

**DLA WSZYSTKICH TELEMANIAKÓW NOWY DODATEK TV**

**TYGODNIK  
LOKALNY**

NR 24/728 15.06.2005

INDEX: 324965

Cena: 1,80 zł (w tym VAT 7%)  
WYCHODZI OD 1991 r.

**Dziennik  
Pomorski**

# KURIER Kwidzyński

**KWIDZYN • PRABUTY • GARDEJA • SADLINKI • RYJEWO**

**Gniewskie Pole (gm. Kwidzyn). Radek zginął przygnieciony ścianą**

## NIKT NIE ZAWINIŁ?



-Radka nie mi już nie wróci. Jednak nie mogę pogodzić się z tym, że sprawę umorzono, bez żadnych konsekwencji - mówi Anna Witzczak, babcia 10-latka, który 3 września ubiegłego roku zginął pod zawałoną ścianą stołowy. **Fot. Mirosław Wiśniewski**

Pamiętacie tragiczną śmierć 10-letniego Radka, który 3 września ubiegłego roku zginął przywalony ścianą stołowy w Gniewskim Polu? Kto jest tem winien? Nikt. Tak wynika z ustaleń prokuratury, która umorzyła śledztwo w sprawie „nieumyślnego spowodowania śmierci” chłopca.

-Nie mogę się z tym pogodzić. Żeby tak bez żadnej kary sprawę zakończyć? Przecież dziecko zginęło, bo stołowa była źle przebudowana, bez żadnych pozwoleń - mówi Anna Witzczak, babcia Radka, która

wychowywała go i była prawnym opiekunem tworząc rodzinę zastępczą.

Właścicielem przerobionej na stołowe obory jest sąsiad Anny Witzczak, Wiesław S. Prokuratura ustaliła, że przeróbek dokonał bez żadnych zezwoleń. W tej sprawie toczyło się oddzielne śledztwo, które także zostało umorzono.

Przyczyną zgonu dziecka była, jak ustalili biegły, „ostra niewydolność oddechowa - obturacyjna (...) będąca następstwem przygniecenia i ścśnięcia klatki piersiowej (...)”.

Tego dnia Radek wraz z kilkuletnim kolegą bawił się obok stołowy. Trwały żniwa. Chłopcy weszli do środka. Zawaliła się na nich ściana przepelnionego spichlerza. Radek zmarł, jego młodszy kolega przeżył.

-Dzieci weszły tam bez wiedzy i zgody właściciela. Można to potraktować jako wtargnięcie na prywatny teren - tłumaczy Mirosław Andrykowski, prokurator rejonowy w Kwidzynie. - W podobnych przypadkach wina może dotyczyć jedynie opie-

kuńców dzieci, którzy nie dopilnowali swych pociech. Tłumaczyłem babci chłopca, że może złożyć wniosek o wznowienie postępowania w tej sprawie. Jednak nie zrobiła tego.

Postępowanie w obu sprawach (samowoli budowlanej i nieumyślnego spowodowania śmierci) umorzono kilka miesięcy temu. Jednak A. Witzczak planuje odwołać się od tej decyzji. Uważa, że należy jej się zadośćuczynienie.

(ad)

REKLAMA

**AUTO-SERWIS  
ALARMY**

- Elektromechanika
- Bagażniki, haki hol.
- Zamki centralne
- Elektryczne podnoszenie. szyb
- Immobilisery, blokady - AUTORYZACJA
- Radia, głośniki, anteny - montaż GRATIS
- Radia SB, antyradary
- Czujniki parkowania

**RATY** SUPER-CENY!

AUTO SYSTEM zapraszamy: pn. - pt.: 9 - 17  
Kwidzyn-MAREZA, ul. Długa 39 a, tel. 279 72 82

**Zapraszamy** Do nowo otwartego Centrum Stomatologii i Protetyki

Kwidzyn  
ul. Żwirki i Wigury, 14  
Tel. 81 81 95 kom. 0 605 300 850

Pon. - Piątek:  
9.00 - 18.00

Możliwość ustalenia indywidualnego terminu wizyty



**W NUMERZE**

### Polacy z Białorusi



Mimo wcześniejszych obaw udało się zorganizować w Kwidzynie wizytę grupy Polaków z Białorusi. Przyjadą 20 czerwca. Istnieją niebezpieczeństwo odwołania wizyty ze względu na trudną sytuację tamtejszego związku Polaków. **Str. 7**

### Dni miasta

W najbliższy piątek rozpoczyna się trzydniowe święto miasta. Festyny, koncerty, pokazy. Dziś publikujemy szczegółowy program Dni Kwidzyna.

**Str. 9**

### Najmłodszy



Jak co tydzień publikujemy fotografie urodzonych w minionym tygodniu najmłodszych mieszkańców powiatu kwidzyńskiego. Zdjęcia prezentowane w tym numerze wykonał w piątek 10 czerwca.

**Str. 10**

ISSN 1232-0099

9 771232 009000 2 4

Kwidzyn. Jeszcze o spaleniu mebli lokatorki

# Ona twierdzi, że płaciła!

Wracamy  
do tematu

-Zrobił dla widowni. Sam mi powiedział. Płacił mi za góry co miesiąc. Zgodnie z umową, którą podpisałam z nim 1 kwietnia - twierdzi Małgorzata K., która od niespełna trzech miesięcy wynajmowała dom od Andrzeja S. przy ul. Kamiennej.

W poprzednim numerze pisaliśmy o tym, jak Andrzej K. sam wymierzył sprawiedliwość podpalając meble lokatorki, która, jak twierdził, nie płaciła mu czynszu. Został ukarany przez policję 150-złotowym mandatem. Obiecał też, że naprawi szkodę.

Małgorzata K. czuje się oszkalowana. Przyszła do redakcji „Kuriera”, by opowiedzieć swoją wersję zdarzeń.

-Wprowadziłam się pod koniec marca tego roku. Umowę spisałam od 1 kwietnia. Płaciłam z góry - 500 zł za miesiąc. Kilka dni przed tym podpaleniem zapłaciłam za cały czerwiec - opowiada pani Małgorzata pokazując zeszyt, w którym są potwierdzenia wpłat za kwiecień, maj i czerwiec opatrzone podpisem właściciela domu.

Czy tak jest w istocie, wyjaśnić ma policyjne dochodzenie, które nadzoruje prokuratura.

-To początkowa faza tej sprawy. Dopiero zbieramy materiały - mówi Anna Wolińska,

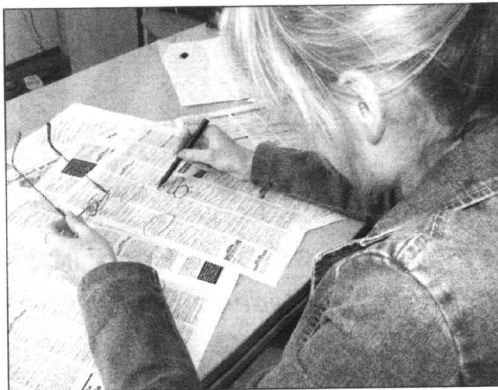
rzeczniczka kwidzyńskiej policji. Jej słowa potwierdza Mirosław Andrykowski, prokurator rejonowy w Kwidzynie.

Małgorzata K. mieszkała na górze domu przy ul. Kamiennej wraz z córką (starsza studiuje w innym mieście). Dół zajmował właściciel, Andrzej S. Pod koniec maja pod ich nieobecność wystawił jej meble (m.in. rogowki, stoliki, szafki) na ulicę, połał czymś łatwopalnym i podpalił. Gdy lokatorka przyszła, wezwała policję i strażaków. Policjantom powiedział, że zrobił to, ponieważ był doprowadzony do ostateczności - lokatorka mu nie płaciła. Pośpieszył sam wymierzyć sprawiedliwość. Kobieta natychmiast się wyprowadziła.

-Wróciłam po resztę rzeczy z duszą na ramieniu, bałam się, że i te spali. Spytałam, dlaczego to zrobił. Stwierdził, że chodziło o widownię dla ludzi, i gazet, by miały o czym pisać - mówi pani Małgorzata. - Już wcześniej zachowanie pana Andrzeja wydawało mi się dość dziwne, myślałam o tym, by się wyprowadzić. Jednak uprzedził mnie tym, co zrobił. Zupełnie tego nie rozumiem.

Lokatorka zapowiada, że nie zostawi tak tej sprawy, będzie dochodzić swoich praw w sądzie.

(ad)



Wynajmowanie mieszkań z ogłoszenia to ryzyko i dla właściciela, i lokatora. Nie wiadomo przecież, na kogo się trafi...

Fot. Mirosław Wiśniewski

## Andrzej S. zaprzecza

-Zapłaciła czynsz za wynajem, zresztą tylko za dwa miesiące, za czerwiec jedynie zaliczkę, bo powiedziała, że na razie nie ma pieniędzy. Zaległości miała w opłatach za prąd, gaz, telefon, wodę - uzbierało się ponad 2 tys. zł - mówi Andrzej S., do którego zadzwoniłam. Prosiłem, upominałem. Ona po prostu nie miała na to pieniędzy. W umowie najmu zastrzegłem, że jeżeli pieniądze nie wpłyną w terminie (do 10. każdego miesiąca), obowiązuje natychmiastowe jej wypowiedzenie. Powiedziałam, że ma się wyprowadzić. Robiła to opieszale, więc poprosiłem kilka osób, by wynieśli jej rzeczy przed bramkę. Ogień się zaprószył... Dostałem mandat. Ta sprawa kosztowała mnie dużo zdrowia. Mam trzy miesiące zwolnienia lekarskiego. Chciałem tej pani pomóc - miała płacić od 1 kwietnia, choć mieszkała od połowy marca. Pośzedłem jej na rękę. Naprawiałem meble, zamki wstawiałem na swój koszt. I taka mnie za to spotyka wdzięczność. Zmierzam złożyć doniesienie do prokuratury o świadome wyłudzenie ode mnie pieniędzy. Bo ta pani podpisała umowę, choć wiedziała - jestem o tym przekonany - że nie stać jej na to. Nikomu już nie wynajmę mieszkania, choćby nie wiem co.

## KRONIKA POLICYJNA

### Jak do siebie

**Kwidzyn.** Mnożą się włamanie do domów - alarmują policjanci. Złodziejce grasują przed południem, gdy właścicieli nie ma domu. Ostatnio obrabowano mieszkanie przy ul. Wiejskiej. Złodziej posłużył się dopasowanym wcześniej kluczem. Zginęły wyroby ze złota i srebra i 20 zł w gotówce. Straty - ok. 1000 zł.

Do mieszkania przy ul. Szerokiej złodziejce dostali się także za pomocą dopasowanego klucza. Zabrali 400 zł w gotówce i złotą biżuterię (zegarki, pierścionki i kolczyki). Straty - ok. 700 zł.

### Biją na ulicy

**Mątki (gm. Ryjewo).** Czterech mężczyzn powalilo na ziemię jadącego do pracy rowerzystę. Ukradli mu telefon komórkowy i plecak. Straty - ok. 300 zł.

**Kwidzyn.** Do idących lewą stroną ul. Długiej trzech mężczyzn podjechał czarny opel omega. Wysiedli z niego dwaj mężczyźni, którzy zaatakowali pieszych. Jeden z napastników miał przy sobie pałkę, któ-

rą zaczął bić pieszych. Jednemu zabrali telefon komórkowy i 30 zł. Odjechali w kierunku Kwidzyna. Przechodnie mają liczne potłuczenia na głowie, plecach i rękach. Jeden z podejrzanych wstrząsu mózgu trafił do szpitala.

### Znaleźli rower!

**Kwidzyn.** Policjantom udało się odnaleźć rower górski skradziony wcześniej z pomieszczenia gospodarczego przy ul. Warszawskiej. Zapalił też mężczyźnę, który go ukradł. Rower wart jest ok. 900 zł.

### Złodziej jak zegarmistrz

**Prabuty.** Włamano się do garażu przy ul. Malborskiej. Złodziejce wybili szybę w oknie. Ze stojącego w środku seata cordoby ukradli 885 elementów wyposażenia auta. Straty - prawie 10 tys. zł.

### Pijana „13”

**Powiat.** W miniony weekend policjanci zatrzymali 13 pijanych kierowców. Rekordzista, jadący rowerem w Gardeji, miał ponad 2 promile alkoholu w wydychanym powietrzu.

### Miał narkotyki

**Kwidzyn.** Na ulicy Turuńskiej zatrzymano kierowcę mazdy, który, jak się okazało, sfalszował dowód rejestracyjny. Po prostu przedłużył jego termin. Natomiast u pasażera mazdy policjanci znaleźli jedną porcję amfetaminy.

### Groził nożem taksówkarzowi

**Rozpędziny (gm. Sadlinki).** Dwaj mężczyźni zamówili kurs taksówką z Kwidzyna do Sadlink. W czasie jazdy poprosili taksówkarza, by zatrzymał się w okolicy wiaduktu w Rozpędzinach. Jeden z pasażerów przystawił noż do szyi kierowcy. Drugi zabrał mu z kieszeni 100 zł. Potem obaj przesiadli się do bmw, które jechało za nimi (bez tablic rejestracyjnych), kierował nim ich wspólnik.

Policja apeluje do mieszkańców, by zgłaszali, gdy zobaczą jakikolwiek pojazd bez numerów rejestracyjnych, nawet jeśli nie dzieje się z nim nic podejrzane. Wystarczy zadzwonić - nawet anonimowo - 997 lub 112 - z komórki.

### Falszywi księża

Dwaj mężczyźni podający się za księży pracujących w Wątykanie próbują wyłudzić pieniądze od placówek medycznych. Działają w całej Polsce. Twierdzą, że zostali oddelegowani do przekazania darów po Janie Pawle II. Przedstawiają się jako ks. Adam Jaworski i ks. Jacek Żmuda. Oferują wysokiej klasy sprzęt medyczny. Proszą jedynie o wpłatę pieniędzy na jego ubezpieczenie. Komunikat przestrzegający przed oszustami wydał Sekretariat Konferencji Episkopatu Polski.

### Pierwsi goście w pałacyku



Tuż po wakacjach nastąpi oficjalne otwarcie nowej siedziby Warsztatów Terapii Zajęciowej przy fundacji Misericordia, które utworzone w zabytkowym dworku w podkwidzyńskich Górkach. Nieoficjalnie działają już od kwietnia. Pierwszymi gośćmi były dzieci z zerówki przedszkola w Korzeniewie. Więcej na temat nowej siedziby WTZ - w kolejnych numerach.

Fot. Archiwum

## NASZE SPRAWY

### Uratował psa

Wracamy do sprawy psa kwidzyńskiej Urszuli Pałac, która zarzuciła jednemu z kwidzyńskich weterynarzy, że w nieodpowiedni sposób pomógł jej choremu psu. U. Pałac złożyła skargę do izby weterynaryjnej w Gdańsku, która pełni rolę wewnętrznego sądu dla weterynarzy. Sprawa jest wyjaśniana. U. Pałac została już przesłuchana.

-Chciałabym podkreślić, że moją suczkę uratował inny weterynarz, Tadeusz Wasiak, do którego poszłam obruszona zachowaniem tego pierwszego. Jestem mu bardzo wdzięczna. Gdyby nie on, pies zapewne by nie żył - powiedziała Urszula Pałac, która jest starszym inspektorem Towarzystwa Opieki nad Zwierzętami w Kwidzynie.

### Burmistrz poszuka lokalu

-Nie zapomniałem. Staram się, by jak najszybciej znaleźć mieszkanie dla rodziny z ul. Młynarskiej - powiedział wiceburmistrz Roman Bera, który zadzwonił do naszej redakcji. - Miałem nadzieję, że uda się umieścić ich w jednym z lokali socjalnych powstających przy ul. Polnej, ale niestety mają oni długi w opłatach czynszowych. Przyjęto bowiem zasadę, że te mieszkania są niejako w nagrodę dla tych potrzebujących, którzy nie zalegają z opłatami.

Kilka miesięcy temu pisaliśmy o sytuacji tej rodziny.

-Nie możemy tam wytrzymać. Sąsiedzi nam dokuczają, utrudniają korzystanie ze wspólnych części: kuchni, łazienki - mówili małżonkowie. - Bardzo chcielibyśmy dostać lokal gdzieś w centrum.

-Sprawdziliśmy to. Rzeczywiście źle im się tam mieszka. Nie mogą się przystosować - mówi R. Bera. - Postaramy się znaleźć dla nich lokal gdzieś indziej - jak najszybciej.

(ad)

Kwidzyn. VII Festiwal Muzyki Chrześcijańskiej Kerygmat

# Zamiast na scenę – do szpitala



Festiwal Muzyki Chrześcijańskiej Kerygmat odbył się w Kwidzynie już po raz siódmy. Tym razem mieszkańcy mieli okazję wysłuchać zespołów: Dzieci z Brodą, Duch, Jozsko & Maleo oraz Armia.

Fot. Miroslaw Wiśniewski

Grupa „Promień życia” z Gdańska-Oliwy zwyciężyła w tegorocznym konkursie VII Ogólnopolskiego Festiwalu Muzyki Chrześcijańskiej „Kerygmat” 2005. Laureaci jednak nie zaprezentowali się publiczności zgrupowanej przed sceną główną festiwalu. Powód? Gitarzysta grupy został odwieziony do szpitala z podejrzeniem zawału serca, a pozostali muzycy nie wyobrażali sobie grania w takiej sytuacji. Na scenie zaprezentował się zatem zdobywca wyróżnienia: grupa „Miktam” z Rybnika.

Tegoroczny „Kerygmat” rozpoczął się przeglądem konkursowym, który tym razem odbywał się w kwi-

dzyńskim Teatrze. Na siedem zgłoszonych grup, do Kwidzyna dojechało jednak tylko pięć z nich. Zwyciężyła grupa z Gdańska-Oliwy, jednak w wyniku problemów zdrowotnych gitarzysty był to ich ostatni koncert na tym festiwalu.

Impreza na boisku pod Gdaniskiem rozpoczęła się festynem rodzinnym, gdzie najmłodszy mogli spróbować swych sił w przygotowanych konkurencjach sportowo-rekreacyjnych. Skakano na skakance, żonglowano piłką lub próbowano chodzenia na szcudłach. Chętni mogli też zatrzymać się przy stoisku origami i własnoręcznie wykonać laurkę.

Koncerty rozpoczęły się od występu grupy „Dzieci z brodą” prowadzonego przez Jozsko Brodę. Mali wykonawcy zachęcali publiczność do wspólnego śpiewania, a najmłodszy widzowie znakomicie bawili się pod sceną. Gdy publiczność oczekiwała występu laureatów tegorocznego Kerygmatu, na scenę wkroczyła Armia.

Występ Tomasza Budzyńskiego rozruszał kwidzyńską publiczność. Usłyszeliśmy największe hity zespołu z niezapomnianym „Niezwyrodnym” na czele.



Dyrektorem festiwalu był o. Roman Ziola, pomysłodawca Kerygmatu.

Fot. M. Wiśniewski

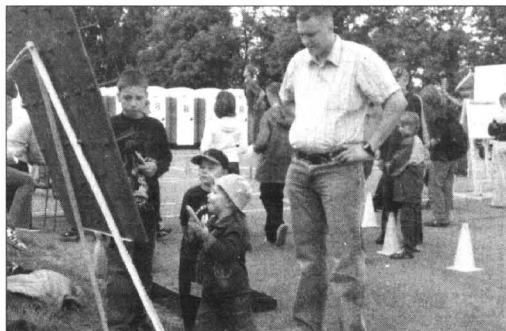
grała wszystkie swoje największe hity, z niezapomnianym „Niezwyrodnym” na czele.

Po nich na scenie pojawił się zespół Duch, który zwyciężył w ubiegłorocznym konkursie festiwalu Kerygmat. Dopiero po nich, na scenę wkroczyli muzycy „Miktam”, laureaci wyróżnienia na tegorocznym konkursie. Skoczną, folkową muzyką porwali widzów do wspólnej zabawy. Niestety zabrakło laureatów nagrody publiczności, którą zdobył chór „Solus Cum Deus Solo” z Torunia.

Na koniec na scenie pojawił się niezwykle duet muzyczny: Jozsko Broda – Dariusz Malejonek. Gitara akustyczna Maleo i instrumenty dęte Brody znakomicie wpasowały się w klimat kwidzyńskiego zamku, a dwaj muzycy w kapeluszach, rozśpiewali kwidzyńską publiczność.

(fox)

W obiektywie



Festiwal rozpoczął festyn rodzinny. Najmłodszy mogli spróbować swych sił w różnych konkurencjach sportowo - rekreacyjnych. Na zdjęciu Weronika Manowska z tatą Maciejem.



Dzieci chętnie zatrzymywały się przy stoisku origami. Każdy mógł własnoręcznie wykonać laurkę.



Podczas koncertu Dzieci z Brodą wszyscy pozdrawiali, machając do nieba, zmarłego niedawno Ojca Świętego Jana Pawła II.



Koncert Armii rozruszał głównie młodzież - nie szczędzili oni gardeł ani włosów.



Jozsko & Maleo - znakomity finał Kerygmatu.



Koncert „Armii” Tomasza Budzyńskiego rozruszał kwidzyńską publiczność. Usłyszeliśmy największe hity zespołu z niezapomnianym „Niezwyrodnym” na czele.












# Tereny Zielone

Marianna Kędzióra  
Mareza, ul. Długa 89  
tel./fax 279 25 40





-  projektowanie ogrodów i terenów zieleni
-  drewniana architektura ogrodowa
-  całoroczne konserwacje
-  ziemia kompostowa, torf ogrodniczy, piasek budowlany
-  szeroki asortyment drzew, krzewów ozdobnych i bylin
-  rośliny balkonowe i rabatowe
-  wynajem sprzętu budowlanego

elementy wodne w ogrodzie



kompozycje roślinne

na życzenie Klienta, przy zakupie  
kwiatów balkonowych  
oferujemy:

-  sadzenie roślin do pojemników
-  doradztwo w zakresie  
doboru gatunków,  
pielęgnacji i ochrony roślin



69,99 zł

29,99 zł



**STAŁY KIERMASZ**

**OBUWIA**

**“ U SZEWCZYKA ”**

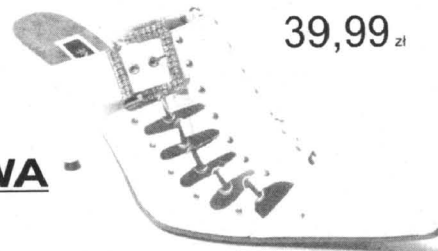
**15.06 NOWA DOSTAWA**

**ZAPRASZA**

**NA WYPRZEDAŻ OBUWIA Z IMPORTU  
CENY HURTOWE IMPORTERA**

89,99 zł

39,99 zł



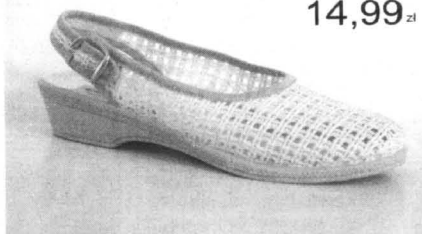
69,99 zł

29,99 zł



29,99 zł

14,99 zł



99 zł

69,99 zł



**KWIDZYN, UL. BRAT. NARODÓW 43**




**GOLDEN**
**POKRYCIA DACHOWE**
**BLACHODACHÓWKA**  
 już od **18,45 zł/m<sup>2</sup>** + VAT

**KWIDZYN**  
 ul. Królka 3  
 (teren Kauflandu)  
 tel: (055) 279 19 91  
 kom: 0-509 66 77 29

**CENTRALA MALBORK**  
 Al. W.Polskiego 90A  
 tel: (055) 273 01 13  
 kom: 0-509 15 33 82

 Grubość  
**0,5 mm**

 Gwarancja  
**10 LAT**
**Budujemy Dom**

PRZYJEDZIEMY • WYMIERZYMY • WYLICZYMY - GRATIS

**na Powiślu**
**Kredyt Gotówkowy**

- wysokie kwoty bez zabezpieczeń
- decyzja kredytowa już w ciągu 1 godziny
- dogodna forma wypłaty kredytu już w ciągu 1 dnia

**Kredyt Konsolidacyjny**

- jedna, niższa rata - zamiast wielu
- dodatkowa gotówka

**Karta Kredytowa**

- możliwość otrzymania do kredytu bezpłatnej karty kredytowej VISA Elektron
- natychmiastowy dostęp do gotówki


 Sieć Agentów  
**CHROBRY**
**DobryKredyt**

w Sieci Agentów Chrobry

 Kwidzyn,  
 ul. Brat. Narodów 46 pok.7  
 tel. (055) 279 60 30,  
 kom. 0 602 510 375  
 czynne pon.-piąt. 9.00 do 17.00

**KOMINKI**

 drewno  
 kominkowe

 odkurzacze centralne  
 kominy i sauny  
 wkład 14 kW - 999 zł  
 kominki wodne  
 Promocja  
 Raty

**ZAPRASZAMY DO ODWIEDZENIA  
 NASZEGO STOISKA - na stadionie COSiR  
 18 czerwca, w czasie DNI KWIDZYNA**

 82-500 Kwidzyn, ul. Warszawska 95  
 Tel. 279-03-26, www.e-kominki.com

331001

**PH Bartex**

 KWIDZYN  
 ul. Grunwaldzka 9  
 (za Casablanką)  
 tel. 261 37 40

**• SZEROKA GAMA PODŁÓG  
 BEZKLEJOWYCH CLICK**  
 o grubości 6, 7, 8 mm w klasie AC3, AC4

 PODŁOGI TARKETT  
 LAMINOWANE

**CLASSEN**
**Zapraszamy**

• Drzwi DRE

 Przy zakupie drzwi  
 razem z montażem VAT 7%

**OFERUJEMY I FINISH PARKIET**
**PODŁOGA BEZKLEJOWA CLICK**

gr. 6 mm, 24,99 zł brutto

**PROMOCJA**

 PRZY ZAKUPIE PODŁOGI  
 MONTAŻ 3 zł za m<sup>2</sup>  
 z oblistwowaniem

**M BRAMY I NAPĘDY  
 MASKULAŁK**
**86-300 GRUDZIĄDZ, UL. BEMA 39  
 TEL. (056) 46 582 77, KOM. 0 508 374 730**

- bramy garażowe
- bramy wjazdowe
- napędy do bram
- akcesoria do bram
- elementy kute

**Normstahl**  
 BRAMY GARAŻOWE


330053

## Burmistrz Miasta Kwidzyna informuje

o podaniu do publicznej wiadomości na okres 21 dni, tj. od 15.06.2005 r. do dnia 06.07.2005 r. wykazu nieruchomości stanowiących własność Gminy Miejskiej Kwidzyna, przeznaczonych do sprzedaży w drodze przetargu nieograniczonego:

- lokal mieszkalny nr 8 położony w budynku przy ul. 15- Sierpnia 19
- lokal użytkowy położony w budynku przy ul. Katedralnej 18
- nieruchomość budynkowa położona przy ul. Grunwaldzkiej 4

Wykaz zawiera opis nieruchomości wraz z ceną, z którą można zapoznać się w siedzibie Urzędu Miejskiego w Kwidzynie ul. Warszawska 19. Szczegółowych informacji udziela Zespół ds. Geodezji i Gospodarki Nieruchomościami (pok. 01 - niski parter) tel 64 64 739

200114

Dyrektor Szkoły Podstawowej im. ks. Władysława Demskiego w Straszewie poszukuje od 1 września 2005 roku

### nauczyciela języka angielskiego

z pełnymi kwalifikacjami. Gwarantujemy cały etat. Poszukuje się też

### nauczyciela muzyki

Mile widziana osoba umiejąca prowadzić ludowy zespół taneczny Odległość od Kwidzyna 16 km Dobry dojazd autobusem. Kontakt telefoniczny (055) 277 46 91

200110

**zak**  
CENTRUM NAUKI I BIZNESU  
Certyfikat ISO 9001:2001

**Semestr gratis** **malwa bez opłat**  
Z tym kuponem gratis do 18.06.2005  
Lecjum Oświaty 741 01 01

- turystyka
- hotelarstwo
- prawo i administracja
- rachunkowość i finanse
- ekonomia
- techniki multimedialne
- organizacja reklamy
- rolnictwo
- pracownik socjalny
- architektura wnętrz
- architektura krajobrazu
- masaż leczniczy
- zarządzanie personelem
- marketing i reklama
- rachunkowość i finanse
- referent administracyjny UE
- logistyka
- grafika komputerowa
- stylizacja i wizaż
- fizjoterapia
- psychologia i socjologia
- zarządzanie małą firmą
- spedycja krajowa i międzynarodowa

Szkola delecty woli i ochrony fizycznej osób im. Rutkowski & Czerwiński  
**35 k** **erunków** **41** **mas** **ta** **ch**  
Uprawnienia szkoły publicznej dla kierunków dwuletnich, stypendia naukowe, specjalne, konkursy, zaświadczenia do WKU i ZUS

telegrafista str. 555 **www.zak.edu.pl**  
KWIDZYN ul. Chopina 26  
tel. (55) 2759666-68, tel./fax 2759667

## Ogłoszenie

Komornik Sądowy rewiru III przy Sądzie Rejonowym w Kwidzynie działając na podstawie art. 955 § 1 kodeksu postępowania cywilnego

### zawiadamia

że w dniu 15 lipca 2005 roku o godz. 9.00 w Sądzie Rejonowym w Kwidzynie, Plac Plebiscytowy 1, w sali nr 214 odbędzie się

### I Licytacja

spółdzielczego własnościowego prawa do lokalu mieszkalnego nr 30 o pow. 67,46 m<sup>2</sup> położonego w budynku wielorodzinnym przy ul. Mieszka 11 w Kwidzynie

Wartość w/w prawa oszacowano na kwotę: 72.900,00 zł

Cena wywołania: 54.675,00 zł

Przystępujący do przetargu obowiązany jest złożyć w myśl art. 962 § 1 kpc rękojmię w wysokości jednej dziesiątej ceny oszacowania nieruchomości tj.: 7.290,00 zł

Powyższe kwoty nie zawierają podatku od towarów i usług Nieruchomość można oglądać w tygodniu poprzedzającym licytację, a dokumentację można przeglądać w Kancelarii Komornika w Kwidzynie ul. Chopina 26 w godz. 8-15.

200112

Gość „Kuriera...”. Latem kłusownicy są bardziej aktywni

# Przyczepa pomoże strażnikom?

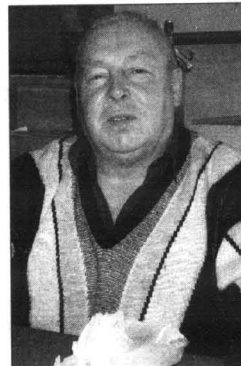
Rozmawiamy z Bogusławem Kasickim, prezesem prabuckiego zarządu Polskiego Związku Wędkarskiego.

**- Latem skala kłusownictwa wzrasta, także na jeziorach w gminie Prabuty. Jakiej skali jest to zjawisko i jak można je zwalczyć?**

- Muszę przyznać, że trudno jest nam złapać na gorącym uczynku kłusowników, bo często działają w sposób bardzo zorganizowany i zaplanowany. To oni pilnują nas i gdy zorientujemy się, że ktoś nielegalnie łowi, już jest za późno. Narybek oraz sprzęt wędkarski nie jest zbyt drogi, dlatego coraz więcej osób łowi nielegalnie.

**- Więc jak przeciwdziałać kłusownictwu?**

- Najczęściej zabieramy sieci i cały czas kontrolujemy jeziora. Jeżeli zauważymy coś po-



-Kłusownicy działają w sposób bardzo zorganizowany. Trudno z nimi walczyć - mówi Bogusław Kasicki

Fot. Justyna Sikorska

dejrzanego, to od razu działamy. Mogę się pochwalić, że straż rybacka otrzymała nową

przyczepę. Jej zakup był możliwy dzięki przychylności sponsorów i bardzo im za to dziękujemy. To usprawni naszą pracę i pozwoli skuteczniej przeciwdziałać kłusownictwu.

**- Prabucki wędkarstwo znani są z udziału w licznych zawodach...**

- Rzeczywiście. W niedzielę wybieramy się do Elbląga. Rozgrywamy taki trójmeczw w trzech różnych miejscowościach. Teraz w Elblągu, w lipcu jedziemy do Kwidzyna, a na koniec my będziemy gościć wędkarzy.

**- Czy planowane są także zawody z okazji Dni Prabuty?**

- Tak. Odbędą się one 26 czerwca. Zapraszam wszystkich zainteresowanych.

Rozmawiała:  
Justyna Sikorska

Prabuty. Nie ma chętnych do wyjazdu na Kresy

## Sentymentalna podróż dla wszystkich

Przygotowania do wyjazdu na Kresy Wschodnie przeciągają się. Członkowie Prabuckiego Stowarzyszenia Kresowiaków organizują podróż w rodzinne strony swoich przodków. Niestety brakuje chętnych.

- Koszt przejazdu na jednej osobie wynosi 500 zł. Jeżeli będzie co najmniej 18 chętnych, to na pewno wyjazd odbędzie się. Zapraszamy także zainteresowanych poza stowarzyszenie - zapewnia Jędrzej Krasinski, członek PSK.

Od listopada 2004 r. stowarzyszenie jest już zarejestrowane. Członkowie organizują różne spotkania, spisują swoje wspomnienia. Odślonięto także tablicę pamięci w prabuckiej



Prabuckie Stowarzyszenie Kresowiaków organizuje wyjazd na Kresy. Koszt - 500 zł od osoby.

Fot. Justyna Sikorska

konkatedrze, o czym informowaliśmy w „Kurierze...”

14 sierpnia organizowany jest wyjazd na Festiwal Kultury Kresowej do Mrągowa.

Zainteresowani którymś z wyjazdów mogą zgłaszać się do prezesa stowarzyszenia, Andrzeja Mosiejczyka, nr tel. 603 501 717.

(just)

Rodowo. Przygotowania do pleneru malarskiego

## Wakacyjna zabawa ze sztuką

Od 3 do 17 lipca odbędzie się tradycyjnie już Plener Rzeźbiarsko - Malarski w Rodowie. Ponownie przyjadą artyści z całej Polski, którzy będą rzeźbić, malować i fotografować otoczenie. Honorowy patronat objął marszałek województwa pomorskiego Jan Kozłowski.

- Tu panuje niepowtarzalny klimat sprzyjający pracy twórczej. Bardzo lubię tu przyjeżdżać - mówi Tomasz Radziejewicz, jeden z artystów.

Program spotkań jest nadal

ustalany. Planowany jest spływ kajakowy. 16 lipca odbędzie się festyn przy udziale mieszkańców z całego powiatu kwidzyńskiego. 17 lipca przygotowywane są II Spotkania Artystyczne w Prabutach.

- Rok temu odbyło się po raz pierwszy podobne spotkanie przy fontannach w centrum miasta. Można było zwiedzić miejskie wodociągi, a także wejść na wieżę konkatedry - przypomniał Marek Szulc, dyrektor Miejsko-Gminnego

Ośrodka Kultury w Prabutach.

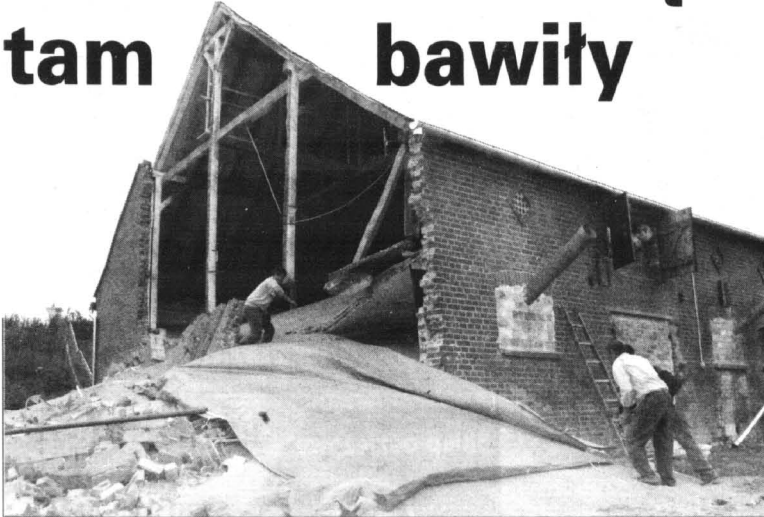
W tym roku na ruinach zamku biskupiego ma wystąpić młodzież z przedstawieniem, artyści zaprezentują swoje prace. Przewiduje się także pokaz walk rycerskich.

W tym roku plener finansowany jest przez: Urząd Miasta i Gminy w Prabutach, Urząd Marszałkowski w Gdańsku, Starostwo Powiatowe w Kwidzynie oraz Fundację Filantropijną „Projekt” w Kwidzynie.

(just)

Gniewskie Pole . Tragedia zdarzyła się w stodole...

# Dzieci zawsze się tam bawiły



W tej stodole 3 września ubiegłego roku doszło do tragedii. Zwały zboża przysypały dwójkę dzieci. Kilkulatniego Tomka udało się uratować. 10-letni Radek zmarł w szpitalu. Spichlerz był przepełniony, właściciel przebudował go bez wymaganych zezwoleń. **Fot. Mirosław Wiśniewski/Archiwum**

Grób Radka znajduje się na kwidzyńskim cmentarzu. Babcia odwiedza go, kiedy tylko ma okazję. Zwykle jeździ autobusem.

-Mieszkał u mnie w Gniewskim Połu od urodzenia. Był dobrym dzieckiem. Służył do mszy. Gdy zmarł, wszyscy ministranci go oplakaliwi – wspomina Anna Witezak. – Tego dnia jak zwykle poszedł jak z kolegami na dwór. Kto mógł przypuszczać, że tak to się skończy? Dzieciaki zawsze bawiły się koło w tej stodole...

3 września 2004 roku doszło do tragedii. Na 10-letniego Radka i 6-letniego Tomka zawałiła się ściana. Mieszkańcy rzucili się na pomoc, odkopali dzieci spod zwałów zboża. Przyjechała karetka. Radka nie dało się uratować. Zmarł w szpitalu w Kwidzynie.

Właściciela budynku, jak ustalił prokurator, w momen-

cie wypadku nie było w pobliżu. Chwilę przed zawaleniem się ściany poszedł na pole dopilnować żniwiarzy przy pracy.

Stodola, w której zginął Radek, pierwotnie była oborą. W lutym i marcu 2004 roku Wiesław Ś. przerobił ją na magazyn zboża, jak stwierdził prokurator, bez wymaganych zezwoleń. Z opinii biegłego wynika, że „bezpośrednią przyczyną zawalenia się ściany spichlerza była zbyt duża ilość zboża w danej części magazynu, skutkująca przeciążeniem stropu i jego pęknięciem”. Właściciel nie poniósł jednak kary za spowodowanie katastrofy budowlanej, sąd warunkowo umorzył sprawę na wniosek prokuratora Jarosława Kulika.

Sprawa o nieumyślne spowodowanie śmierci toczyła się oddzielnie. Została umorzona. W postanowieniu podpisanym



Zamierzam zainteresować moją sprawą telewizyjny program „Zawsze po 21”. Niech przyjadą i opiszą moją krzywdę – mówi Anna Witezak, babcia 10-letniego Radka. **Fot. M. Wiśniewski**

przez prokuratora J. Kulika czytamy m.in. „Nie sposób (...) stwierdzić, by pomiędzy przeprowadzeniem prac adaptacyjnych przez Wiesława Ś. a zgoneń małoletniego Radosława Witezaka i narażeniem na niebezpieczeństwo utraty życia lub ciężkiego uszczerbku na zdrowiu małoletniego Tomasza Ś. Istniał adekwatny związek przyczynowy”.

-Dostałam informację o terminie rozprawy. Pojechałam do sądu. Jednak nie wpuszczono mnie na salę - mówi Anna Witezak, babcia Radka.

Mirosław Andryskowski, prokurator rejonowy, podkreśla, że dzieci weszły na teren prywatny bez zgody i wiedzy właściciela. Jego zdaniem, do odpowiedzialności za niedopilnowanie pociąga się opiekunów, gdy chodzi o dzieci do 7 roku życia. W przypadku starszych sprawa jest dyskusyjna.

Anna Witezak zamierza zainteresować sprawą program „Zawsze po 21.”

(ad)

Kultura. O tych, którzy recytują

## Dorosły też potrafi



-Na pewno wielu dorosłych widzianych chciałoby sprawdzić się w takim konkursie – mówi Andrzej Baczewski, który wziął udział w tegorocznym Ogólnopolskim Konkursie Recytatorskim. **Fot. Anna Skrobiszewska**

W każdej edycji Ogólnopolskiego Konkursu Recytatorskiego, którego 50. edycja odbyła się w tym roku, jest kategoria dla dorosłych. Zwykle uczestniczą w niej młode osoby, które zdobywały szlify w młodszej grupie. W tym roku po raz pierwszy w historii kwidzyńskiej recytacji do konkursu zgłosił się „prawdziwy” dorosły. 48-letni Andrzej Baczewski w etapie wojewódzkim mówił m.in. „Panią Twardowską”.

-Zawsze ciągnęło mnie do teatru, sceny. Pomyślałem: czemu nie? – mówi. - Uważam, że jest wiele takich osób, jednak może brak im odwagi, czasu.

Adam Karaś, instruktor teatralny, który przygotowuje do występów wszystkich kwidzyńskich recytatorów, podkreśla, że starsi uczestnicy z innych regionów Polski nie są w OKR

rzadkością.

- Nikogo to nie dziwi. Ostatnio startował 60-letni pan – mówi Adam Karaś. – Pan Andrzej sam wybrał repertuar, przygotował interpretację. Może za jego przykładem pójdą inni?

Kwidzianie mają sukcesy w OKR. Od lat biorą udział w etapie centralnym (w tym roku Patrycja Chadaj – pisaliśmy o tym tygodniu temu). Wśród najlepszych z poprzednich lat są: Marcin Włodarski, Beata Biełlińska, Aleksandra Mikulska, Jadwiga Sitnicka.

Konkurs ma wysoką rangę, jurorami są profesorowie szkół teatralnych w Warszawie i Krakowie (w tym roku m.in. Jerzy Stuhr), organizuje go Towarzystwo Kultury Teatralnej w Warszawie. To najdłuższe nieprzerwanie trwające tego typu konkursy. **(ad)**

Kontrowersje. Polacy z Białorusi

## Jednak przyjadą

Udało się. 20 czerwca przyjadzie do Kwidzyna pierwsza grupa polskiej młodzieży z Białorusi. Jan Jaraszek, szef kwidzyńskiego koła Stowarzyszenia „Wspólnota Polska”, zabiega, by także inne zaplanowane na wakacje wcześniej wycieczki bez problemów dotarły do Kwidzyna.

Kłopoty z przyjazdem Polaków zza wschodniej granicy

związane są wyjątkowo trudną sytuacją polityczną Związku Polaków na Białorusi. Pisaliśmy o tym trzy tygodnie temu.

J. Jaraszek od lat organizuje wakacje dla kilkuset Polaków z Białorusi. Uczniowie, nauczyciele i studenci zwiedzają Polskę, szlifują język polski, uczestniczą w szkoleniach. **(ad)**

### O konfliktach

Przypomnijmy. W połowie marca Związek Polaków na Białorusi wybrał na prezesa 31-letnią Anżelikę Borys. Wkrótce do białoruskich władz trafiły protesty niektórych delegatów - zarzucające drobne błędy formalne w wyborach. To dało podstawę do ich unieważnienia przez ministerstwo i powtórzenia zjazdu.



Radek Witezak. Zdjęcie wykonano 6 marca 2004 roku, pół roku przed jego śmiercią.

**Fot. Archiwum rodzinne**



To ciekawe. Ulubione miejsce - kawiarnia

# Kawa czy herbata?

Nareszcie! W Kwidzynie pojawiły się kawiarnie. Można spokojnie napić się kawy, zjeść lody, ciasto, deser. Do tej pory wielu z nas brakowało takich miłych miejsc.

-Przychodzą do nas przede wszystkim osoby po trzydziestce i starsze. Nastolatków jest zdecydowanie mniej. Zwykle odwiedzają nas w dni powszednie przed południem – mówi Monika Powarzyńska-Jursa, właścicielka Cafe Monic. - Wieczory najchętniej spędzają tu małżeństwa, a także starsi ludzie.

W Cafe Monic można wypić parzone w odpowiedni sposób egzotyczne herbaty i kawy.

-Mam np. specjalną maszynkę do kawy po włosku. By ją przygotować, należy odpowiednio podgrzać pojemnik i filiżankę, a ziarna zemleć tuż przed parzeniem. Mieszkający w Kwidzynie Włosi bardzo ją chwalą – podkreśla M. Powarzyńska-Jursa. – Parzenie ory-



-Parzenie dobrej kawy i herbaty to prawdziwa sztuka. Warto się jednak postarać, bo efekt jest wspaniały – mówi Monika Powarzyńska-Jursa (z lewej), właścicielka Cafe Monic. Obok klientka Malgorzata Malinowska.

Fot. Miroslaw Wiśniewski

ginalnych napojów zawsze było moją pasją. Dlatego cieszę się, że mogę wykorzystać te umiejętności w swojej kawiarni. Dla tradycjonalistów mamy także całkiem zwyczajną małą czarną i ekspresową herbatę.

Klientom smakują też ciasta

podawane na gorąco, desery lodowe. Kawiarnianych specjalów można będzie spróbować także w plenerze – na specjalnym stoisku podczas Dni Kwidzyna. (ad)

REKLAMA

## I ty możesz tak zrobić

Myli się ten, kto myśli, że przygotowanie herbaty polega jedynie na zalaniu jej wrzątkiem. Zielone i czerwone należy parzyć przygotowaną wodą o temperaturze 80 stopni. Wtedy są najsmaczniejsze. Co ciekawe, walory takich herbat najlepiej odczuwa się dopiero po dolewce. Wywar z pierwszego parzenia właściwie należałoby wylewać, a pić dopiero po ponownym zalaniu. Taki napój jest podobno najzdrowszy. Dotyczy to szczególnie tzw. czerwonych herbat. Czarne, najbardziej popularne, należy jednak parzyć wrzątkiem.

REKLAMA

**SOLARIUM**  
Katarzyna Piórkowska  
Ul. Kopernika 25b, Kwidzyn  
tel. 055 279-16-07

### KUPON RABATOWY

Wytnij i przyjdź do nas zapłacisz  
10 % mniej !!!

**PIZZERIA TOSCANA**  
PIZZA Z PIECA NA DREWNO

U nas odnajdą Państwo smak oryginalnej pizzy według Toskańskiej receptury. Jedną z tajemnic niezapomnianych wrażeń kulinarnych pizzy w naszym lokalu tkwi w piecu na drewno.

Przy zakupie pizzy w naszym stoisku na Dniach Kwidzyna otrzymacie Państwo talon rabatowy do wykorzystania w naszej Pizzerii Toscana.

Dowóz gratis!!  
Serdecznie Zapraszamy!!

Menu:  
Pizzeria  
Toscana  
Kwidzyn, ul.  
Cegłowa 1  
tel. 261 26 26  
pob. czw.  
11-21.00  
Pi.sab. niedz.  
11-23.00

Kurier Kwidzyński /nr 24/, 15.06.2005 r.

Nowo otwarta kawiarnia

**Cafe Monic**



**poleca:**  
kolekcje kaw i herbat  
desery lodowe  
desery owocowe  
soki wyciskane  
koktajle mleczne  
ciasta  
lody gałkowe



ul. Teczowa 1c (przy starym kinie)  
czynna 11.00 - 22.00

Sklep odzieżowy

**LOMBARD**

Firma istnieje  
od 1993 roku

Pożyczki  
pod zastaw



**REPORTER**

Malbork, ul. Sienkiewicza 15 (pod filarami), pn.-pt. 10.00-18.00 so. 10.00-14.00



**SPECJALNE DANIA NA WYNOS I TELEFON**

**tel. 273-39-09**

**dowóz GRATIS na terenie Malborka**

(zamówienie do 10 zł - dowóz 2 zł)

**czynne: 12<sup>00</sup> - 22<sup>00</sup>**

**Malbork, ul. Sienkiewicza 15**

/wejście od Al. Rodła/

Stadion Miejski - Mitosna: Będzie się działo

# Dni Kwidzyna 2005

Piątek, 17 czerwca stadion miejski

**15.00-17.35** „Godziny młodzieży” (prezentacje zespołów Kwidzyńskiego Centrum Kultury: „Przebiegalnia”, „Intoxicated”, „Dying Inside”, „Mystery of Illusion”)

**17.45** - Otwarcie Dni Kwidzyna (Burmistrz Miasta i Przewodniczący Rady Miejskiej) oraz wykonanie piosenki „Kwidzyn - moje miasto” prezentowanej przez Justynę Milewską i Krzysztofa Lewandowskiego

**17.50-18.40** Koncert Dixieland Junior's Band

**18.45** - Pokaz mody w wykonaniu mażorettek

**19.00-21.15** Koncert laureatów tegorocznej „Szansy na sukces”. Wystąpią Krzysztof Bielecki, Michał Gasz, Natalia Kaczorowska, Aleksandra Kroczyńska i Edyta Kręgiel.

**21.30-23.00** Koncert gwiazdy: **FARBA**

**23.00-23.15** pokaz Zespołu Tańca Nowoczesnego „Transformacja”

**23.15-01.30** Dyskotekę pod gwiazdami prowadzi DJ Ponti

**IMPREZY SPORTOWE**

**12.00** Miting lekkoatletyczny dla klas I-III (stadion - bieżnia)

**16.00** V mistrzostwa kobiet w bocce na piasku (stadion - tory do gry w bocce)

**16.00** V indywidualne mistrzostwa młodzieży w bocce na piasku (stadion - tory do gry w bocce)

**16.00** Rekreacyjne rywalizacja zakładów pracy (stadion - pole do minigolfa)

**17.00** Otwarte indywidualne mistrzostwa Kwidzyna w tenisie stołowym (sala ZSP nr 1, ul. Słowiańska)

**17.30** Turniej minigolfa (stadion - pole do minigolfa)

Sobota, 18 czerwca stadion miejski

## Dzień Powiatu Kwidzyńskiego

**14.00-14.10** Otwarcie Dni Powiatu (Starosta i Przewodniczący Rady Powiatu)

**14.15-15.15** Koncert gwiazdy: **MONIKA BRODKA**

**15.20-16.00** Koncert zespołu Jacek Strocziak Guitar Band

**16.00-18.00** Prezentacje gmin: 16.00 zespół „Przedmieście” (SP Janowo - gm. Kwidzyn), 16.20 zespół „Ej-Stop” (GOK - gm. Ryjewo), 16.40 zespół dziecięcy „Elfy” i Paweł Stankiewicz (gm. Prabuty), 17.00 zespół pop-rockowy (gm. Gardeja), 17.20 zespół wokalny „Gracja” (gm. Sadlinki), 17.40 Zespół Tańca Nowoczesnego „Transformacja”

**18.00** - Zamknięcie Dni Powiatu Kwidzyńskiego oraz wykonanie hymnu samorządów

**20.00-21.30** koncert gwiazdy: **COMA**

**22.00** koncert Megagwiazdy: **MYSLOVITZ**

Po koncercie odbędzie się pokaz sztucznych ogni

**IMPREZY SPORTOWE**

**9.00** Otwarte indywidualne mistrzostwa Kwidzyna w teni-

sie ziemnym (stadion - korty)

**9.00** VI mistrzostwa niepełnosprawnych w bocce (stadion - bieżnia)

**9.00** VI Dni Powiatu Kwidzyńskiego: turniej piłki nożnej urzędników (stadion główny)

**10.00** Amatorski rajd samochodowy (start - Osiedle Zacisze)

**10.00** Ogólnopolski turniej piątek piłkarskich dla dorosłych (stadion - boisko górne)

**10.00** Otwarte mistrzostwa Kwidzyna w siatkówce plażowej drużyn dwuosobowych (stadion - boiska do siatkówki plażowej)

**11.00** VI Dni Powiatu Kwidzyńskiego: Rekreacyjny turniej gmin (stadion główny)

**11.00** Turniej minigolfa dla niepełnosprawnych (stadion - pole do minigolfa)

**12.00** V Mistrzostwa Kwidzyna par w bocce na piasku m. Ryszarda Wiesnera (stadion - tory do gry w bocce)

**13.00** Pokazy lucznicze z Celle

**14.00** Międzynarodowy tur-

niej siatkówki drużyn mieszanych: 4 mężczyzn + 2 kobiety (stadion - boiska do siatkówki)

**15.00** Mistrzostwa Kwidzyna w szachach błyskawicznych (stadion - boisko dolne)

**16.30** Festiwal gier, zabaw i konkursów rekreacyjnych (stadion - boisko górne)

**17.00** Mistrzostwa Kwidzyna w warcabach (stadion - boisko dolne)

**17.00** Pokazy motocyklowe „minicross” z udziałem burmistrza miasta i zawodników Kwidzyńskiego Klubu Motorowego (tor crossowy na stadionie)

**17.30** Popularne zawody rowerowe dla dzieci (tor crossowy na stadionie)

**18.15** Pokazy sił policyjnych (bieżnia boiska głównego)

**18.30** Rekreacyjny turniej rodzin: rodzice + dziecko (stadion - pole do minigolfa)

**18.30** „Razem uratujemy życie” - symulacja katastrofy komunikacyjnej (bieżnia boiska głównego)

Niedziela, 19 czerwca (Tereny Mitosna)

**14.00-14.30** Niespodzianki Briana Scotta, konkursy „Dziennika Bałyckiego” oraz program edukacyjny Policji „Czy psy muszą gryźć?” (prezentuje Janusz Walczak z KPP Kwidzyn)

**15.00-15.15** Pokaz najmłodszych adeptów Kwidzyńskiego Klubu Tańca „Progress”. Wystąpią dzieci z Przedszkola Niepublicznego „Radość”, Przedszkola Integracyjnego oraz Przedszkola Niepublicznego „Chatka Puchatka”

**16.00-17.30** Koncert: Halina

Benedykt dzieciom

**19.00-19.30** Niespodzianki Briana Scotta, piosenki z widowiska muzycznego Jerzego Majdy „Augustowskie noce”

**21.00** - Koncert gwiazdy: **BRATHANKI**

**IMPREZY SPORTOWE**

**13.00** III Mistrzostwa Kwidzyna w boule drużyn dwuosobowych (Mitosna - hipodrom)

**14.00** Nieodpłatne przejażdżki rowerami czterokołowymi dla dzieci i młodzieży (Mitosna - hipodrom)

**14.00** Przejazdki bryczkami

(Mitosna-hipodrom)

**15.00** III Indywidualne Mistrzostwa Kwidzyna w rzucie podkową (Mitosna - hipodrom)

**16.00** Zawody dla dzieci i młodzieży w ściganiu się rowerami czterokołowymi (Mitosna - hipodrom)

**16.00** Policyjny Program Edukacyjny „Słonik POPO”

**17.30** Zawody strong man i strong woman o puchar burmistrza Kwidzyna (Mitosna - hipodrom)

**19.30** Pokazy konne

## Gwiazdozbiór

### Farba

Zespół powstał w październiku 1999 roku w Gdyni. Założyli go wokalistka Joanna Kozak, laureatka telewizyjnej „Szansy na Sukces” z 2000 r. (śpiewała piosenkę Izabeli Trojanowskiej „Tyle samo prawd ile kłamstw”) oraz perkusista Jacek Woźniak. Członkowie grupy twierdzą, że nazwa FARBA była im pisana gdzieś „pośród gwiazd”, a powstała na jednym z pierwszych koncertów. Przed ich występem sponsor imprezy rozrzucił, do publiczności saszetki z farbą do włosów. Większość z nich jednak popękała, farba rozpryskała się na scenie i pod nią... Grupa wchodząc na koncert bez nazwy, zeszała ze sceny już jako FARBA.

W 2001 roku, po niepełnej dwóch latach współpracy FARBA przeszła pomyślnie eliminacje do 38 KFPP w Opolu, w kategorii „Debiuty”. W czerwcu 2002 roku w rozgłoszeniach radiowych pojawił się pierwszy singiel FARBY, utwór „Chcę tu zostać”. Ich debiutancka płyta nosi tytuł „Muszę krzyczeć!”.



### Coma

Zespół powstał w 1998 roku w Łodzi, a założyli go dwaj muzycy innego łódzkiego zespołu Ozoz: Dominik Witczak i Tomasz Stasiak. Po rozpadzie tej grupy zamierzali utworzyć nowy zespół grający muzykę wzorowaną na Led Zeppelin, Pearl Jam, Illusion, itp. Po uzupełnieniu składu występowali pod nazwą Voo Doo Art. Jednak dopiero gdy w zespole pojawił się wokalista Piotr Rogucki, student Państwowej Wyższej Szkoły Teatralnej w Krakowie wszystko zaczęło zmieniać się jak w kalejdoskopie. Pod koniec 2003 roku zespół podpisał kontrakt z BMG Poland, a zaraz po tym już jako Coma rozpoczęła nagrania do debiutanckiej płyty - „Pierwsze Wyjście z Mroku”. Materiał muzyczny zawarty w kilkunastu utworach, znalazł się w sklepach 17 maja 2004.

Niektóre utwory, jak „Leszek Żukowski” „Spadam” czy „100 tysięcy jednakowych miast” przez miesiące gościły na listach przebojów lokalnych rozgłośni radiowych.



### Myslovitz

Grupa powstała w roku 1991 przy MDK w Mysłowicach. Choć nie bardzo wierzyli w swoje umiejętności kompozytorskie, postanowili wysłać kasety na przegląd zespołów Garaż '94. Zdobyli drugą nagrodę i wkrótce zarejestrowali trzy utwory dla Radia Łódź.

Już pierwsza płyta: „Myslovitz” zaskoczyła krytyków muzycznych. Następna: „Sun Machine”, z hitami „Peggy Brown” oraz „Z twarzą Marilyn Monroe” rozszalała grupę na polskim rynku muzycznym. Rok później na rynku muzycznym pojawiła się kolejna płyta Myslovitz „Z rozmyślań przy śniadaniu” z takimi hitami jak: „Scenariusz dla moich sąsiadów”, „Margaret” czy „To nie był film”.

W 1999 roku ukazała się płyta „Miłość w czasach popkultury”. Pierwszy singiel „Długość dźwięku samotności” stał się od razu wielkim hitem na radiowych i telewizyjnych listach przebojów. Potem pojawiły się kolejne hity: „My” oraz „Chłopcy”. Po prawie 3 letniej przerwie zespół Myslovitz wydał swoją 5 płytę długogrającą pt. „Korova Milky Bar”. Płytę promował singiel i teledysk „Acidland”, a zespół był supportem podczas europejskiej trasy Simple Minds oraz podczas dwóch koncertów Iggy Popy. 9 czerwca 2003 ukazał się album podsumowujący dotychczasową karierę Myslovitz - „The Best Of”.



### Brodka



Monika Brodka zaśpiewa w sobotę o godz. 14.15

### Brathanki



Magda Rzemek i Brathanki zaśpiewają w niedzielę o godz. 21.

Z rodzinnego albumu. To ich pierwsza fotografia

# Urodzili się w czerwcu



Alan – syn Katarzyny Jata i Macieja Huelle z Kwidzyna, przyszedł na świat 4 czerwca o godz. 7.35. W dniu narodzin ważył 2,9 kg i mierzył 50 cm.



Kacper – syn Kingi Filipek i Stefana Fecowycza z Sadlinek, przyszedł na świat 7 czerwca o godz. 8.50. W dniu narodzin ważył 2,45 kg i mierzył 50 cm.



Paweł Łazarczyk urodził się 6 czerwca o godz. 16.05. W dniu narodzin ważył 3,8 kg i mierzył 54 cm. Jego rodzice to Wiesława i Leszek Łazarzykowie ze Szramowa.



Piotr Glinowiecki urodził się 9 czerwca o godz. 22.20. W dniu narodzin ważył 4,2 kg i mierzył 58 cm. Jego rodzice to Dorota i Marcin Glinowiec z Kwidzyna.



Córka Katarzyny i Mirosława Piechowiaków z Sadlinek przysłała na świat 8 czerwca o godz. 10.55. W dniu narodzin ważyła 3 kg i mierzyła 52 cm.



Julia Piotrowska urodziła się 10 czerwca o godz. 0.35. W dniu narodzin ważyła 3 kg i mierzyła 54 cm. Jej rodzice to Katarzyna i Arkadiusz Piotrowscy z Prabutu.



Córka Wiesławy Trzaskalskiej i Krzysztofa Szewczyka z Kwidzyna przysłała na świat 6 czerwca o godz. 4.15. W dniu narodzin ważyła 3,85 kg i mierzyła 55 cm.



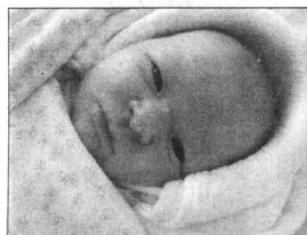
Jeremiasz Juchta urodził się 9 czerwca o godz. 13.20. W dniu narodzin ważył 2,4 kg i mierzył 52 cm. Jego rodzice to Justyna i Jacek Juchtowie z Kaniczek.



Damian Kogut urodził się 8 czerwca o godz. 0.30. W dniu narodzin ważył 3,4 kg i mierzył 57 cm. Jego rodzice to Renata i Krzysztof Kogutowie z Kwidzyna.



Igor Reguła urodził się 9 czerwca o godz. 13.50. W dniu narodzin ważył 3,75 kg i mierzył 57 cm. Jego rodzice to Anna i Wojciech Regułowicze z Kwidzyna.



Wiktoria Karandziej urodziła się 8 czerwca o godz. 9.40. Ważyła 3,75 kg i mierzyła 55 cm. Jej rodzice to Agnieszka i Sebastian Karandziejowie z Kwidzyna.



Pola – córka Izabeli Olender i Radosława Szyszko z Kwidzyna, przysłała na świat 4 czerwca o godz. 8.30. W dniu narodzin ważyła 2,3 kg i mierzyła 49 cm.



Oliwia Kluba urodziła się 6 czerwca o godz. 3.05. W dniu narodzin ważyła 3,6 kg i mierzyła 56 cm. Jej rodzice to Anna i Rafał Klubowie z Susza.



Oliwia – córka Magdaleny Lemańczyk i Krzysztofa Sinkowskiego z Kwidzyna - przysłała na świat 5 czerwca o godz. 18.00. W dniu narodzin ważyła 3 kg i mierzyła 53 cm.

Wszystkie prezentowane na tej stronie fotografie wykonaliśmy w kwidzyńskim szpitalu, w piątek, 10 czerwca.

## Przynieś zdjęcie

Zapraszamy Czytelników do współtworzenia tej rubryki. Pozdrowienia z okazji, imienin, urodzin, ślubów, chrzcin, rocznic i wszelkich innych okazji. Ze zdjęciami, serdecznymi słowami. Tu publikować będziemy też dostarczone nam sympatyczne rodzinne fotografie z pozdrowieniami, a także podobizny Waszych pociech. Mile widziane są także zdjęcia domowych zwierzków. Wystarczy dostarczyć je (przynieść lub przysłać) do redakcji „Kuriera” (ul. Chopina 26, tel. 645 75 40, mail: kurier.kwidzynski@wpomorskie.pl)



**Autobusy z Kwidzyna**

BALDRAM 7<sup>30</sup>S  
BRONNO 6<sup>45</sup>SM  
BYDGOSZCZ 16<sup>30</sup>UV  
CZARNE MAŁE 14<sup>40</sup>F  
DUBIEL 6<sup>30</sup>S, 9<sup>00</sup>F, 14<sup>10</sup>FM, 16<sup>10</sup>F  
ELBLĄG 8<sup>00</sup>U, 9<sup>30</sup>UV, 12<sup>00</sup>U, 13<sup>40</sup>UP, 17<sup>30</sup>UV, 19<sup>30</sup>UP  
GARDEJA 7<sup>00</sup>F, 8<sup>30</sup>, 9<sup>30</sup>CU, 10<sup>30</sup>U, 11<sup>30</sup>F, 13<sup>40</sup>U, 14<sup>40</sup>F, 15<sup>30</sup>F, 15<sup>45</sup>F, 17<sup>30</sup>F, 19<sup>30</sup>U  
GDAŃSK 5<sup>30</sup>U, 10<sup>00</sup>Un, 12<sup>45</sup>U, 15<sup>00</sup>Un  
GRUDZIĄDZ 8<sup>30</sup>U, 10<sup>30</sup>U, 13<sup>40</sup>U  
IŁAWA 9<sup>15</sup>U, 11<sup>30</sup>F  
JANOWO 5<sup>45</sup>FM, 6<sup>45</sup>F, 12<sup>40</sup>FM, 15<sup>40</sup>FM  
JARZĘBINA 6<sup>30</sup>FM, 15<sup>30</sup>FM  
KISIELICE 9<sup>15</sup>U, 11<sup>00</sup>FM, 13<sup>00</sup>F, 14<sup>30</sup>SM, 15<sup>30</sup>AM, 17<sup>30</sup>U  
KLASZTOREK 6<sup>30</sup>SM, 7<sup>20</sup>W, 11<sup>30</sup>U, 14<sup>30</sup>U, 18<sup>30</sup>U  
KLECEWO 6<sup>10</sup>F, 8<sup>50</sup>F, 9<sup>30</sup>CU, 11<sup>30</sup>F, 14<sup>30</sup>U, 15<sup>45</sup>FM, 17<sup>30</sup>CU, 19<sup>30</sup>Un  
KORZENIEWO 10<sup>20</sup>F, 14<sup>00</sup>S  
KRYNICA MORSKA 6<sup>10</sup>c, 9<sup>30</sup>Ca  
MALBORK 5<sup>30</sup>U, 6<sup>45</sup>c, 8<sup>00</sup>U, 9<sup>00</sup>Ca, 10<sup>00</sup>Un, 10<sup>50</sup>F, 12<sup>40</sup>U, 14<sup>10</sup>a, 14<sup>10</sup>b, 15<sup>20</sup>Un  
MORAWY 13<sup>30</sup>S  
NEBROWO WIELKIE 6<sup>30</sup>A, 6.35FM, 8<sup>30</sup>U, 14<sup>30</sup>UM, 15<sup>45</sup>FM, 17.15F  
PAWLICE 7<sup>00</sup>S, 15<sup>30</sup>S  
PAWŁOWO 7<sup>00</sup>F, 17<sup>20</sup>F  
POZNAN 7<sup>30</sup>UV  
PRABUT 7<sup>40</sup>S, 12<sup>30</sup>S, 13<sup>30</sup>S, 14<sup>30</sup>S, 15<sup>30</sup>S, 17<sup>30</sup>U, 21<sup>30</sup>U  
PRABUTY (Sanatorium) 4<sup>30</sup>, 5<sup>00</sup>U, 6<sup>30</sup>, 7<sup>30</sup>U, 8<sup>30</sup>U, 9<sup>30</sup>F, 10<sup>30</sup>U, 11<sup>30</sup>U, 12<sup>30</sup>, 13<sup>30</sup>F, 14<sup>30</sup>, 15<sup>30</sup>U, 16<sup>30</sup>U, 18<sup>30</sup>U, 20<sup>30</sup>, 22<sup>2</sup>ROSTOWO  
8.20, 11<sup>40</sup>U, 12<sup>00</sup>U, 13<sup>50</sup>FM, 15<sup>30</sup>FM, 16<sup>45</sup>U, 19<sup>40</sup>Un,  
ROZAJNY 11<sup>10</sup>S, 15<sup>30</sup>F  
RYJEWO 11<sup>40</sup>F  
SADLINKI 5<sup>45</sup>F, 10<sup>30</sup>F, 13<sup>30</sup>F  
STEGNA 14<sup>10</sup>a  
SZALWINEK 8<sup>00</sup>U, 11<sup>00</sup>U, 14<sup>45</sup>FM, 18<sup>00</sup>U  
SZTUM 5.30U, 6<sup>45</sup>c, 8<sup>00</sup>U, 9<sup>00</sup>Ca, 10<sup>00</sup>Un, 10<sup>40</sup>F, 12<sup>00</sup>U, 12<sup>20</sup>F, 14<sup>10</sup>a, 14<sup>10</sup>b, 14<sup>40</sup>F, 15<sup>00</sup>Un, 16<sup>30</sup>F  
TORUŃ 12<sup>20</sup>UP, 18<sup>30</sup>UP  
WANDOWO 16<sup>00</sup>F  
WATKOWICE MAŁE 8<sup>00</sup>F, 12<sup>40</sup>U, 12<sup>20</sup>F, 12<sup>40</sup>U, 14<sup>10</sup>a, 14<sup>10</sup>b, 14<sup>40</sup>F, 15<sup>30</sup>Un, 16<sup>30</sup>F

**LEGENDA PKS:**  
A - nie kursuje w niedz. i św.; C - kursuje w sob., niedz. i św.; E - nie kursuje w wakacje; F - kursuje w dni rob.; M - pierwszeństwo z bil. miesięcz.; P - pośp.; S - kursuje w dni szkolne; U - nie kursuje 25.XII, 1.I oraz w I dzień Wielkanocy; V - kurs przysp.; α - kursuje od 01.VI do 31.VIII; β - kursuje od 01.IX do 31.V; c - kursuje w w wakacje; n - nie kursuje 24 i 31 XII i w sob. przed Wielkanocą; w - kursuje w wakacje i ferie oprócz sob., niedz. i św.

**DYŻURY APTEK**

15 czerwca (środa). Medica, ul. Staszica 22, tel. 279 43 37  
16 czerwca (czwartek). Eskulap, ul. Kamienna 11f, tel. 279 37 20  
17 czerwca (piątek). Centralna, ul. Chopina 6, tel. 279 33 83  
18 czerwca (sobota). Melissa, ul. Słowackiego 16, tel. 279 97 86  
19 czerwca (niedziela). Nova, ul. Chopina 9, tel. 279 42 19  
20 czerwca (poniedziałek). Św. Kosmy i Damiana, ul. Brat. Narodów 52, tel. 279 38 72  
21 czerwca (wtorek). Im. Korczaka, ul. Korczaka 10b, tel. 279 78 43

**ATRAKcje W KINIE**

15 - 19 czerwca  
15.30, 18.00, 20.30 - Gwiezdne wojny: część III Zemsta Sithów (science-fiction - USA, od lat 12, 140 min.)  
20 czerwca  
19.00 - Vera Drake (dramat - Anglia, od lat 15, 125 min.)

(just)

*Vera Drake*

Bohaterka Vera (Imelda Staunton) w powojennym Londynie pracuje jako sprzątaczką, zajmując się domem i rodziną. Jest wzorową matką i Kochającą żoną. Ma jednak dodatkowe, tajemnicze zajęcia: pomaga młodym kobietom pozbyć się niechcianej ciąży. Nie bierze za przyszłą pracę. W wyniku aborcji jedna z dziewczyn trafiła do szpitala. Policja wszczęła dochodzenie. Vera trafiła do aresztu.

**Gwiezdne wojny**

Ten film w kwidzyńskim kinie można będzie oglądać do 19 czerwca. To ostatni rozdział legendarnej sagi George'a'a Lucasa, w której staniemy się świadkami narodzin galaktycznego Imperium i przemiany Anakina Skywalkera w złowrogiego Darth'a Vadera.

**WAŻNE TELEFONY**

Straż pożarna 998  
Policja alarmowe - 997, 112 (z tel. komórkowego)  
Policijny Telefon Zaufania - 261 90 00 (czynny całą dobę)  
Urzędy  
Urząd Miejski w Kwidzynie - 646 47 00, 701, 702, 721  
Powiatowy Urząd Pracy - 646 19 00  
Urząd Skarbowy - 279 26 47, 279 26 48, 279 26 49  
Taksówki - 261 21 01, 96 61, 279 36 01, 279 43 49, 261 35 35, 261 53 00, 9666

**OGŁOSZENIA EKSPRESOWE**

**WYNAJME MIESZKANIE/DOM**

**MIESZKANIE** umebowane dla pracowników firm lub osobie pracującej. Kwidzyn 0 607 568 370, (055) 275 18 50

M.S.195/x

**KAWALERKA** do wynajęcia w Kwidzynie 0 500 390 460

M.S./283/x

**KAWALERKA** do wynajęcia w Kwidzynie 0 888 790 418

M.S./284/x

**KUPIĘ** mieszkanie 2 pokojowe z balkonem na Zatorzu I lub II, tel. 503 321 758

**ODDAM** w najem mieszkanie 3,5 km od Kwidzyna, tel. 0 55 275 74 15

**USŁUGI**

**MALOWANIE** ,tapetowanie, cokolowanie. Kwidzyn, tel. 0 607 568 370, (055) 275 18 50

M.S.043/ 05x

**SPRZEDAŻ**

**SPRZEDAM** mieszkanie M-5, 71,06 m kw., 4 pokojowe, 85.000 zł, tel. 602 732 006

**GARAŻE**

**SPRZEDAM** lub wynajmę garaż przy ulicy Plantowej w Kwidzynie tel. 0 605672 032

M.S./285/x

**ZGUBY**

**DZIEKANAT** Wydziału Inżynierii Łądowej Politechniki Gdańskiej unieważnia zgubioną legitymację studencką nr 101021 wystawioną na imię i nazwisko Anna Jackowska

**NIERUCHOMOŚCI**

**KUPIĘ** domek do remontu do 20 km od Kwidzyna, tel. 279 20 12 lub 888 570 726

**SPRZEDAM** dom 240 m kw. oraz lokal na każdą działalność 120 m kw., ogrzewany, całość na powierzchni 5.000 m kw., ogrodzone, tel. 0 55 279 36 20

**DZIAŁKI**

**SPRZEDAM** działkę 0,96 ha w tym 0,75 ha lasu. Uzbrojona. (055) 277 17 95

**SPRZEDAM** działkę budowlaną 720 m kw. w Kwidzynie, tel. 503 033 651

**MOTORYZACYJNE SPRZEDAŻ**

**VOLKSWAGEN** Golf II 1,3 kat.J.G. 89 rok, wersja Manhattan , 5 drzwi, srebrny metalik, alarm 2, komplet opon 6 tys., tel. 502 611 748

**SPRZEDAM** - stara W200 w dobrym stanie, silnik po remoncie, cena 3,500 tys., tel. 55 279 20 12 lub 888 570 726

**ZWIERZĘTA**

**SPRZEDAM** owczarki kaukaskie, 9 tygodni, zaszczepione, odrobaczone, z książeczkami, 2 suczki, 1 piesek, tel. 502 817 827

**ZDROWIE**

**SPRZEDAM** zioła na oddech i wzmacniające odporność, tel. 279 54 48 i 605 886 674

**PRACA**

**ZATRUDNIĘ** blacharza-lakiernika w Kwidzynie, tel. 055 279 31 06

REKLAMA

**ROZKŁAD PKP**

*Pociągi z Kwidzyna*

Gdynia - 7.33, 16.46L  
Grudziądz - 6.01, 15.25, 18.22  
Malbork - 5.36E, 6.20, 7.33, 15.15, 16.46L, 18.23  
Słupsk - 16.46L  
Toruń - 6.01

*Pociągi z Prabut*

Działdowo - 12.42 IRN, 19.47 IRN  
Gdynia - 9.02 IRN, 10.04, 14.06 IRN, 20.25  
Iława - 6.26, 7.08, 9.19, 12.42 IRN, 15.05E, 16.09, 19.02, 19.22, 19.47 IRN  
Kołobrzeg - 14.06 IRN  
Koszalin 14.06 IRN  
Malbork - 5.48, 6.57, 9.02 IRN, 10.04, 14.06 IRN, 15.08 E, 16.16, 19.21, 20.25  
Olsztyn - 7.08, 19.02  
Tczew - 9.02 IRN, 10.04, 14.06 IRN, 20.25  
Warszawa - 12.42 IRN, 19.47 IRN

*Pociągi z Prabut SKM*

Gdańsk Gł. - 5.25, 12.33, 18.27, 22.09  
Iława - 11.06, 17.03, 20.29, 23.55

**LEGENDA PKP :**

**E** - kursuje od poniedziałku do soboty oraz 1 XI 04 r. - oprócz świąt; **B** - kursuje od poniedziałku do piątku i w niedziele oprócz 24, 31 XII, 27 III, 2, 25 V, 14 VIII, 10 XI 04 r.; **L** - kursuje do 24 VI i od 1 IX 04 r. **IRN** - pociąg pospieszny (InterCity) - obowiązuje dopłata.

**Informacja**

646 46 06 - informacja autobusowa w Kwidzynie.  
612 17 30 - informacja kolejowa  
612 17 19 - kasa biletowana dworców kolejowych w Kwidzynie

**OPTYK EWA PAGIEŁA**  
82-500 Kwidzyn, ul. Chopina 15  
tel. 055 279 50 80  
godziny otwarcia: pn.-pt. 9.00-17.00  
pierwsza Sobota miesiąca 10.00-14.00  
Okulary na recepty i prywatnie  
● bezpieczeństwo dla oczu ● renomowane firmy  
● doświadczenie ● szkła do pracy przy komputerze  
● soczewki kontaktowe ● atrakcyjne ceny

**KUPON na ogłoszenie bezpłatne**  
dla osób fizycznych nie prowadzących działalności gospodarczej

**KURIER Kwidzyński**

data edycji: ..... rubryka: .....  
treść (do 15 słów):


imię: ..... nazwisko: .....  
adres: ..... podpis: .....

Kupon należy dostarczyć lub przesać pod adresem redakcji w Kwidzynie, ul. Chopina 26

# AUTO MOTO

## Czy wiecie, że.... Jedynie takie urządzenie pomiarowe Samochodowa precyzja

**AUTO NA GAZ**

**RATY SAMOCHODOWE**  
baz Zymantów  
**SPRAWDŹ**  
nasze ceny

**INSTALACJE GAZOWE**

**do silników:**

- gaźnikowych
- z jednopunktowym wtryskiem
- z wielopunktowym wtryskiem
- komputerowa regulacja
- instalacje III generacji

Malbork,  
ul. Konopnickiej 12  
kom. 888-249-000



W zakładzie blacharskim Cezarego Szewczaka w Kwidzynie znajduje się jedyne w Kwidzynie wyjątkowe urządzenie pomiarowe. Przyrząd, firmy Celette, służy do pomiaru wszystkich punktów płyty podłogowej auta, mocowania zawieszenia tylnego i przedniego w trzech płaszczyznach (długość, szerokość i wysokość) z dokładnością co do milimetra.



Urządzenie firmy Celette precyzyjnie mierzy punkty płyty podłogowej auta, mocowania zawieszenia tylnego i przedniego w trzech płaszczyznach. Od razu również koryguje wszelkie odstępstwa od normy.

Fot. Archiwum

Urządzenie firmy Celette służy nie tylko do dokonywania precyzyjnych pomiarów. Może służyć także do korygowania odchyłań. Od razu dopasowuje parametry do wzorca, po prostu „dociąga” wymiary badanego auta do ustawień fabrycznych - tłumaczy Cezary Szewczak.

Gdy wprowadzi się do systemu komputerowego

nazwę auta - urządzenie poda automatycznie parametry wskazane do danego typu pojazdu i od razu je dopasuje.

Bardzo dużą zaletą jest to, że producenci samochodów uznają i autoryzują wykonywanie pomia-

rów tylko urządzeniem firmy Celette. Traktują je jako zgodne z normami fabrycznymi.

-Producenci nie uznają pomiarów dokonywanych aparatami innych firm - przekonuje Cezary Szewczak.

(ad)

REKLAMA

13 - 19 CZERWCA  
DNI OTWARTYCH DRZWI

**NISSAN**




499 699

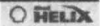
Zapraszamy na Dni Otwarte Nissana. Wpłać tylko 499 zł i wyjedź nową Micrą, lub 699 zł i wyjedź nową Almerą, a resztę spłać w promocyjnych ratach. Albo zamiast kredytu - wybierz ubezpieczenie gratis.



\*Kredyt z pierwszą wpłatą 499 zł lub 699 zł i ratami 66 512 zł - 699 zł miesięcznie. Ryzyka rzeczywista stopa oprocentowania wynosi od 5,38% do 22,29%.

ALMERA - fuelje paliwa 4,8 7,8 11,00 km, emisja CO2 180 187 g/km  
MICRA - fuelje paliwa 4,5 5,8 8,120 km, emisja CO2 119 163 g/km

www.nissan.pl



**Autoryzowany Subdealer Nissan Poland**

**Polski Związek Motorowy**

86-300 Grudziądz, ul. Kościuszki 25/27  
tel. (56) 482 35 25, fax. (56)461 14 25

## NOWY CITROËN C1

JUZ OD  
**31 800 zł**

LUB W KREDYCIE PROMOCYJNYM  
JUZ OD 466 zł miesięcznie





SKORZYSTAJ RÓWNIEŻ Z CZERWCOWYCH SUPERPROMOCJI NA WYBRANE MODELE  
NADAL MOŻESZ ZAOSZCZĘDZIĆ PODWÓJNĄ WARTOŚĆ VAT-u

**CITROËN XSARA PICASSO**  
MOŻLIWOŚĆ ODLICZENIA VAT-u + 18 000 zł

**CITROËN C5**  
w 4-miejscowej wersji VAN  
MOŻLIWOŚĆ ODLICZENIA VAT-u + 20 700 zł

**CITROËN BERLINGO**  
MOŻLIWOŚĆ ODLICZENIA VAT-u + 13 900 zł





**Mariusz Gwóźdź** **AUTO NAPRAWA**  
Mareza, ul. Długosza 53  
tel. 604-792-601, tel.dom.(po 16.00) 261-30-36

**Czynne:**  
pn.-pt. 8.00 - 16.00, sob. 8.00 - 14.00

- MECHANIKA
- BLACHARSTWO
- LAKIERNICTWO
- NAPRAWY BIEŻĄCE



881032

**SKUP ŻŁOMU STALOWEGO**  
**METALI KOLOROWYCH**  
**I MAKULATURY**

**SELMET**

Najwyższe ceny  
płatne gotówką  
przy dostawie

Nowy Staw, ul. Słowackiego 1  
Tczew, ul. Za Dworcem 2  
Malbork, ul. Daleka 116,  
Pelplin, ul. Strzelnicza 5  
Nowy Dwór Gd., ul. Warszawska 31



Czynne od pon. do pt. 7.30 - 15.30, w sob. - 7.00 - 13.00

**AUTORYZOWANY SALON I SERWIS**  
Grudziądz, ul. Paderewskiego 29, tel. (56) 465-02-48, 465-03-32  
**Skupujemy w rozliczeniu samochody różnych marek.**  
Przeprowadzamy przeglądy techniczne - rejestracyjne pojazdy do 3,5 t.

Oferta w autoryzowanych punktach sprzedaży biorących udział w promocji. Promocja dotyczy samochodów rok prod. 2005, zamówionych i odebranych od 3.06. do 30.06.2005. Liczba samochodów, modeli i wersji objętych ofertą jest ograniczona. Niniejsze ogłoszenie nie stanowi oferty w rozumieniu przepisów kodeksu cywilnego. Rzeczywista roczna stopa procentowa została skalkulowana dla kredytu na 48 miesięcy, przy wpłacie własnej 40%, kredytowanej opłacie przygotowawczej w wysokości 4% i wynosi 8,28%.

CITROËN partner TOTAL, AGROËN, Kredyt, Leasing, www.citroen.pl Informacja o sieci koncesjonarów: 0 801 111 656 (Koszt połączenia: 1 grosz TP SA)



Piłka ręczna. Mistrzostwa Polski młodzieżek

# Złote dziewczyny

MTS Kwidzyn zdobył złoty medal i został najlepszą drużyną w Polsce w kategorii młodzieżek. Zespół prowadzony przez Mariusza Kupca awansował do turnieju finałowego z jedną porażką na koncie, a mimo to pokazał wielki charakter i wolę zwycięstwa. Dziewczyny zagrały wspaniały turniej, wygrywając wszystkie mecze.

-Jesteśmy najlepszą drużyną w Polsce i jesteśmy z tego bardzo dumne - mówią. - Wszyscy myśleli, że to chłopcy zdobędą złoto. Okazało się jednak, że to my zostaliśmy Mistrzem Polski.

Pierwszy mecz był najtrudniejszy, bo początki zawsze wychodzą nam słabiej. Wygrałyśmy jednak jedną bramką, a zwycięstwo zapewniła nam Beata Skalska.

Aby liczyć się w dalszych rozgrywkach dziewczyny musiały wygrać jeszcze jedno spotkanie. W drugim meczu gładko poko-

nały Łuków różnicą 10 bramek, aby w półfinale trafić na Romi Jastrzębie.

-Był to bardzo trudny mecz, który dziewczyny grały bramką za bramką - mówią zawodniczki. - Dziewczyny się jednak bardzo zmobilizowały, posłuchały rad trenera i w dogrywce wygrałyśmy 38:34.

W finale MTS spotkał się z gospodarzem tego turnieju, drużyną Mrągowa. Kwidzianki rozpoczęły bardzo dobrze, bo po kilku minutach przerywały już 0:6. Trener Kupca wziął jednak czas i zmobilizował dziewczyny na tyle, że do przerwy udało im się zmniejszyć rozmiar straty do 2 bramek. W drugiej połowie mecz toczył się już bramka za bramką, a po dogrywce MTS wygrał 35:32.

-Po prostu wytrzymałyśmy psychicznie do samego końca - mówią dziewczyny. - Jechałyśmy tam po to, żeby wygrać i po meczu półfinałowym widzie-



MTS Kwidzyn to najlepsza drużyna w Polsce. Podopieczne trenera Mariusza Kupca wygrały wszystkie mecze turnieju finałowego w Mragowie.  
Fot. Mirosław Wiśniewski.

liśmy już medal na wyciągnięcie ręki.

Po zwycięstwie na boisku nastąpiła eksplozja radości, a drużyna otrzymywała gratulacje za złoty medal i wspaniale rozegrany turniej.

-Przed każdym meczem trener mówił nam: wiecie na co was stać, wiecie po co tu przyjechałyście i macie to wygrać - mówi Izabela Rentlejš. - To strasznie nas mobilizowało, zrobiliśmy to co trzeba i na co

trenowałyśmy 5 lat.

(fox)

**Więcej o złotej drużynie MTS Kwidzyn w najbliższym numerze.**

REKLAMA

Przedsiębiorstwo Handlowo - Usługowe

82-230 Nowy Staw,  
ul. Westerplatte 26  
tel. (055) 647-77-70

**CHEMIROL**

82-550 Prabuty  
ul. Pusta 3  
tel. (055) 278-01-71

**Jesteśmy czołowym dystrybutorem  
największych krajowych i zagranicznych  
producentów środków ochrony roślin  
oraz czołowym dealerem producentów  
nawozów sztucznych**

**W ofercie posiadamy również  
pasze i nasiona roślin rolniczych**

**Naszemu klientom oferujemy  
bezpłatne, fachowe doradztwo.**



Piłka ręczna. Mistrzostwa Polski młodzików

# Płakali w szatni

MTS Polomarket Kwidzyn to III drużyna, tegorocznych Mistrzostw Polski młodzików w piłce ręcznej. Kwidzynianie byli jednym z faworytów turnieju finałowego rozgrywanego w Ciechanowie, jednak nie udało się wywalczyć najcenniejszego krążka.

-Jechaliśmy na te mistrzostwa Polski z wielką wiarą w to, że zdobędziemy złoty medal – mówi Marek Woronowicz, trener zespołu. - I wszystko na to się zanosilo, bo mecze z Krakowem i Zabrzem wygraliśmy bez większych problemów. Dopiero półfinał, czyli mecz z Ciechanowem pokrzyżował nam plany.

Spotkanie rozpoczęło się fatalnie. Kwidzynianie najpierw przegrywali 1:7, potem 3:9, ale do przerwy zdołali odrobić straty i doprowadzić do remisu 12:12. W drugiej połowie zanosiło się na to, że mimo słabej gry są w stanie wygrać to spotkanie.

-Okazało się jednak, że niektórym z naszych zawodników tak bardzo zależało na zwycięstwie, że zupełnie zapomnieli jak się gra w piłkę ręczną – komentuje trener. - Momentami nawet zachowywali się tak, jakby pierwszy raz znajdowali się na boisku.

## Zabrakło 6 bramek

Cztery minuty przed końcem MTS miał jeszcze stratę 2-3 bramek do rywala. Trener zastosował więc obronę „każdy swego” i kwidzynianom czterokrotnie udało się przechwycić piłkę i znaleźć się w sytuacji sam na sam z bramkarzem Ciechanowa. Niestety żadnej z nich nie potrafili wykorzystać, a gospodarzom udało się zdobyć kolejne 2 bramki. Grając



MTS Polomarket Kwidzyn zdobył brązowy medal Mistrzostw Polski Młodzików w piłce ręcznej.

Fot. Mirosław Wiśniewski.

bardzo słabo w ataku, nienajlepiej w obronie, przegraliśmy ten mecz 20:26.

-Na koniec zagramiśmy mecz o brązowy medal, z drużyną Gryfina – mówi M. Woronowicz. - Do przerwy był to mecz spokojny, choć przeciwnicy od początku stanęli w obronie 3-1-2. Mimo to chłopcy spokojnie rozgrywali piłkę i atakowali tam gdzie trzeba. Dobrze zagraли: Nogowski, Nawrocki, Tafiński, Rycharski, Polowczyk, Wojciechowski i spokojnie wygraliśmy różnicą 9 bramek. Brązowy medal był nasz. Po turnieju pozostał jednak pewien niedosyt. Porażka z Ciechanowem sprawiła, że większość naszych zawodników strasznie przeżyła to spotkanie.

Płakali w szatni, płakali w internacie i wracaliśmy do domów w minorowych nastrojach. Dowiedzieliśmy się jednak, że chociaż dziewczyny zdobyły złoto i trochę poprawiło nam to nastroje.

## Sukces dziewczyn

Trener przyznaje, że po cichu liczył na sukces dziewczyn. Nie mając nic do stracenia, mogły walczyć na stresie w każdym meczu. Gdyby doszły do finału, dałoby to im złoto.

-Szkoła, że nam nie udało się tego osiągnąć – podsumowuje trener. - Na pewno byliśmy drużyną lepszą od Ostrowa, ale fatalny mecz półfinałowy sprawił, że wracamy jedynie z brązowym medalem. Myślę jednak, że za 2 lata będzie lepiej –

w juniorach młodszych, gdzie też powinni powalczyć o medal. Dziękuję chłopakom za 5 lat wspólnej pracy, bo lekko ze mną nie mieli. Dziękuję również rodzicom, a przede wszystkim Piotrowi Skrajdzie i Waldemarowi Polowczykowi, którzy pomagali mi w prowadzeniu tej drużyny. Dziękuję wszystkim, którzy zaangażowali się w drużynę przez te lata. Słowa podziękowania należą się również burmistrzowi Romanowi Berze, który zrobił wszystko, abyśmy mieli zapewnione wszelkie sprawy pozaboiskowe. Dziękuję także za wszelką pomoc Januszowi Świdrowi oraz Robertowi Majdzińskiemu.

(fox)

Plebiscyt

## Kwidyn 2005

Ostatni dzwonek dla tych Czytelników, którzy zamierzają zgłosić kandydatów do tytułu Kwidyn 2005. Czekamy na zgłoszenia w czterech kategoriach: biznes, polityka, sport, kultura. Na kupony czekamy do końca czerwca. Wygra ten kandydat, na którego zgłasza najwięcej Czytelników.

To już 12. edycja plebiscytu „Kuriera Kwidzyńskiego”. Statuetkami i tytułami Kwidyna nagradzamy twórcze, aktywne osoby, które mają sukcesy w swoich dziedzinach, robią coś pożytecznego dla innych, dla miasta.

Poniżej wymieniamy nazwiska osób, które jak do tej pory otrzymały największą liczbę głosów (kolejność nazwisk przypadkowa).

**Sport:** Daniel Waszkiewicz, Maciej Czajka, Bożena Biernat, Mariusz Schaeffer, Marek Woronowicz, Dariusz Punciewicz.

**Kultura:** Marek Wawryniuk, Maciej Manowski, Adam Karas, Barbara Wilk-Malinowska.

**Biznes:** Zenona Mielczarek, Rafał Ostrowski i Leszek Bystrzycki.

**Polityka:** Andrzej Krzysztofiak, Leszek Czarnobaj, Roman Bera, Kazimierz Gorlewicz.

Redakcja zastrzega sobie przyznanie piątej statuetki - nagrody specjalnej dla jednego z kandydatów wskazanych przez Czytelników. Głosować należy za pomocą kuponu, który zamieszczamy poniżej.

(ad)

REKLAMA

## Burmistrz Miasta Kwidzyna informuje

o podaniu do publicznej wiadomości na okres 21 dni tj. od dnia 15.06.2005 r. do dnia 06.07.2005 r. wykazu dot. działki oznaczonej nr ewidencyjnym 278/5 położonej w Kwidzynie przy ul. Kopernika 28, będącej w użytkowaniu wieczystym, przeznaczonej do sprzedaży na własność na rzecz jej użytkownika wieczystego.

Informacje dotyczące działki zawiera wykaz wywieszony na tablicy ogłoszeń w siedzibie Urzędu Miejskiego w Kwidzynie, ul. Warszawska 19. Szczegółowych informacji udziela Zespół ds. Geodezji i Gospodarki Nieruchomościami (pokój nr 01- niski parter) Tel. (055) 64 64 739.

200117

Kurier Kwidzyński (nr 24), 15.06.2005 r.

## KWIDYN 2005 KURIER Kwidzyński

### Dane kandydata

Imię i nazwisko .....

Kategoria .....

### Dane wypełniającego

Imię i nazwisko .....

Adres .....

Powyższy kupon plebiscytowy, po wypełnieniu, należy wyciąć i przesłać listownie lub dostarczyć osobiście do redakcji „Kuriera Kwidzyńskiego”, ul. Chopina 26, 82-500 Kwidzyn. Wśród Czytelników, biorących udział w Kwidynach 2005 zostaną rozlosowane cenne nagrody niespodzianki.

Tenis stołowy. VII Mistrzostwa Województwa Pomorskiego młodziczek i młodzików

# Mamy cztery medale

Dwa srebrne oraz trzy brązowe medale to efekt startu reprezentantów powiatu kwidzyńskiego w VII Mistrzostwach województwa pomorskiego młodziczek i młodzików. Od 2000 roku w Kwidzynie lub Otłowcu rozgrywane są mistrzostwa województwa pomorskiego w kategoriach młodzieżowych (od żaka do junióra). Rozgrywane mistrzostwa były trzynastym turniejem mistrzowskim zorganizowanym przez MTS Kwidzyn na terenie powiatu.

Tym razem w turnieju startowało 16 najlepszych młodziczek, spośród 41 sklasyfikowanych na liście Pomorskiego Wojewódzkiego Związku Tenisa Stołowego reprezentujących 16 klubów. Wśród młodzików również oglądaliśmy czołową 16, wyłonioną spośród 103 zawodników reprezentujących 20 klubów województwa pomorskiego.

**Brakowało jednej piłki**  
Łukasz Kaproń, podopieczny Dariusza Świdra, dobył brązo-

wy medal w grze pojedynczej, a w deblu tylko jednej piłki brakowało mu do zdobycia złotego medalu. Grając w parze z zawodnikiem Rafinerii Gdańsk prowadzili w setach 2:0 oraz 20:18 w trzecim secie. Niestety ten set, jak i całe spotkanie zakończyło się zwycięstwem przeciwników.

-Drugim bohaterem turnieju był Adam Gugala (MTS Kwidzyn), który wszedł do turnieju jako zawodnik rezerwy (nr 18 na liście PWZTS) - mówi Mariusz Schaefer. - Zagrał bardzo dobrze, a przegrał tylko dwukrotnie z Wojciechem Chomuszką, mistrzem województwa pomorskiego.

### Set do zera

Dziewczęta MTS bezapelacyjnie wygrały klasyfikację klubową. Monika Tomaszek zdobyła brązowy medal indywidualnie oraz wspólnie z Agatą Maliszewską (rozstawioną w turnieju z nr 2) stoczyły zwyciężczy bój z zawodniczkami UKS Straszyn. Dziewczęta przegrały pierwsze dwa sety (do 4 i do

6), a po ostrej reprimendzie trenera wygrały trzeciego seta 11:0. Dwa kolejne również zakończyły zwycięstwem wygrywając do 4 i do 6.

-Jeszcze raz potwierdziła się znana zasada, że kto nie wygrywa meczu 3:0, ten przegrywa go 3:2 - mówi trener M. Schaefer. - Indywidualnie, dobrze zagrała również Kasia Wiśniewska, która odpadła w ćwierćfinale.

(fox)

### Singiel młodziczek

1. Agata Gabryjelska (Konradia Gdańsk)
2. Agata Zdrowowicz (Agro-Kociewie Starogard Gd.)
- 3-4. Monika Tomaszek (MTS Kwidzyn)
- 3-4. Iza Bondarowicz (Orlik Gdynia)

### Singiel młodzików

1. Wojciech Chomuszko (MRKS Gdańsk)
2. Michał Jastrzębowski (Agro-Kociewie Starogard Gd.)
- 3-4. Łukasz Kaproń (Nadwiślanin Nebrowo Wlk.)
- 3-4. Adam Gugala (MTS Kwidzyn)



Łukasz Kaproń i Paweł Fedło zdobyli srebrny medal w grze podwójnej. Zawodnicy prowadzili w meczu finałowym już 2:0, a aby ostatecznie przegrać 2:3. Na zdjęciu z trenerem - Dariuszem Świdrem.

Fot. M. Wiśniewski

### Debel młodziczek

1. A. Gabryjelska-A. Zdrowowicz (Konradia Gdańsk/Agro-Kociewie Starogard Gd.)
2. M. Tomaszek-A. Maliszewska (MTS Kwidzyn)
- 3-4. M. Szymańska-A. Przystupa (MRKS Gdańsk/Bambino Banino)
- 3-4. M. Rusiecka-M. Krajewska (UKS Straszyn)

### Debel młodzików

1. M. Prendota-M. Troka (UKS Skoczek)
2. Ł. Kaproń-P. Kwedło (Nadwiślanin Nebrowo Wlk./Rafineria Gdańsk)
- 3-4. W. Chomuszko-M. Jastrzębowski (MRKS Gdańsk)

REKLAMA

## Ogłoszenie

Komornik Sądowy rewiru III przy Sądzie Rejonowym w Kwidzynie działając na podstawie art. 955 § 1 kodeksu postępowania cywilnego

### zawiadamia

że dnia 8 sierpnia 2005 roku o godz. 9.00 w Sądzie Rejonowym w Kwidzynie Plac Plebiscytowy 1 w sali nr 214, odbędzie się

### I Licytacja

spółdzielczego własnościowego prawa do lokalu mieszkalnego nr 12 o pow. użytkowej 89,50m<sup>2</sup> w budynku wielorodzinnym położonym w Kwidzynie przy ulicy Polnej 1 C.

Wartość w/w prawa oszacowano na kwotę: 105.670,00 zł

Cena wywołania: **79.253,00 zł**

Przystępujący do przetargu obowiązany jest złożyć w myśl art. 962 § 1 kpc rękojmię w wysokości jednej dziesiątej ceny oszacowania nieruchomości tj.: 10.570,00 zł

Powyższe kwoty nie zawierają podatku od towarów i usług. Nieruchomość można oglądać w tygodniu poprzedzającym licytację, a dokumentację można przeglądać w Kancelarii Komornika w Kwidzynie ul. Chopina 26 w godz. 8-15.

200113

## Naczelnik Urzędu Skarbowego w Kwidzynie ogłasza w dniu 21 czerwca b.r. (Wtorek) o godzinie 11.30.

w lokalu przy ul. Sportowej 13 A Ośrodka nad jeziorem „Kamień” w Gardeji  
**II licytację**  
następującej ruchomości:

Samochód osobowy marki **OPEL ASTRA** kombi, nr rej. GKW 13CF, rok produkcji 1993, poj. silnika 1600 cm<sup>3</sup>, kolor czerwony, stanowiący własność Mariusza Jurkiewicza zam. Kwidzyn ul. Warszawska 36/2.

Cena oszacowania: **9667 zł**, cena wywoławcza: **4.833 zł**

Powyższy pojazd wystawiony do licytacji można oglądać w dniu 20 czerwca 2005 r. w godz. 15.00-16.00, a także w dniu licytacji w godz. 10.00 - 11.00, w siedzibie P.H.U. „Gabryś” Gabriel Jagielski w Gardeji przy ul. Kwidzyńskiej 35A.

W przypadku sprzedaży ruchomości, których wartość ceny oszacowania przekracza kwotę 4.500,00 zł, oferent przed przystąpieniem do licytacji obowiązany jest uiścić organowi egzekucyjnemu (bezpośrednio przed licytacją) wadium w wysokości 1/10 kwoty oszacowania. Do licytacji zostaną dopuszczone osoby legitymujące się dowodem wpłaty wadium oraz dokumentem tożsamości.

Nabywca jest obowiązany uiścić natychmiast po udzieleniu mu przyzicia przynajmniej cenę wywołania lub przedłożyć poborcy skarbowemu czek potwierdzony wystawiony na organ egzekucyjny na kwotę wynoszącą co najmniej cenę wywołania ruchomości.

Jeżeli tej ceny nie uiści lub nie przedłoży czeku potwierdzonego, traci prawo wynikię z przyzicia i nie może uczestniczyć w dalszej licytacji.

Urząd Skarbowy w Kwidzynie zastrzega sobie prawo do odstąpienia od licytacji bez podania przyczyny.

330059

**KURIER KWIDZYŃSKI** Dziennik Pomorski tygodnik informacyjno-publicystyczny redagowany przez zespół Wydawnictwa Pomorskiego; dyrektor zarządzający: Wojciech Szramowski, tel. (058) 530-10-81, redaktor naczelny Wydawnictwa Pomorskiego: Janusz Wikowski (j.wikowski@wp.pl), dyrektor regionu Powiśle: Mirosław Gwizdalewicz. **Redakcja i Biuro Reklamy:** 82-500 Kwidzyn, ul. Chopina 26, tel. (055) 645-75-40, tel./fax. (055) 645-75-41, kurier.kwidzynski@wpomorskie.pl. Redaktor naczelny Kuriera Kwidzyńskiego: Anna Skrobiszewska. **Biuro Ogłoszeń:** tel./fax (055) 261-66-31, **Kolportaż, prenumerata:** Marek Lewandowski, tel. (058) 530-10-83. **Wydawca:** GWP, Tczew ul. Gdańska 32, tel. (58) 777-44-11 (100 proc. kapitału polskiego, członek Izby Wydawców Prasy). **Druk:** WP Zakłady Graficzne im. Józefa Czyżewskiego w Tczewie. Indeks 324965, ISSN 1232-0099. Za treść reklam Redakcja nie odpowiada. www.pomorskie.pl

## Brydź sportowy. Sukces kwidzynian

## Dwie drużyny w III lidze

MTS I Kwidzyn i MTS II Kwidzyn awansowały do III ligi na rozgrywek Pomorskiej Ligi Okręgowej Brydża Sportowego. Zjazd finałowy odbył się w sobotę 11 czerwca w Kwidzynie.

-To dla nas ogromny sukces. Zaczynaliśmy rozgrywki na przedostatnim miejscu. Potem jednak rewelacyjnie zagraliśmy trzy mecze i udało się - mówi Janusz Świder z MTS I Kwidzyn.

W tym sezonie rozgrywki odbywały się w trzech etapach. W pierwszym 18 drużyn grało w trzech grupach systemem „każdy z każdym” mecz i re-

wanż. Po dwóch najlepszych drużynach z każdej grupy wywalczyły awans do finału A, drużyny z miejsc trzecich i czwartych do finału B. Do trzeciego etapu rozgrywek (finał wojewódzki) awansowały cztery najlepsze zespoły z finału A (MTS I Kwidzyn na I miejscu, PSB Wilkus Prabuty na II) oraz dwie najlepsze drużyny z finału B (MTS II Kwidzyn znalazł się na II miejscu).

11 czerwca 2005 na zjeździe finałowym rozgrywek ligi okręgowej drużyny rozegrały po trzy ostatnie mecze. Dwie pierwsze drużyny uzyskały

awans do III ligi na przyszły sezon rozgrywek. (ad)

Więcej o brydżystach w kolejnych numerach.

## Awansowali

**MTS I Kwidzyn:** Bożena Rybus, Leszek Czarnobaj, Stanisław Klejsmit, Józef Kozłowski, Zbigniew Myrcha, Janusz Świder, Mirosław Troper.

**MTS II Kwidzyn:** Tomasz Dobrowolski, Wiesław Gałkowski, Roman Jucewicz, Ryszard Kozieł, Eugeniusz Nadolecki, Waldemar Zajac, Andrzej Zosiak.

REKLAMA

## Tabela końcowa

1. MTS I Kwidzyn	98
2. MTS II Kwidzyn	90
3. BEZ ATU Gdynia	72
4. PSB WILKUS Prabuty	70
5. TYNKI-REWERS Wejherowo	61
6. SOWA Gdynia	53

## IV Liga Piłki Nożnej Remis Rodła

Ostatni mecz ligowy sezonu 2004/2005 podopieczni Grzegorza Obiały zakończyli bezbramkowym remisem. Pozwoliło to kwidzyniakom zakończyć sezon na VIII miejscu, tracąc tylko pięć punktów do Wierzycy, zajmującej w tabeli III miejsce.

## Wyniki XXXIV kolejki:

Orkan Rumia - Kaszuby Polchowo	5:1
Cartusia Kartuzy - KP Sopot	6:0
Jantar Ustka - Gryf95 Słupsk	0:0
Olimpia Sztum - Chojniczanka	5:3
Rodło Kwidzyn - Gryf Wejherowo	0:0
Orleża Reda - Wisła Tczew	5:1
Arka II Gdynia - Bałtyk Gdynia	1:1
Gedania Gdańsk - Pomezania Malbork	2:1
Wierzyca Starogard - Powisle Dzierzgoń	4:0

## Tabela końcowa IV ligi

1. Cartusia	92	108-28
2. Bałtyk	61	53-41
3. Wierzyca	56	62-49
4. Powisle	56	59-52
5. Kaszuby	56	54-46
6. Olimpia	52	53-41
7. Orkan	51	55-41
8. Rodło	51	65-59
9. Arka II	50	52-42
10. Orleża	49	52-36
11. Wisła	45	54-58
12. Gryf95	45	54-64
13. Jantar	41	42-54
14. Pomezania	37	47-61
15. Gryf	36	32-53
16. KP Sopot	31	37-69
17. Chojniczanka	30	37-64
18. Gedania	16	25-83

**PUPH "EL-BUD"**

Michał Szymański

Wykonuje:

- instalacje elektryczne w pełnym zakresie
- pomiary elektryczne ochronne
- montaż aparatury kontrolno-pomiarowej i automatyki
- instalacje telefoniczne
- TV, komputerowe i odgromowe

82-500 Kwidzyn ul. Grudziądzka 22 (II piętro)  
tel./fax: (055) 261 94 48, tel. kom. 0 509 697 212

Kwidzyn - Centrum - reprezentacyjny budynek neogotycki 935 m<sup>2</sup> (w tym 245 m<sup>2</sup> piwnice) na działce 969 m<sup>2</sup>, elewacja z cegły klinkierowej - do kapitalnego remontu - sprzedam.

Cena 650 000 zł. tel. 0 607 581 000

**GOSPODARSTWO AGROTURYSTYCZNE „JAWOR”**  
w Kamionce (Malbork), tel. 0606 779 464

Organizuje:  
imprezy plenerowe  
szkolne  
rajdy konne  
przejażdżki bryczką  
letnie obozy jeździeckie  
pole namiotowe z plażą

Zapewniamy miłe spędzenie czasu i przyjemny wypoczynek na łonie natury.

Odpłatność i warunki do uzgodnienia.

**SOFT**  
PROJEKT

WYDRUKI WIELKOFORMATOWE  
REKLAMA ZEWNĘTRZNA  
POLIGRAFIA

Do 30.06.2005 promocja na wydruki wielkoformatowe na wszystkich nośnikach

**BUDUJESZ-REMONTUJESZ**  
**"DOMIS"** KRZYSZTOF WNĘTRZAK

- KOMINKOWE WKŁADY WODNE do C.O i ciepłej wody, (wykonanie, montaż)
- MONTAŻ INSTALACJI GRZEWCZYCH, WODNO-SANITARNYCH, ELEKTRYCZNYCH I GAZOWYCH,
- ADAPTACJA I MODERNIZACJA POMIESZCZEŃ MIESZKALNYCH
- BEZPŁATNE DORADZTWO TECHNICZNE

SADLINKI ul. Jaśminowa 2  
tel. (055) 275 75 74, 608 457 830

SPÓŁDZIELCZE KASY OSZCZĘDNOŚCIOWO-KREDYTOWE

SKOK

im. St. Adamskiego w Toruniu  
Oddział w KwidzynieZAPRASZAMY DO NOWO OTWARTEGO  
ODDZIAŁU

w Kwidzynie ul. Piłsudskiego 27/1 (koło PKO BP)

Oferujemy kredyty gotówkowe  
bez poręczycieli  
od 4 do 36 miesięcy !!!

Lokaty najwyżej oprocentowane w regionie: ROR - 4%

Nowość !!!

Indywidualne Konto Emerytalne  
czyli bezpieczna emerytura w SKOKKwidzyn, ul. Piłsudskiego 27/1 tel. (55) 261 81 16, 261 72 32  
Infolinia 0 801 88 75 65, (całkowity koszt połączenia 0,35 gr.)

## Promocje Husqvarny

Od 25 kwietnia do 25 czerwca 2005

Wykaszarka Husqvarna 323R

1599 zł\*  
sugerowana cena brutto1299 zł\*  
sugerowana cena  
promocyjna bruttoOSZCZĘDZASZ  
300 zł

Wykaszarka Husqvarna 343R

2699 zł\*  
sugerowana cena brutto2199 zł\*  
sugerowana cena  
promocyjna bruttoOSZCZĘDZASZ  
500 zł

\* oferta ważna do wyczerpania zasobów

Husqvarna

DZIERZGOŃ, ul. Wojska Polskiego 5, tel. 276 28 40  
KWIDZYN, ul. Braterstwa Narodów 67, tel. 279 59 11  
SUSZ, ul. Stare Miasto 6, tel. 278 72 08  
SZTUM, ul. Sienkiewicza 27, tel. 640 19 24Informacja o adresach punktów handlowo-serwisowych: tel. (22) 330 96 00  
lub strona internetowa: www.husqvarna.pl

\* ceny sugerowane



# Dziennik Pomorski

## KONTROWERSJE

### Gen. Jaruzelski agentem?

Z dokumentów IPN wynika, iż gen. Jaruzelski to "dobry tajny współpracownik, nadający się na rezydenta".



STR. 2

## Drobne ogłoszenia

Praca, nauka, usługi, lokale, kupno-sprzedaz, sprzęt rolniczy, zwierzęta przetargi, auto moto.

STR. 6-12

KOCIEWIE, KASZUBY, POWISŁE, ŻUŁAWY - PANORAMA REGIONU

NR 24 (634) 15.06.2005r.

Rok Kociewski w Gdańsku

# SMAKI KOCIEWIA

Uparci, otwarci, radośni. Przyjechali w ubiegłą sobotę do Gdańska, aby zagrać hymn kociewski, pokazać na scenie, wystawie i kiermaszu - co najlepsze w kulturze. Aby zaprezentować smaki - to, co najsmaczniejsze z regionalnej kuchni.

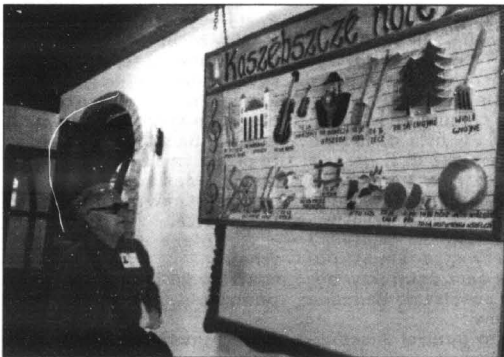
Po raz pierwszy w dziejach naszego regionu obchodzimy Rok Kociewski - powiedział Kazimierz Chyła, wicestarosta powiatu starogardzkiego. - Taką decyzję - na nasz wniosek - podjął Sejmik Województwa Pomorskiego. Kociewie jest przepięknym regionem, obok Kaszub stanowi sól Ziemi Pomorskiej. Zachowało tradycję, poczucie wierności swojej ziemi. Mamy piękne lasy, czyste jeziora, coraz lepszą bazę turystyczną, zabytki. Można połączyć wycieczkę ze zwiedzaniem. Chcemy podbić Trójmiasto.

STR. 4



Kociewiaczy zaprezentowali w miniony weekend swoje różne smaki - nie tylko kulinarne, lecz także kulturalne przed Ratuszem Staromiejskim w Gdańsku  
Fot. Tomasz Korczak

## Powstaje Kaszubska Partia Narodowa Diabelskie skrzypce



Śpiewany alfabet kaszubski - dla każdego

Fot. M. Giedz

Tworzy się nowa partia - KPN - Kaszubska Partia Narodowa, tylko dla wybrańców. Członkiem może być tylko osoba deklarująca narodowość kaszubską. Do ugrupowania będą mogły przystąpić osoby chcące rozwijać język i kulturę Kaszub. Aby zostać członkiem tej partii

trzeba zatem znać język - i to nie na poziomie śpiewanego do muzyki diabelskich skrzypiec obrazkowego alfabetu. Inicjatorem powołania Kaszubskiej Partii Narodowej jest członek zarządu Zrzeszenia Kaszubsko - Pomorskiego Witold Bobrowski

STR. 5

## Ekslibris na zamku w Malborku Małe i piękne

Po raz dwudziesty do Muzeum Zamkowego w Malborku zjechali artyści, kolekcjonerzy i miłośnicy małych form graficznych z całego świata

Historyczne miasto nad Nogatem stało się europejską stolicą ekslibrisu. Właśnie tutaj, na Biennale, zaczęła się światowa kariera Stasysa Eidrigeviciusa. Co roku wyłaniają się nowe wybitne talenty, podtrzymujący dobre tradycje. Inicjator przedsięwzięcia i wieloletni komisarz wystawy Wojciech Jakubowski, wybitny artysta i kolekcjoner, urodził się i dzieciństwo spędził w Starogardzie Gdańskim.

Dla Muzeum Narodowego w Gdańsku wykonał niedawno ekslibris z herbem miasta wpisany w kunsztowną, dekoracyjną, kratę.



Ekslibrisy Wojciecha Jakubowskiego

XX Międzynarodowe Biennale Ekslibrisu Współczesnego' Malbork 2005 potrwa do końca września.

STR. 14

## W NUMERZE

### Co nam zostało z marzeń



GOŚĆ TYGODNIA. Rozmawiamy z przewodniczącym Społecznego Komitetu Budowy Pomnika Poległych Stoczniovców Grudzień 1970, inż. Władysławem Knapem

STR. 3

### LOTOS notowany



Akcje spółki giełdowej Lotos - największej na Pomorzu firmy - w ubiegłym tygodniu debiutowały na warszawskiej giełdzie papierów wartościowych.

STR. 13

### Uwaga oszuści

Na Pomorzu grasuje szajka oszustów. Policja ostrzega szczególnie osoby starsze, które łakomym kąskiem dla naciągaczy. W ubiegłym tygodniu zanotowano przekręt na "nieszczęsnych Węgrów" i "uzdrowicielkę Hiszpankę".

STR. 13

## KONTROWERSJE

## Gen. Jaruzelski tajnym agentem?

Z dokumentów Instytutu Pamięci Narodowej wynika, iż gen. Jaruzelski był tajnym współpracownikiem Informacji Wojskowej. W notatce biograficznej z maja 1949 r. sporządzonej przez oficera Informacji Wojskowej, jej autor pisze prawdopodobnie o Jaruzelskim, że jest on tajnym informatorem o pseudonimie Wolski, zwerbowanym 23 marca 1946 roku. Według tej notatki, Jaruzelski to "dobry tajny współpracownik, nadający się na rezydenta". Jaruzelski uznał doniesienia za "nasilenie się ataków, pomówień i polowania na jego osobę".



**Dr Lech Kowalski (biografii Jaruzelskiego):** "Generał bardzo szybko zetknął się z oficerami Informacji, wymieniał z nimi wszystkie istotniejsze problemy związane z rozpracowywaniem podziemia najpierw ukraińskiego, potem polskiego. Jego nie trzeba było werbować, generał całym swoim życiem dokumentował wyjątkową miłość do Związku Sowieckiego".

**Antoni Dudek (historyk IPN):** "Jaruzelski, mimo imieniańskiego pochodzenia, robił błyskawiczną karierę w ówczesnym wojsku".

**Aleksander Kwaśniewski:** "W latach 1946-49 oficerowie niewątpliwie współpracowali z kontrwywiadem i zapewne takie kontakty były. Czym innym są kontakty, a czym innym współpracą. Generał ma swoje miejsce w historii".

**Jarosław Kaczyński (PiS):** "Informacja Wojskowa była w latach 40. i 50. najbardziej zbrodniczą ze wszystkich zbrodniczych

organizacji, jakie wówczas funkcjonowały. Związek z tymi służbami jest czymś niesłychanie kompromitującym. Jeśli doniesienia potwierdzą się, należy rozważyć pozbawienie Jaruzelskiego przywilejów, także materialnych, orderów, tytułów i zaszczytów".

**Jan Rokita (PO):** "To dość sensacyjne informacje. Powinniśmy się dość precyzyjnie dowiedzieć, jakie były skutki działalności agenta Wolskiego, czy wydał kogoś na tortury bądź śmierć. To bardzo ciekawa informacja z dzisiejszej perspektywy".

**Tomasz Nałęcz (SdPI):** "Zwolennicy generała bronią go jako człowieka całe życie bezinteresownie służącego Polsce. Współpraca z tajną policją polityczną w ramach wojska chłuby nie przynosi. Nie lekceważyłby tego tropu - jeśli by bowiem dokumenty, o których doniosły "Fakty" znalazły potwierdzenie w innych materiałach, to oficjalny życiorys Jaruzelskiego, legenda Jaruzelskiego, doznają pewnego uszczerbku".

## NA SKRÓTY

## List do skreślenia

Do sypialni prezydenckiej wybiera się mieszanek polityczna w otoczeniu folkloru. Nie zabraknie żelaznych kandydatów - na występy wrócił sam Stan Tymiński (z nowszym modelem egzotycznej żony). Na listę wpisana została przez środowisko historycznej już Unii Wolności pani Bochniarz (sama zaskoczona takim wytypowaniem). Jest w peletonie od zawsze prof. Religa - serdeczny kombatant rankingów. Na chwilę pojawiło się na giełdzie nazwisko Płażyńskiego, lecz przejściowo kłopoty z kręgosłupem (chadekim od zawsze) i chyba przypomnienie tabliczki mnożenia (kasy) spowodowały, że nie dał się wpisać na listę do skreślenia. Na obrońcę Belwederu namawiany jest ciągle przez lewicę (postkomunistyczną) wraz z Kwaśniewskim na czele (oraz z towarzyszeniem Ordynackiej w tle) wszedłoby Cimoszewicz i chyba da się wreszcie poprosić.

Jest też folklor zabarwiony homoseksualnie. Z dar-

mowego czasu wyborczego w mediach zapewne będzie chciała skorzystać jeszcze spora grupa producentów podpašek ze seasnów udrzwielińskich prowadzących do "czwartego wymiaru".

Na miżerję kandydatów z Polanek spogląda ex-prezydent Wałęsa i mówi, że nie chce, lecz zostaje zmuszony. "Zmuszony" chyba nie przez pychę lub zazdrość, że taki Kaczyński jest w czołówce, a nawet Tusk nie zamyka peletonu.

Na imieninowego Lecha przybędą tłumy, także postkomuna i nomenklatura, lecz chyba nie z intencją podpisaną się na liście popierającej skok na Belweder, może ze współczucia i solidarnej obrony przed donosicielami o jakimś "Bolku", lecz chyba bardziej z ciekawości, czego dorobił się przez 25 lat po strajku sierpniowym ten, który - ug zeznał agenta SB - przeskokczył przez mur stoczniowy.

JAN DEMPC

## WOKÓŁ JEDNEJ SPRAWY

## Tylko dla Kaszubów

**Witold Bobrowski (założyciel Kaszubskiej Partii Narodowej):** "Partia jest potrzebna, bo dotychczas istniejące ugrupowania traktują Kaszubów instrumentalnie".

**Donald Tusk (PO):** "Pomysł jest absurdalny. To jedno z najstarszych polskich plebion często podkreśla, że nie ma Kaszub bez Polski i Polski bez Kaszub".

**Jerzy Fijas (PO, burmistrz Brus):** "Wśród wielu kolegów panuje przekonanie, że jako Kaszubi jesteśmy traktowani przedmiotowo. Trzeba to zmienić, a ogólnopolskie partie, w tym moja własna, nam tu wiele nie pomogą".

**Prof. Brunon Synek:** "To szkodliwy pomysł, który może tylko doprowadzić do marginalizacji naszego środowiska".

## WYDAWNICTWO POMORSKIE

## Zatrudni w Dzienniku Pomorskim

- dziennikarzy

- korespondentów terenowych

z rejonu Tczewa, Starogardu Gd.,

Wejherowa, Pucka, Malborka, Kwidzyna

## Oferujemy:

- ciekawą pracę

- możliwości rozwoju zawodowego

- motywacyjny system wynagrodzeń

- możliwość zatrudnienia

- udział w warsztatach dziennikarskich

Kontakt:

83-110 Tczew, ul. Kwiatowa 11

lub e-mailem biuro@wydawnictwo.pomorskie.pl

## TU, EUROPA

## Kto niszczy UE

Bruksela - swoje, Europa - swoje. Współtwórcy eurokonstytucji odrzucają ją! Francuzi, Holendrzy powiedzieli, co myśla o wspólnej Europie - liczy się własny interes. Wschód - tak, lecz jako rynek zbytu, a nie konkurencja na rynku pracy, czy konieczność wspomagania zapuszczonych infrastrukturalnie regionów.

W Niemczech nie było referendum konstytucyjnego, politycy uratowali swoją twarz, lecz nastroje i opinie ludu są podobne - trzeba ostro popędzić w gronie "staruszków" do przodu, aby gonić Amerykę, a "demoludzy" niech w swoim tempie, gonia króliczka.

Konstytucja jest martwa, a rozszerzenie Unii Europejskiej stoi pod znakiem zapytania. Chadey jesienią przejmą władzę w Niemczech, coraz głośniejsz opowiadają się za wstrzymaniem procesu rozszerzenia Unii o kolejne kraje. Mówi się, że wobec Turcji będzie prowadzona taktyka "zmęczenia" - aby zrytować Ankarę i doprowadzić do zerwania negocjacji. Wówczas Turkom zostanie zaproponowane "uprzywilejowane partnerstwo". Według CDU, przyjęcie Turcji do UE byłoby "zbyt dużym ciężarem dla obywateli, gospodarki i budżetu".

Także wokół projektu przystąpienia Ukrainy do UE zbierają się czarne chmury. Przychylny głos świeżej w UE Polski ma znaczenie propagandowe.

- Kto nadmiernie rozszerza UE, ten ją niszczy... - przyznał przewodniczący komisji europejskiej niemieckiego Bundestagu, Matthias Wissmann.



ALT

## NAJWYŻSZY CZAS

## Na emeryturę!!

Cała Polska może teraz zobaczyć, jaka grupa emerytów najbardziej interesuje "nasz" Sejm. WCzc. Postowie wszczęli dyskusję, by przyznać IM, to znaczy: sobie - spec-emerytury "bo odwykli od innej pracy". Zostało to obśmiane przez prasę - więc po dwóch dniach przeczytałem na 1 stronie "Rzeczpospolitej", że Rzeczpospolita Polska "zmienia politykę" w stosunku do Republiki Iraku...

Co prawda "Republika Iraku" istnieje trochę jak Generalna Gubernia (z tą różnicą, że GG była okupowana tylko przez III Rzeszę, a Irak przez kilka państw, co daje pewną możliwość manewru...) - ale na czym ma polegać "zmiana polityki"? Ano na tym, że zamiast posyłania tam żołnierzy będziemy posyłać do Bagdadu polityków.

Jest to pomysł znakomi-

ty. Nie trzeba będzie emerytur - tylko wyśle się tam np. p.prof. Jerzego Buzka lub pannę Środziankę; zwłaszcza ta ostatnia będzie tam miała pełne łapki roboty! A jak ICH porwą, albo i zdekapitują - no, to trudno... Żadne ofiary nam niestraszne, gdy trzeba nieść Plomien Postępu w dzikich krajach!

W każdym razie "nasi" politycy będą od tej pory szkodzić Arabom, a nie Polakom. Żal mi biednych Irakijczyków - ale skoro przetrzymali rządy p.Saddama Husseina, to przetrzymają p.Leszka Millera, p.Mariana Krzaklewskiego a nawet i p. Piotra Ikonowicza...

A Polska trochę ode-  
tchnie!

Wreszcie jakiś sensowny pomysł!

Janusz Korwin-Mikke

## Plus minus

## Gejowska parada

Tomasz Nałęcz (wicemarszałek Sejmu): "Choć nie ukrywam swojej orientacji seksualnej, jestem heteroseksualny, to dla prezydenta Lecha Kaczyńskiego i dla wszystkich osób nietolerancyjnych w Warszawie będę gejem".

Gość tygodnia

# Co nam zostało z marzeń

Rozmawiamy z przewodniczącym Społecznego Komitetu Budowy Pomnika Poległych Stoczniovców Grudzień 1970, inż. Władysławem Knapem

- Na obchody 25 rocznicy podpisania Porozumień Sierpniowych szykuje się wielka feta.

- Kilka dni temu, przypadkowo, rozmawialiśmy z kolegami pod Pomnikiem. Zadaaliśmy sobie pytanie, czy tak kosztowne obchody są potrzebne. A jeśli tak, to komu? Ze środków masowego przekazu dowiadujemy się, że najważniejsze na te okoliczności jest zapewnienie bezpieczeństwa VIP-om. Wygląda na to, że uroczystości nie będą przeznaczone dla ludzi, którzy bezpośrednio historię tworzyli. Ze smutkiem stwierdzam, że wielu tych, którzy obchody organizują, nie rozumie, po co to wszystko było i jaki był przebieg wydarzeń. Przyszła do nas z działu promocji Urzędu Miasta pani, która na temat Stoczni Gdańskiej pisała pracę magisterską. Chodziło o przekazanie dokumentów do Brukseli celem wykonania miniaturowego Pomnika w tamtejszym parku. I zapytała "Czy ten pomnik jest zrobiony z betonu i kamienia?"

- Czym teraz zajmuje się Społeczny Komitet Budowy Pomnika Poległych Stoczniovców Grudzień 70?

- Pomnik jest nadal naszą własnością. Dokąd istniała Stocznia Gdańska, przeprowadzaliśmy społecznie, we własnym zakresie, wszelkie prace remontowe i porządkowe. Miasto nie dawało w tym czasie na nic pieniędzy. Po 1999 r. możliwości naszego działania radykalnie się skończyły. Nie mamy już zaplecza stoczniovców. Chcemy przekazać Pomnik wraz z Placem Solidarności pod opiekę techniczną miastu. Stosowna umowa nie została jeszcze podpisana. Zastrzegamy sobie, aby miasto Gdańsk nie wykluczało Komitetu z udziału w doradztwie na temat prac na rzecz Pomnika i Placu Solidarności. Współdziałamy z miastem, które prace finansuje. Wymieniono między innymi skorodowane blachy i rozrzeźbienia na Pomniku. Jako Członkowie Komitetu uczestniczyliśmy w rozstrzygnięciu przetargu na roboty, sprawowaliśmy pieczę nad ich przebiegiem. Wiesław Szyślak, współtwórca pomnika,

członek Komitetu, wykonał dokumentację. W pracach brał udział wykonawca monumentu, artysta rzeźbiarz, Robert Pepliński. Wcześniej - z inicjatywą prezydenta miasta - współdziałaliśmy w wykonaniu przy wejściu tablicy informacyjną w czterech językach. Dokumentację także wykonał Szyślak, autorem projektu rzeźbiarskiego był Pepliński. Również wspólnym wysiłkiem z miastem wykonaliśmy hydrant na placu potrzebny do podlewania kwiatów i wiele innych.

Naszą siedzibę na terenie Stoczni - dwa baraki - rozebrała firma Synergia. Spotykamy się w mieszkaniu jednego z nas. Część dokumentów Komitetu przeniesiliśmy do dawnej sali BHP.

- Gdyby nie tragiczne wydarzenia Grudnia 1970, nie byłoby Sierpnia, nie byłoby Polski takiej, jaka jest dziś.

- W wydarzeniach grudniowych straciło życie 45 osób. Rannych było 1165. Robotnicy, rodziny pomordowanych, co roku w grudniu składali kwiaty w miejscu kaźni. Domagaliśmy się upamiętnienia tragedii w formie tablic z nazwiskami poległych. Stocznia Gdańska stała się centrum walki z władzą komunistyczną. W punkcie 2 Postulatów Komitetu Strajkowego Stoczni Gdańskiej z 14 sierpnia 1980 roku napisano "Wzniesienie pomnika ofiar Grudnia 1970". W miejscu, gdzie od bratobójczych kul zginęli trzej pierwsi robotnicy - przed bramą nr 2 - w dziesiątą rocznicę wydarzeń postawiliśmy Pomnik. Był to wspólny, wielki, spontaniczny wysiłek wszystkich tych, którzy marzyli o lepszym jutrze. Na krzyżach Pomnika widnieją pamiętne w dziejach Polski daty - 1956, 1970 i 1976. Uroczyste odsłonięcie i poświęcenie Pomnika odbyło się 16 grudnia 1980 roku.

- To członkowie Społecznego Komitetu Poległych Stoczniovców opiekowali się - opuszczonymi przez wszystkich - rodzinami pomordowanych, troszczyli się o ich los, walczyli dla nich o środki na przetrwanie.

- I tak jest do dziś. Około 150 osób znajdowało się w

bardzo trudnej sytuacji materialnej. Ludziom brakowało na utrzymanie. Na wniosek naszego Komitetu 74 osoby z Gdańska, Gdyni i Elbląga dostały w latach 1991 - 1994 dodatki kombatanckie do rent i emerytur oraz 50-procentową zniżkę na abonament telefoniczny. Wyremontowaliśmy kilka znajdujących się w najgorszym stanie grobowych pomników zamordowanych. Do dziś nie udało nam się wywalczyć dla poszkodowanych z Gdańska, Gdyni i Elbląga wypłacenia zadośćuczynienia, które skutecznie załatwił dla ofiar ze Szczecina Milczanowski. Naszym staraniem wykonana została tablica z nazwiskami poległych i napisem ile, kto miał lat. Nikomu z bohaterów Grudnia nie przyznano jakiegokolwiek odznaczenia państwowego. Współpracujemy z Prokuraturą Marynarki Wojennej w śledztwie w sprawie wydarzeń grudniowych. Przesłuchania poszkodowanych w latach 1991 - 1993 odbywały się w siedzibie naszego Komitetu na terenie stoczni. Rodziny pomordowanych i poszkodowanych w Grudniu 1970 były pod presją władz, jako "ci, co walczyli z komuną". Żyły w zastraszaniu. Synowie i córki grudniowych ofiar mieli trudności w dostaniu się na wyższe uczelnie i z otrzymaniem przyzwoitej pracy. Ci ludzie są zarówno przez władze, jak i organizację społeczne, okazjonalnie wykorzystywani do - powiedzielibyśmy - propagandy. Co roku przedstawiciele tych rodzin proszeni są do oficjalnego wypowiedzenia się na temat Wydarzeń Grudniowych w prasie, radiu, telewizji. Niektórzy biorą udział w rocznicowych obchodach pod Pomnikiem. Wszystko.

- Pan również poniósł ofiarę za działalność w Komitecie.

- Przypominam, że Komitet został zawieszony w 1983 r. przez Ministerstwo Spraw Wewnętrznych. Jednak wciąż nieoficjalnie działaliśmy. Grupa społeczników porządkowała teren przy pomniku, sadziła kwiaty. Aresztowany zostałem w lipcu 1985 r. w domu. Obława, rewizja w domu, zarekwirowano dokumenty związane z pracą Komitetu. Trafiliem na Kurkową. 13 września 1985 r. aresztowano



mnie po raz drugi. Przez dwa i pół roku miałem zakaz pracy w stoczni. Na rynku sprzedawałem stare ciuchy. Zatrudniłem się przy truskawkach w Dagomie, ale po dwóch tygodniach - na skutek nacisków władz - dostałem zwolnienie. Namawiano mnie do współpracy - obiecywano powrót na kierownicze stanowisko w stoczni w zamian za udostępnienie dokumentów Pomnika, który chcieli rozebrać. Najważniejsze, co podczas rewizji zginęło i nie odnalazło się do dziś to - wykonany przez Solidarność spis 99 nazwisk osób, które w różny sposób straciły życie w czasie stanu wojennego. W 1990 r. powróciłem do pracy na swoje stanowisko kierownika działu koordynacji i zaopatrzenia w Stoczni Gdańskiej. W 1997 r. po rozwiązaniu stoczni - otrzymałem od syndyka zwolnienie z pracy w trybie natychmiastowym. W takiej samej sytuacji znaleźli się pierwszy przewodniczący Komitetu Henryk Lenarciak, inż. arch. Wiesław Szyślak, współtwórca Pomnika i wielu innych. Wszyscy mieliśmy ogromne problemy ze znalezieniem pracy. Historia kraju toczyła się swoim rytmem. Nie martwiono się o tych, którzy tworzyli podwaliny odnowy. Nie dano nam - tym, którzy za stoczni wyszli - szansy dalszego zarobkowania. Nie dość na tym. W stoczni zniszczono doku-

menty, na podstawie których można było wyliczyć dla nas - z lat, kiedy najlepiej zarabialiśmy - korzystne emerytury.

- Za to do zasług przysługują sobie inni.

- Gdyby nie było tych 17 tysięcy robotników, to strajk był zduszony! Gdy patrzę na to, co się dzieje, zadaję sobie pytanie, kto miał rację? Czy to wszystko, co robiliśmy, miało sens? Czy bardzo wielu innym ludziom nie otworzyło to drogi do zarobków, mającej pozycji? Mnie chodzi o zwykłą ludzką sprawiedliwość. Dlaczego ja i moi koledzy, po przeszło 40 latach pracy, dostajemy tak rażące mniejsze emerytury od naszych rówieśników, którzy byli wtedy milicjantami? Dzisiaj posłowie, zamiast się dogadać, pomóc ludziom w Polsce, kłócą się sami o siebie. I jeszcze pada pomysł, żeby za służbę w Sejmie dawać emeryturę! Nie o to nam chodziło! Przemiany w Polsce poszły, niestety, w innym, niż oczekiwaliśmy, kierunku. Czy znajdzie się miejsce na uroczystościach 25-lecia Solidarności dla rodzin ofiar Grudnia, dla członków naszego Komitetu? Zamierzamy wysłać do Komitetu Organizacyjnego listy osób, które powinny dostać zaproszenia.

- Dziękuję panu za rozmowę.

Rozmawiała:  
Katarzyna Korczak  
Fot. Tomasz Korczak



Rok Kociewski w Gdańsku

# Smaki Kociewia



- Po raz pierwszy w dziejach naszego regionu obchodzimy Rok Kociewski - powiedział Kazimierz Chyła, wicestarosta powiatu starogardzkiego. - Taką decyzję - na nasz wniosek - podjął Sejmik Województwa Pomorskiego. Kociewie jest przepięknym regionem, obok Kaszub stanowi sól Ziemi Pomorskiej. Zachowało tradycję, poczucie wierności swojej ziemi. Mamy piękne lasy, czyste jeziora, coraz lepszą bazę turystyczną, zabytki. Można połączyć wypoczynek ze zwiedzaniem. Chcemy podbić Trójmiasto, a szczególnie Gdańsk. Żeby poznać Kociewie, trzeba do nas przyjechać.

Przez całą sobotę na skwerze przed Nadbałtyckim Centrum Kultury działającym w Ratuszu Staromiejskim przy ulicy Korzen-



Piotra Chrapkowskiego, członka grupy "Leszcze". Na kiermaszach zobaczyć było można i kupić wyroby sztuki ludowej, rękodzieła artystycznego, prace uczestników warsztatów terapii zajęciowej, wydawnictwa regionalne. Każdy twórca chętnie opowiadał o swoich pasjach i inspiracjach. Zenon Miszewski, z wykształcenia rolnik, ogrodnik, dziś na emeryturze, zalicza się do

Gdańszczanie, turyści mieli okazję spróbować kociewskich kulinarnych specjalów. Wicemarszałek pomorski, Bogdan Borusewicz - smakosz kuchni regionalnej, chleb ze smalcem zagryzał ogórkiem. Józefa Drożdż z Koła Gospożyn Wiejskich z Barłożna częstowała kartoflaną zapiekanką z boczkiem i cebulą - szandara, drożdżówkę, piernik, chleb ze smalcem i kwaszonymi ogórkami. Dagmara Mazurek z wzorowego gospodarstwa agroturystycznego w Marmecie zapraszała do degustacji własnej receptury żurawinowej nalewki, za którą otrzymała I Nagrodę Kulinarą w konkursie "Nasze kulinarne dziedzictwo" 2004.

- Kociewie to taka kraina, gdzie można odpocząć i duchowo i fizycznie - mówi Mirosława Moller, najbardziej kompetentna i popularna znawczyni regionu, pracownik Ogniska Pracy Pozaszkolnej w Starogardzie Gdańskim. - Gdy człowiekowi jest ciężko, pójdzie na spacer, wejdzie na ścieżkę między drzewami i z daleka spojrzy na jakąś chałupkę, zapomnia o wszystkim, co złe. Nasz region nie jest jeszcze zarażony cywilizacją. Rosną grzyby, żyją sarny, jelenie, lisy, zające. U nas ludzie jeszcze mówią gwarą kociewską. Takiej pięknej krainy, przynajmniej dla mnie, w Polsce nie ma. Kocham Kociewie. Poświęcam mu całe moje życie. Mogę być najbardziej zmęczona, ale gdy trzeba uczyć młodzież tańczyć i



śpiewać, zapominam o wszystkim. Jaki jest Kociewiak? Uparty, jak osioł. Otwarty, radosny. Taki, jak nasza muzyka.

W Sali Mieszkańskiej Ratusza Staromiejskiego otwarto wystawę twórczości ludowej Kociewia. Najwięcej było rzeźb - Zenona Miszewskiego, Ostoji - Lniskiego. Zajmująca się rzeźbą, malarstwem i pisaniem wier-

szy Regina Matuszewska z Czarnego Lasu, z pochodzenia Kurpianka, wprowadziła na Kociewie wycinanki. Pokazano prace osób skupionych w Domu Twórczości Ludowej w Wickach. Były i fotografie ukazujące piękno ziemi kociewskiej powstałe w starogardzkim Ognisku Pracy Pozaszkolnej.

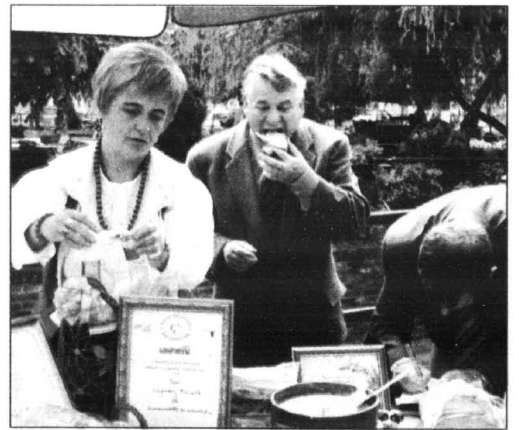
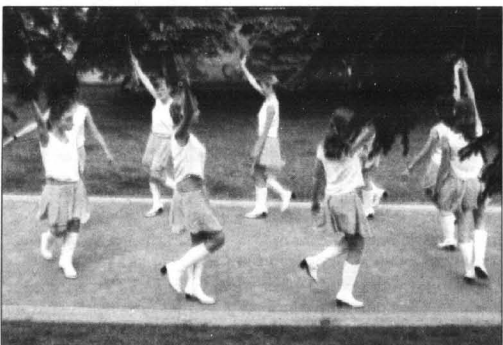
**Katarzyna Korczak**  
Fot. Tomasz Korczak



nej w Gdańsku trwał festyn "Smaki Kociewia". Zabrzmiał Hymn Kociewski. Występowały Kapela Kociewska, zespół pieśni i tańca "Hajdabany", regionalne zespoły muzyczne. Słuchaliśmy pieśni kociewskich o ziemi rodzinnej, miłości, świętach, obyczajach. Wystąpiła taneczna grupa dziewcząt "Mażoretki". Zaprodukowała się obiecująca wokalistka, licealistka, Karolina Rulaf, wychowanka

ludzi, których nowa rzeczywistość oszukała.

- W lipowym drewnie rzeźbię świętych, rycerzy Joannitów, Kociewiaków - mówi pan Miszewski. - Ta praca daje mi zapomnienie, odpoczynek, radość. Dwa lata temu zdobyłem II Nagrodę w ogólnopolskim konkursie "Cepeli". W tym roku dostałem nagrodę starosty starogardzkiego, a prezydent miasta przyznał mi stypendium.



REKLAMA

## STUDIUM POLICEALNE

CENTRUM EDUKACJI DOROSŁYCH

### 10 ATRAKCYJNYCH KIERUNKÓW:

- TECHNIK OCHRONY FIZYCZNEJ OSÓB I MIENIA LICENCJA II-go STORNI
- TECHNIK BHP
- TECHNIK ROLNIK
- TECHNIK AGROBIZNESU
- TECHNIK HOTELOWARSTWA
- TECHNIK HODOWCA KONI
- TECHNIK OBSŁUGI TURYSTYCZNEJ
- TECHNIK MECHANIZACJI ROLNICTWA
- TECHNIK RYBACTWA ŚRODLADOWEGO
- TECHNIK ARCHITECTURY KRAJOBRAZU

Wielko do końca czerwca!!!  
"6 na 9"  
Semestr wieczorowo 960 zł  
Semestr zaocznie 690 zł

JESTEMY BIUSKO CIEBIE !!!

INFORMACJE O NOWYCH SZKOLACH ALFA:

- ROLNICZE RENTY STRUKTURALNE
- POMOC W ZNIEZIEMNI BRACY
- ODROZCZENIE SŁUŻBY WOJSKOWEJ
- PRAKTYKI W KRAJU I UE
- INTERESUJĄCY ZAWÓD POSZUKIWANY
- OBOZÓW INTEGRACYJNY NA RYNKU PRACY
- BÓLEZNIEMY NASZYCH OBYWATELI

POSIADAMY UPRAWNIENIA SZKOŁY PUBLICZNEJ

GDANSK ☎ (58) 342 20 03  
 GDYNIA ☎ (58) 624 82 43  
 KOŠCZCZYZNA ☎ (58) 086 30 56  
 ŁĘBORK ☎ (59) 862 21 92  
 SŁUPSK ☎ (59) 845 64 48

www.alfa.edu.pl

Temat do dyskusji

# Diabelskie skrzypce

Tworzy się nowa partia - KPN, lecz nie ma nic wspólnego z kanapą KPN Słomki ani Konfederacją Moczulskiego. Jest to nowa idea - Kaszubska Partia Narodowa, tylko dla wybrańców. Program KPN zawiera bowiem zastrzeżenie: członkiem może być tylko osoba deklarująca narodowość kaszubską. Do ugrupowania będą mogły przystąpić osoby chcące rozwijać język i kulturę Kaszub. Aby zostać członkiem tej partii trzeba zatem znać język - i to nie na poziomie śpiewanego do muzyki diabelskich skrzypiec obrazkowego alfabetu. Inicjatorem powołania Kaszubskiej Partii Narodowej jest członek zarządu Zrzeszenia Kaszubsko - Pomorskiego Witold Bobrowski - autor pierwszego elementarza do nauki języka kaszubskiego. Elementarz wydała Fundacja Dar Gdańska marszałka Donalda Tuska (Partia), lecz Tusk (też członek Zrzeszenia) mówi o inicjatywie swojego kolegi

krótko: absurd! Kandydat Platformy na prezydenta liczy na to, że ten pomysł nie znajdzie wśród Kaszubów szerszego oddźwięku.

Także w Zrzeszeniu jest popłoch, prezes ZKP, starosta pucki, Artur Jabłoński - kojarzony z grupą ortodoksyjnych Kaszubów nie ukrywa, że taka na wskroś nacjonalistyczna inicjatywa może zaszkodzić Kaszubom, Polacy bowiem źle ją przyjmą. Słowa „partia” i „narodowa” powodują w Polsce pejoratywne skojarzenia.

Lider nowego ugrupowania ponoć nie chciał z reporterem „Gazety Wyborczej” rozmawiać po polsku. Miał powiedzieć: „Wynajmijcie tłumacza, bo ja nie będę rezygnował ze swojego języka. To byłaby dyskryminacja”. W internecie pojawiły się komentarze, aby wzorem dbałości o koszerną rasę, „dla czystości partyjnej Kaszubów zaglądać swoim członkom w... podniebienie”. Takie „wyce” będą się mnożyć jak grzyby po deszczu. A



„Diabelskie skrzypce” pięknie brzmią w kapeli kaszubskiej

Fot. Maria Giedz

sprawa nie jest do śmiechu, bardziej do płaczu. W Polsce żyje ok. pół miliona Kaszubów, lecz nie jest to mniejszość narodowa, jak np. Niemcy czy Ukraińcy. Nie są oni - w odróżnieniu od Niemców - zarejestrowaną w Polsce mniejszością narodową. Daleko także do nacjonalizmów europejskich, takich jak choćby ugrupowań w Parlamencie Europejskim tworzących Wolny

Sojuszu Europejski (m.in. Blok Nacjonalistów Galicji, Narodowa Partia Baskijska, Szkocka Partia Narodowa, Unia Ludu Korsyki i Flamandzka Unia Narodowa). Eurodeputowani tego Sojuszu proponują tworzenie „narodów wolnych od państw” tzw. „Europy stu flag”. Kaszubi mają swojego Gryfa, lecz flagę - biało-czerwoną, bo jakże inaczej zrozumieć przetłumaczone z kaszub-

skiego, że „nie ma Kaszub bez Polski i Polski bez Kaszub”.

Kaszubi przyjaźni, gościnni, otwarci. Zyskują sympatyków, przyjeźdźni i zamieszkali na stałe czują się jak w domu. Rośnie pokolenie Kaszubów z urodzenia - diabelskie skrzypce im w uchu grają, lecz w duszach - nie czas na diabelskie pomysły.

Janusz Wikowski  
REKLAMA



**ZPORR**  
Zintegrowany Program  
Operacyjny  
Rozwoju Regionalnego

**EFŚ**

Europejski Fundusz Społeczny

**COMBIDATA**  
GRUPA PROKOM

## ZAWÓD INFORMATYKA DLA ROLNIKA

Firma COMBIDATA Poland Sp. z o.o. lider szkoleń informatycznych otwiera pięć nowych ośrodków szkoleniowych na terenie województwa pomorskiego.

Teraz mieszkańcy wsi i małych miasteczek będą mogli podnosić swoje kwalifikacje zawodowe i zdobyć certyfikaty o międzynarodowym statusie w największej firmie szkoleniowej w Polsce, w pobliżu miejsca swojego zamieszkania.

Ośrodki szkoleniowe zostaną otwarte w Wejherowie, Człuchowie, Słupsku, Stargardzie Gdańskim, Człuchowie.

W ośrodkach szkoleniowych będą prowadzone szkolenia wchodzące w skład oferty EduAkademii COMBIDATA, jak również w dniu 3 września rozpoczyna się zajęcia realizowane w ramach projektu „Zawód Informatyka dla osób wychodzących z rolnictwa”. Udział w EduAkademii jest bezpłatny, projekt jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego oraz budżetu państwa w ramach Zintegrowanego Programu Operacyjnego Rozwoju Regionalnego.

W zajęciach realizowanych w ramach EduAkademii będą mogli brać osoby posiadające wykształcenie minimum średnie wywodzący się z rodzin rolniczych lub pracujący w rolnictwie. Nauka w EduAkademii będzie realizowana przez okres 1,5 roku w weekendy w trybie zaocznym. Realizacja programu nauczania w trybie zaocznym pozwoli na udział w projekcie i zdobycie zawodu otwierającego nowe możliwości zawodowe osobom uczącym się w trybie dziennym jak i osobom pracującym.

Uczestnicy projektu zdobędą kwalifikację zgodną z najnowszym programem nauczania MENIS dla szkół policealnych. Zdobyta wiedza i umiejętności zostaną potwierdzone dyplomem technika - informatyka.

W ramach realizowanego programu nauczania uczestnicy będą brali udział w dwóch autoryzowanych szkoleniach Microsoft.

COMBIDATA zapewnia stały dostęp do infrastruktury informatycznej ośrodków wraz z możliwością kontaktu z osobą wspomagającą naukę poza godzinami zajęć oraz umożliwi uzyskanie dodatkowego certyfikatu potwierdzającego zaawansowaną umiejętność obsługi komputera.

Ponadto podstawowy program nauczania zostanie wzbogacony o szkolenia elektroniczne w zakresie administrowania systemem Microsoft Windows 2003 oraz szkolenie przygotowujące do programowania w środowisku Microsoft Visual Studio .NET.

Osoby, które ukończą EduAkademię COMBIDATA, będą posiadały umiejętności pozwalające na podjęcie pracy na stanowiskach takich jak: pracownik działu finansowo-księgowego, grafik komputerowy, instalator i konserwator sprzętu komputerowego, instalator i administrator systemów operacyjnych, administrator sieci komputerowych, administrator baz danych, projektant i programista baz danych, programista.

COMBIDATA poza pięcioma bezpłatnymi EduAkademiemi, dofinansowanymi przez Europejski Fundusz Społeczny prowadzi od 1994 roku dwie komercyjne szkoły kształcące w profilu technik - informatyk. Mury tych szkół opuściło ponad 500 absolwentów.

Projekt współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego oraz budżetu państwa w ramach Zintegrowanego Programu Operacyjnego Rozwoju Regionalnego

## 01 SPRZEDAM MIESZKANIE

**MIESZKANIE** w Starogardzie Gd., ul. Wybickiego, 67 m<sup>2</sup> (3 pokoje, kuchnia połączona z pokojem, łazienka, ubikacja. Po remoncie, wymienione okna oraz instalacja gazowa i elektryczna. Zabudowana kuchnia. 0609-875-844.

**SPRZEDAM mieszkanie** 70 m<sup>2</sup>, 4 pokoje, na Suchostrzycach. Tel. 0503-851-229, po 16.00.

**MIESZKANIE** 53 m<sup>2</sup> 6/10 p. komfortowe, b.db. lokalizacja lub zamiana na Starogard Gd. Tel. (058) 531-51-97, po 19.00.

**TCZEW, Pl. Hallera 15 2 pokoje + aneks kuchenny (57 m<sup>2</sup>).** Tel. (058) 531-29-79, 0608-019-316.

**MIESZKANIE** 54 m<sup>2</sup> z garażem. Tczew. Tel. (058) 531-77-50, 0606-692-814.

**STARE** budownictwo I piętro 43 m<sup>2</sup>, po remoncie, blisko dworca, ogrzewanie piec kaflowy - niski czynsz, może być umebowane, cena 49.000 zł. Tczew. Tel. 0691-953-731.

**M-5** słoneczne na os. Suchostrzygi w Tzewie. Tel. (058) 532-61-80.

**TCZEW** - mieszkanie 2-pokojowe, cena 85.000 zł. Tel. (058) 777-52-40.

**MALBORK** Południe. 1- pokojowe, 36 m<sup>2</sup>, parter, własnościowe lub zamienię na Tzew. Kom. 661-997-214;

**MIESZKANIE** na wsi 60 m<sup>2</sup>. Cena 14.000 złotych. Kom. 503-393-351;

**MIESZKANIE** w Dzierzgoniu 72 m<sup>2</sup>. Tel.(0-55) 271-34-48; lub 276-36-57;

**MIESZKANIE** M-5, 66 m<sup>2</sup>, własnościowe, III piętro. Cena 77.000 złotych. Malbork. Tel.(0-55) 647-17-27

**SPRZEDAM mieszkanie** 90 m<sup>2</sup> w Starogardzie, os. 800-lecia. Dwupoziomowe, 3 pokoje, kuchnia, łazienka, garderoba, garaż, piwnica, ogród 100 m<sup>2</sup>. W pełni wyposażone, bezczynszowe. Kontakt tel. 0502 375 500

**MIESZKANIE** 3-y pokojowe Os. Konstytucji w Starogardzie, tel. (058) 775 11 32, 0503 405 051

**MIESZKANIE** M4 49 m<sup>2</sup> Starogard Al. Jana Pawła, parter, cena 75000, tel. 0601 683 605, 56 103 81

**SPRZEDAM mieszkanie** w Starogardzie ul. Wybickiego 19, 50 m<sup>2</sup> (3 pokoje, hipoteczna), II piętro, duża piwnica, tel. (058) 56 230 73, 0601 644 942

**MIESZKANIE** 3 pokojowe 54 m<sup>2</sup> I p., Starogard Os. Kopernika, tel. (058) 56 241 22, 0698 969 775

**STAROGARD** własnościowe 45 m<sup>2</sup> ul. Kopernika w pobliżu Polpharmy, tel. (058) 561 05 39

**SPRZEDAM mieszkanie** 60 m<sup>2</sup> - 3 pokojowe, Starogard, IV piętro, tel. 0605 884 428

**MIESZKANIE** własnościowe 3-pokojowe, 65 m<sup>2</sup>, Skarszewy, Osiedle Sikorskiego, tel. 0509 069 660

**SPRZEDAM mieszkanie** 44 m<sup>2</sup>, ogrzewanie etażowe w Dąbrówce k/Starogardu, tel. 0607 654 830

**MIESZKANIE** - Zduny 64,3 m<sup>2</sup> + garaż, tel. 0693 578 372

**PILNIE!** 3-pokojowe 74 m<sup>2</sup> + 2 garaże, działkę ogrodniczą, Majewo, cena 65000 zł, tel. 0508 189 526

**3 POKOJOWE** 64 m<sup>2</sup> Starogard, tel. (058) 56 276 16

**MIESZKANIE** 45 m<sup>2</sup> wraz z działką 600 m<sup>2</sup> Lubichowo, tel. (058) 588 57 92

**STAROGARD** 50 m<sup>2</sup> po remoncie, 87.000 zł, tel. 0605 320 844

**SPRZEDAM mieszkanie** Starogard Wybickiego, tel. 56 285 64 po 20.00, 0502 530 793

**SPRZEDAM** lub wynajmę mieszkanie 3 - pokojowe 54 m<sup>2</sup>, parter Starogard, tel. 0507 369 888

**SPRZEDAM mieszkanie** os. Garnuszewskiego, tel. (058) 531-66-81.

**SPRZEDAM mieszkanie** własnościowe - bezczynszowe, tel. (058) 532-03-81.

**KWIDZYN** mieszkanie 70 m<sup>2</sup> 4 pokojowe, kuchnia, łazienka, wc, garderoba, sprzedam. 85.000 zł tel. 0 605 144 971

**SPRZEDAM mieszkanie** w centrum Kwidzyna pow. 79 m<sup>2</sup> ( 3 pokojowe) stare budownictwo, I piętro 0 500 214 588

**SPRZEDAM** mieszkanie 2 pokojowe przy ul. Staszica 54 m<sup>2</sup>, 1 piętro 0 500 175 743

**KWIDZYN** 4- pokojowe ( parter) 73,58 m<sup>2</sup> ul. Korczaka (055) 279 38 43, 0 601 200 885

## 02 KUPIĘ MIESZKANIE

**KAWALERKĘ** w Malborku pilnie kupię. Tel.(0-55) 273-11-48; kom. 504-067-037;

**KUPIĘ** mieszkanie od 40 do 50 m<sup>2</sup>. Malbork. Kom. 502-795-993

**DOM** parterowy w zabudowie szeregowej Starogard Os. Nad Jarem sprzedam, tel. 0692 499 950, 0697 711 845

**PÓŁ** domu umebowanego, garaż oddam w najem 800 zł + opłaty Starogard Gd., tel. 0605 068 966

**DOM** w Starogardzie sprzedam, tel. (058) 56 293 16, 0509 143 874

**SPRZEDAM** dom nadający się na dwie rodziny w Kolinczu, tel. (058) 56 141 81, 0691 193 287

**SPRZEDAM** nowy dom blisko centrum, działka 556 m<sup>2</sup> ogrodzona w Starogardzie, tel. (058) 56 134 77

**STAROGARD** - nowy dom w zabudowie szeregowej wysoki standard sprzedam, tel. 0502 775 552

**KUPIĘ** mieszkanie 3 - pokojowe Starogard Gd., tel. 0509 621 463

## 03 DOMY

**SPRZEDAM** dom - Szpegawa k. Tzewa, pow. 190 m<sup>2</sup>, działka 600 m<sup>2</sup>, ogrzewanie gazowe, cena do uzgodnienia, Tel. 0692-968-464.

**DOM** duży sprzedam 250 tys. zł. Tzew - Górki. Tel. (058) 531-15-68.

**SPRZEDAM** dom Tzew - Górki, tel. 0506-296-144.

**SPRZEDAM** dom wolnostojący na osiedlu Staszica w rozliczeniu może być mieszkanie. Tel. 0607-251-455.

**1/2 BLIŹNIAKA** sprzedam. Tel. (058) 531-00-79.

**SPRZEDAM** pół bliźniaka. Malbork, ulica Elbląska 15. Kom. 603-682-257;

**SPRZEDAM** dom w Starogardzie, tel. 0502 468 680

**DOM** szeregowy 150 m<sup>2</sup> w Kolinczu k/Starogardu działka 430 m<sup>2</sup> sprzedam tania, tel. 0600 012 432

**SPRZEDAM** centrum Sikorskiego, ładny dom, ogród, pilnie sprzedam, tel. 0606 411 207

**SPRZEDAM** dom w Starogardzie, tel. 0508 398 138

**SZPEGAWA** - dom wolnostojący do wynajęcia, garaż działka 800 m<sup>2</sup>. Tel. 0608-084-738.

**SPRZEDAM** dom nowy 120 m<sup>2</sup> w Prabutach tel. 0 508 175 373

**SPRZEDAM** dom stan surowy 150 m<sup>2</sup>, Kwidzyn - Maresa 0 695 434 717, 0 601 675 064

**SPRZEDAM** parter domu, w Kwidzynie 120 m<sup>2</sup> tel (055) 279 24 53

**DOMEK** letniskowy do wynajęcia w Górowychach ( 055) 279 46 34

## 04 NIERUCHOMOŚCI

**SPRZEDAM** dom stan surowy, działka uzbrojona w dobrym punkcie; sprzedam sztaplakrę 2 tony udźwigu Polska - Gliwice po kapitalnym remoncie. Tel. (058) 531-13-10.

**SPRZEDAM:** hala 2000 m<sup>2</sup>. Kom. 507-332-535;

**SPRZEDAM** 0,5 ha z rozpoczętą budową, woda, prąd, kanalizacja, staw. Gościńszewo gmina Sztum. Kom. 608-771-525;

**LAS** w Szteklinie sprzedam, tel. (058) 588 57 40 po 17.00

**SPRZEDAM** dom z warsztatem w Starogardzie, tel. (058) 56 277 32

**SPRZEDAM** siedlisko istniejące w Lubichowie, 1,5 ha, tel. 0606 21 36 21

**PILNIE** sprzedam grunty rolne 34,1 ha w miejscowości Demlin wraz z budynkiem inwentarskim w stanie surowym 500 m<sup>2</sup>, prąd, woda, tel. 0604 062 345

**SPRZEDAM** nieruchomości rolną o pow. powyżej 1 ha wraz z zabudowaniami (budynek mieszkalny + budynek gospodarczy), cena 120 tys. zł, Pelplin, tel. (058) 53 64 399

**ODNAJMĘ** magazynu, biura, wiaty, place - centrum Tzewa. Tel. (058) 721-75-00, 0501-596-692.

**SPRZEDAM** nieruchomości rolną, 3 ha ziemi, dom mieszkalny, budynki gospodarcze, 3 km od Pelplina, cena do uzgodnienia. Tel. 0503-503-488.

**SPRZEDAM** Siedlisko na wsi (do remontu). Tel. 0692-706-869.

**RADOSTOWO**. Działka. Budynki. Dobry punkt, (058) 698-136-705.

**NIERUCHOMOŚCI** Władasz sprzeda: 1 pok. Al. Zwycięstwa, 30-go Stycznia; 2 pok. Rokicka, Saperska, Nowowiejska, Pomira (nowe); 3 pok. Armii Krajowej, Jedności Narodu, Kościuszki, Palczewo; 4 pok. Jurga; Domy: Tzew, Gdańsk, Zblewo, Siwałka, Czatkowy, Gniszewo, Rukosin, Szpegawa, Gniew, Czarne Dolne k/Kwidzyna; Działki: Tzew i okolice. Biuro: ul. Wojska Polskiego 8 B/1 (vis a vis basenu). Tel. (058) 532-07-50, 530-01-50.

**SPRZEDAM** działkę wraz z domem niewykończonym 560 m<sup>2</sup> Tzew - Górki. Tel. (058) 531-11-11.

**SPRZEDAM** działkę w Lubiszewie z pozwoleniem na budowę i projektem 30.000 PLN. Tel. (058) 532-04-70.

**TCZEW** kupię. Tel. 0505-515-191.

**SPRZEDAM** 3 ha ziemi ornej w Czatkowach 3,50 zł/m<sup>2</sup>. Tel. (058) 531-27-23.

## 05 ZAMIANA

**ZAMIENIĘ** z dopłatą własnościowe mieszkanie M-3 I p. (Suchostrzygi) na domek jednorodzinny. Tel. (058) 531-63-59.

**M5 60 m<sup>2</sup> własn. II p.** zamienię na dwa mniejsze lub 1 z dopłatą Tzew - Suchostrzygi. Tel. 8888-03-660.

## 06 MIESZKANIE DO WYNAJĘCIA

**ODNAJMĘ** pokój z kuchnią, łazienką osobie samotnej lub małżeństwu bezdzietnemu. Tzew, tel. (058) 532-14-16.

**ODNAJMĘ** kawalerkę umebowaną na Bajkowym. Tel. 0504-789-986.

**ODNAJMĘ** samodzielne mieszkanie z ogródkiem oraz możliwością korzystania z garażu w Tzewie. Tel. 0698-124-913.

**MIESZKANIE** I lub 2-pokojowe, kuchnia, łazienka. Tzew, tel. (058) 531-07-94.

**POKOJ** do wynajęcia, łaźienka, umebowany, niezależne wejście w domu jednorodzinny. Dla emeryta lub rencisty. Kom. 660-178-240;

**DOMEK** na wsi. Tel.(0-55) 647-27-43;

**PRZYJMĘ** na pokój ucznia, uczennicę lub samotną osobę pracującą. Malbork. Tel.(0-55) 647-86-26;

**POKÓJ**, łaźienka, kuchnia umebowane. Niezależne wejście w domu jednorodzinny. Malbork , dla emeryta lub rencisty. Kom. 660-178-240;

**WYNAJMĘ** domek na wsi z działką. Tel.(0-55) 647-27-43;

**MIESZKANIE** 2- pokojowe. Malbork Osiedle Południe. Kom. 601-634-841;

**MIESZKANIE** 2- pokojowe. Malbork. Kom. 691-939-324;

**MIESZKANIE** 2- pokojowe. Malbork. Kom. 660-179-407;

**KAWALERKA** w centrum Malborka, 34,5 m<sup>2</sup>. Kom. 605-537-536;

**POKÓJ**, kuchnia, łazienka lub cały dom w Malborku. Kom. 602-591-235 lub 889-924-092;

**MIESZKANIE** 2 - pokojowe na ulicy Jasnej w Malborku. Tel.(0-55) 273-24-28; kom. 691-613-336;

**2-U POKOJOWE** umebowane, wyposażone, telefon, internet, Starogard, tel. 0602 366 975

**CENTRUM** Starogardu Rynek komfortowo wyposażone pokój, tel. 0601 683 605, 56 103 81

**KAWALERKĘ** umebowaną wyposażoną TV-SAT telefon, internet, Starogard, tel. 0602 366 975

**POKÓJ** z łazienką dla samotnej Starogard, tel. 0889 691 842

**STAROGARD** mieszkanie dwupokojowe, trzypokojowe, komfortowo wyposażone, umebowane w centrum Rynek, tel. 0601 683 605, 56 103 81

**PRZYJMĘ** na pokój pana w Starogardzie Gd., tel. (058) 588 52 47

**MIESZKANIE** 3-y pokojowe w Starogardzie, tel. 56 112 73, 0600 871 908

**WYNAJMĘ** pokój osobie samotnej oraz domek gospodarczy, Starogard, tel. 56 205 68

**DO WYNAJĘCIA** mieszkanie 1 lub 2 pokojowe, tel. 56 252 63

**Do wynajęcia  
pomieszczenia  
na działalność biurową  
lub usługową w Tzewie!  
Wysoki standard,  
dobra lokalizacja.**

**Powierzchnia: 63m<sup>2</sup> oraz 12m<sup>2</sup>.**

**Wiadomość  
tel. (058) 533 89 86  
tel. kom. 502 179 772**



**WYNAJMĘ** mieszkanie dwupokojowe z kuchnią i łazienką w budynku jednorodzinny w Starogardzie Gdańskim, tel. 56 390 73

**STAROGARD** centrum, apartament, 120 m<sup>2</sup>, meblowany, pościel, faktura, tel. 0607 377 444

**POKÓJ** z dostępem do kuchni Starogard, tel. 56 247 54

**PILNIE** sprzedam gospodarstwo rolne o pow. 6 ha Chwarzno, tel. 0600 543 440

**KAWALERKA** 2-pokojowa Starogard, tel. 0886 112 625

**WYNAJMĘ** mieszkanie dwupokojowe, kuchnia, łazienka, osobne wejście, tel. 56 121 33

**ODDAM** w najem małą kawalerkę dla osoby samotnej lub małżeństwa bezdzietnego, tel. 775 44 75 Starogard

**STAROGARD**, domek do wynajęcia, 50 m<sup>2</sup>, tel. 0606 636 612

**ODDAM** w najem 1 pokój, kuchnia, łazienka małżeństwu (dom) opłaty do uzgodnienia Starogard, tel. 0607 134 651

**WYNAJMĘ** mieszkanie meblowane Starogard Os. Kopernika, pokój z balkonem, kuchnia, łazienka, przedpokój, i piętro, tel. (058) 56 242 04 od godz. 9.00

**TCZEW** - Sambora 15, mieszkanie 3 pok. kuchnia, łazienka, III piętro. Czynsz 550 zł + opłaty. Kaucja 1.500 zł. Tel. 0608-019-316; (058) 531-29-79.

**ODDAM** w najem kawalerkę Tczew, osiedle Czyszykovo. Tel. 0501-41-44-38.

**DO WYNAJĘCIA** mieszkanie (3 pokoje) Tczew, tel. (058) 532-54-00.

**PANU** bez nałogów wynajmę pokój meblowany, łazienka, kuchnia wspólna. Tel. (058) 531-67-23.

**ODNAJMĘ** panu pokój. Tczew, tel. (058) 531-02-10.

**WYNAJMĘ** pokój osobie samotnej. Tczew, tel. (058) 531-01-04.

**ODNAJMĘ** mieszkanie 2-pokojowe. Tczew. Tel. (058) 532-17-49.

**POKÓJ** na Suchostrzycach odnajmę. Tel. 0609-553-017.

**MIESZKANIE 3-pokojowe** na Suchostrzycach po remoncie, częściowo meblowane również poprzez umowę z zakładem pracy. Tel. 0501-616-472.

**MIESZKANIE 3-pokojowe**, meblowane, TV, AGD, blok, Suchostrzygi. Tczew, tel. 0501-405-850.

**MIESZKANIE do wynajęcia** w domku. Tczew, tel. 0601-120-525.

**WYNAJMĘ** kawalerkę 32 m<sup>2</sup> z wnęką - Kwidzyn. Tel. (055) 261 04 61, 0 601 509 654

**WYNAJMĘ** mieszkanie 52 m<sup>2</sup> w Kwidzynie 0 507 388 152

**KWIDZYN**. Kawalerka 28 m<sup>2</sup> na sklep 0 501 202 483

## 07 POSZUKUJĘ DO WYNAJĘCIA

**POSZUKUJĘ** lokalu pomieszczenia na myjnię samochodową ręczną w Tzewie do adaptacji lub z wygodami. Tel. 0601-316-914.

**SZUKAM** mieszkania jedno-dwupokojowego do wynajęcia. Tel. 0602-186-533.

## 08 LOKALE

**TCZEW** - centrum pomieszczenie 150 m<sup>2</sup> parter połączony z piętrem wynajmę. Tel. (058) 532-11-94.

**TCZEW** - centrum biura do wynajęcia. Tel. 0507-284-768, (058) 531-53-98.

**POMIESZCZENIA** biurowe w centrum Tzewa odnajmę. Tel. (058) 531-20-66.

**ODNAJMĘ** boks na działalność ubezpieczeniową, brokerską, agencyjną. Starogard Gd., tel. 0606-873-533.

**ODNAJMĘ** lokal w centrum Starogardu Gd. na działalność biurowo-handlowo-usługową. Tel. 0601-64-27-99.

**DO WYNAJĘCIA** lokal na sklep, biura, i inne. Tel. (058) 531-37-76, 0508-508-127.

**ODNAJMĘ** lokal ok. 40 m<sup>2</sup> w Tzewie. Tel. 0606-644-395.

**SPRZEDAM** lub wydzierżawię lokal użytkowy na Osiedle Południe w Malborku. Kom. 601-690-903

**LOKALE** biurowo-handlowe centrum Starogardu, tel. 0606 467 268

**150 M2** centrum Starogardu, tel. 0606 467 268

**POMIESZCZENIA** na handel, usługi, gabinety, biura w Starogardzie oddam w dzierżawę, tel. (058) 56 253 94

**STAROGARD GD.** centrum - lokale usługowo-biurowe w nowo otwartym biurku przy ulicy Chojnickiej 10 - 12 pełen standard, profesjonalna ochrona 24h, monitoring, wszelkie media, tel. 0606 467 268

**HALE** magazynowo-produkcyjne 500 m<sup>2</sup> w Koliczynie k/Starogardu odnajmę tani, tel. 0600 012 432 całość lub części

**STOISKA** o dowolnych wymiarach do wynajęcia Centrum Rynek DH I piętro Starogard, tel. 0601 683 605, 56 103 81

**W CENTRUM** miasta Sklep do wynajęcia 90 m<sup>2</sup> w Starogardzie ul. Browarowa, tel. 562 46 09

**POWIERZCHNIA** handlowa do 200 m<sup>2</sup> Starogard Centrum Rynek DH I piętro, tel. 0601 683 605, 56 103 81

**STAROGARD** Lubichowska 53 - budynek mieszkalny oddam w najem na działalność usługowo-biuroową, 13 zł m<sup>2</sup>, pow. ok. 75 m<sup>2</sup>, tel. (058) 56 294 39, 0500 056 958

**WYNAJMĘ** lokal w Starogardzie ul. Reymonta 8, tel. (058) 56 254 19

**SALON** Fryzjerski wyposażony, wydzierżawię - Starogard centrum (połowa powierzchni, dwie konsole) bardzo niski czynsz, tel. 0501 633 086

**LOKALE** w centrum Starogard tano wynajmę, tel. 0696 177 374 po 16.00

**STAROGARD** centrum nowy lokal, 124 m<sup>2</sup> nad bankiem, róg Gdańskiej i Alei, tel. 0607 377 444

**STAROGARD** centrum, oddam w najem w pasażu handlowym, pomieszczenia na działalność handlową parter, I piętro, pomieszczenia biurowe, II piętro, tel. 0605 334 588, 56 231 80

**WYNAJMĘ** halę produkcyjno-magazynową z zapleczem socjalno-biurowym pow. użytkowa 650 m<sup>2</sup>, przedmieścia Starogard przy trasie Starogard - Gdańsk, tel. 0605 334 588, 56 231 80

**WYDZIERŻAWIĘ** lokal na ul. Jasńskiego 7 (piętro, przy Manhattanie) w Tzewie, tel. (058) 531-63-95.

**ODNAJMĘ** 15 m<sup>2</sup> na biuro, usługi Tczew, ul. Gdańska (wejście od Kozię), Tel. 0601-970-394.

**ODNAJMĘ** pawilon - Manhattan - piętrowo. Tel. 0504-237-687.

**KWIDZYN** - odnajmę tani przy katedrze 120 m<sup>2</sup> lokal na działalność gastronomiczną lub inne usługi 0 608 197 036

**KWIDZYN** lokal 130 m<sup>2</sup> odnajmę t 0 604 292 829

**KWIDZYN** - sklep w centrum miasta przy rynku, I piętro, 57 m<sup>2</sup>. Sprzedam 0 607 581 000

**KWIDZYN** - sklep/osiedle Pastawskiego parter 37 m<sup>2</sup> sprzedam 0 607 581 000

**W CENTRUM** Kwidzyna lokal do wynajęcia. Wysoki standard wszystkie media + internet) przeznaczenie - cele biurowe. Tel. (055) 261 66 31, (055) 261 50 18, 0 605 399 929

**KWIDZYN** - sklep/osiedle Pastawskiego parter 37 m<sup>2</sup> sprzedam 0 607 581 000

**W CENTRUM** Kwidzyna lokal do wynajęcia. Wysoki standard wszystkie media + internet) przeznaczenie - cele biurowe. Tel. (055) 261 66 31, (055) 261 50 18, 0 605 399 929

**KWIDZYN** - sklep/osiedle Pastawskiego parter 37 m<sup>2</sup> sprzedam 0 607 581 000

**W CENTRUM** Kwidzyna lokal do wynajęcia. Wysoki standard wszystkie media + internet) przeznaczenie - cele biurowe. Tel. (055) 261 66 31, (055) 261 50 18, 0 605 399 929

**KWIDZYN** - sklep/osiedle Pastawskiego parter 37 m<sup>2</sup> sprzedam 0 607 581 000

**W CENTRUM** Kwidzyna lokal do wynajęcia. Wysoki standard wszystkie media + internet) przeznaczenie - cele biurowe. Tel. (055) 261 66 31, (055) 261 50 18, 0 605 399 929

**KWIDZYN** - sklep/osiedle Pastawskiego parter 37 m<sup>2</sup> sprzedam 0 607 581 000

**W CENTRUM** Kwidzyna lokal do wynajęcia. Wysoki standard wszystkie media + internet) przeznaczenie - cele biurowe. Tel. (055) 261 66 31, (055) 261 50 18, 0 605 399 929

**KWIDZYN** - sklep/osiedle Pastawskiego parter 37 m<sup>2</sup> sprzedam 0 607 581 000

**W CENTRUM** Kwidzyna lokal do wynajęcia. Wysoki standard wszystkie media + internet) przeznaczenie - cele biurowe. Tel. (055) 261 66 31, (055) 261 50 18, 0 605 399 929

**KWIDZYN** - sklep/osiedle Pastawskiego parter 37 m<sup>2</sup> sprzedam 0 607 581 000

**W CENTRUM** Kwidzyna lokal do wynajęcia. Wysoki standard wszystkie media + internet) przeznaczenie - cele biurowe. Tel. (055) 261 66 31, (055) 261 50 18, 0 605 399 929

**KWIDZYN** - sklep/osiedle Pastawskiego parter 37 m<sup>2</sup> sprzedam 0 607 581 000

**W CENTRUM** Kwidzyna lokal do wynajęcia. Wysoki standard wszystkie media + internet) przeznaczenie - cele biurowe. Tel. (055) 261 66 31, (055) 261 50 18, 0 605 399 929

**KWIDZYN** - sklep/osiedle Pastawskiego parter 37 m<sup>2</sup> sprzedam 0 607 581 000

**W CENTRUM** Kwidzyna lokal do wynajęcia. Wysoki standard wszystkie media + internet) przeznaczenie - cele biurowe. Tel. (055) 261 66 31, (055) 261 50 18, 0 605 399 929

**KWIDZYN** - sklep/osiedle Pastawskiego parter 37 m<sup>2</sup> sprzedam 0 607 581 000

**W CENTRUM** Kwidzyna lokal do wynajęcia. Wysoki standard wszystkie media + internet) przeznaczenie - cele biurowe. Tel. (055) 261 66 31, (055) 261 50 18, 0 605 399 929

**KWIDZYN** - sklep/osiedle Pastawskiego parter 37 m<sup>2</sup> sprzedam 0 607 581 000

**W CENTRUM** Kwidzyna lokal do wynajęcia. Wysoki standard wszystkie media + internet) przeznaczenie - cele biurowe. Tel. (055) 261 66 31, (055) 261 50 18, 0 605 399 929

**SPRZEDAM** działkę budowlaną w Kościelecach, o powierzchni 1415 m<sup>2</sup>. Kom. 502-530-269

**STARE** Pole. Sprzedam działkę budowlaną 967 arów. Tel. (0-55) 273-33-53;

**MALBORK**. Pilnie sprzedam działkę budowlaną 80 m<sup>2</sup>, atrakcyjnie położona, uzbrojona. Kom. 601-841-258;

**PILNIE** sprzedam rozpoczętą budowę - działka 771 m<sup>2</sup>, wszystkie media, tel. 0608 324 421

**SPRZEDAM** budowlaną Lubichowo pilnie, tani, tel. 0506 755 686

**OCYPEL** - sprzedam działki letniskowe, tel. (058) 588 58 91

**DZIAŁKI** budowlane - letniskowe od 700 m<sup>2</sup> - 1000 m<sup>2</sup> 10zł piękne położenie sprzedam, Sztoklin, tel. 0697 728 843, 0661 719 253

**SPRZEDAM** działki budowlane 15 zł/m<sup>2</sup> sprzedam, tel. 0888 340 893

**ŻABNO** - 1,5 ha atrakcyjnego terenu pod siedlisko sprzedam, tel. 0888 340 893

**DZIAŁKĘ** rzemieślniczą - budowlaną 2000 m<sup>2</sup> w Okolu k/Starogardu pilnie sprzedam, tel. (058) 56 238 08

**SPRZEDAM** działkę budowlaną pow. 16 arów Lipinki Królewskie, tel. (058) 56 08 55

**SPRZEDAM** działkę rzemieślniczo-budowlaną 8200 m<sup>2</sup> w Starogardzie na ul. Południowej, cena do uzgodnienia, tel. 0049 26 71 59 12

**KRAĞ** 1000 m, pełna dokumentacja, uzbrojona, tel. 0501 599 919

**DZIAŁKĘ** z rozpoczętą budową 1670 m<sup>2</sup>, cena 30000 zł, sprzedam, Lipinki Królewskie, tel. 0508 189 526

**SPRZEDAM** działkę w Sztoklinie uzbrojoną, zadrzewioną i ogrodzoną z małym domkiem, tel. 0604 721 500

**TCZEW** - atrakcyjną działkę budowlaną sprzedam. Tel. (058) 531-68-99.

**SPRZEDAM** budowlaną przy ul. Wigury. Tel. (058) 533-78-58.

**LUBISZEWO** ul. Leśna sprzedam pięknie położone działki budowlane 1000-1400 m<sup>2</sup> 25 zł/m<sup>2</sup>. Tel. 0608-467-009.

**DZIAŁKA** 1000 m<sup>2</sup> uzbrojona w Subkowach pod lasem, pilnie sprzedam. Tel. 0503-101-445.

**SPRZEDAM** działkę budowlaną uzbrojoną o pow. 1 320 m<sup>2</sup> w miejscowości Baldrn Mały (3 km od Kwidzyna) sąsiadująca z lasem tel 0 694 493 533

**SPRZEDAM** działkę ogrodniczą 500m w Tzewie przy ul. Targowej. Altana piętrowa, murowana z piwnicą. Tel. 506 968 596

**10  
GARAŻE**

**GARAŻE** blaszane. Transport - montaż gratis. Raty! Tel. (058) 307-36-40, (089) 741-38-75, 0503-073-111.

**GARAŻ** murowany w Starogardzie ul. Wybickiego. Tel. 609-875-844.

**ODNAJMĘ** garaż nowy murowany Tzew, ul. A. Krąkajew 17, cena 120 zł/m-c. Tel. (058) 533-89-52.

**POSŁADAM** garaż do wynajęcia przy ul. Tetmajera w Tzewie. Tel. kontaktowy 0504-972-107.

**GARAŻ** murowany 25 m<sup>2</sup> w Starogardzie ul. Grunwaldzka 30-32 sprzedam, tel. (058) 56 230 73, 0601 644 942

**STAROGARD** sprzedam - garaż z kanałem przy ul. Grunwaldzkiej 37, ewentualnie wydzierżawię, tel. 56 207 02, 0696 034 945

**SPRZEDAM** garaż przy ulicy Ceglarskiej. Tel. 0693-447-039.

**GARAŻ** ul. Gryfa Pomorskiego sprzedam. Tel. 0606-826-226.

**ODNAJMĘ** garaż Tczew, tel. (058) 533-71-92.

**SPRZEDAM** garaż przy ul. Ceglarskiej. Tel. 0693-447-039.

**ODNAJMĘ** garaż nowy murowany Tzew, ul. A. Krąkajew 17, cena 120 zł/m-c. Tel. (058) 533-89-52.

**POSŁADAM** garaż do wynajęcia przy ul. Tetmajera w Tzewie. Tel. kontaktowy 0504-972-107.

**GARAŻ** murowany 25 m<sup>2</sup> w Starogardzie ul. Grunwaldzka 30-32 sprzedam, tel. (058) 56 230 73, 0601 644 942

**STAROGARD** sprzedam - garaż z kanałem przy ul. Grunwaldzkiej 37, ewentualnie wydzierżawię, tel. 56 207 02, 0696 034 945

**SPRZEDAM** garaż przy ulicy Ceglarskiej. Tel. 0693-447-039.

**GARAŻ** ul. Gryfa Pomorskiego sprzedam. Tel. 0606-826-226.

**ODNAJMĘ** garaż Tczew, tel. (058) 533-71-92.

**SPRZEDAM** garaż przy ul. Ceglarskiej. Tel. 0693-447-039.

**11  
MOTORYZACYJNE  
SPRZEDAŻ**

**SZTAPLARKA** udźwieg 3,5 T, wysokie podnoszenie, przesuwał boczny, Ford; samochód dostawczy Mercedes 207 D, blaszak, stan dobry, f-ra VAT. Tel. 0602-248-198, (058) 531-31-88.

**TANIO** sprzedam Kamazą z wózkiem i dźwigniem Jansoret z dokumentacją, tel. 0502 469 080

**SYRENE** 105 1974 r., tel. (058) 582 12 78

**SPRZEDAM** Tarpana diesel, rok 1990 lub sam silnik, tel. (058) 560 99 36

**KOPARKA** linowa KM 251, tel. 0606 125 572

**SPRZEDAM** Żuka, tel. (058) 531-63-95.

**ALFA** Romeo rok prod. 1996, poj. 1,6, stan bardzo dobry, cena 9.800 zł, czarny, sprowadzony. Tel. (058) 533-10-58.

**SPRZEDAM** przycię samochódową 500 kg D-25 fabryczna, zarejestrowana, OC, otwierane burty. Tel. (058) 531-94-52, 0694-165-464.

**Audi**

**AUDI** A-6, 2,5 Tdi. Rok 95/96. Tel.(0-55) 272-90-70;

**AUDI** A-4. Kom. 601-442-755;

**AUDI** 80, 1,6 TDI. Rok 1990. Cena 6.900 złotych. Kom. 502-397-729;

**AUDI** 80 89 rok, 1,8, sprowadzony, stan idealny, tel. 0503 432 509

**AUDI** 80 B-4, poj. 2,0 kat., 1992 rok, sliwka, 190 tys. km, gaz, benzyna, auto-alarm. Tel. (058) 531-61-35.

**BMW**

**BMW** 318, 110.000 km, rocznik 1998, bordowy. Tel. 0602-406-168, (058) 532-60-61.

**BMW** 525 TDS, rok 92/93. Cena 14.500 złotych lub zamiana. Kom. 502-397-729;

**Fiat**

**SIENA** HL- 1,6, gaz, rok 98/99. Cena 11.000 złotych. Kom. 509-446-423;

# AUTO MOTO

**SEICENTO 1,1**, rok 2001. Stan idealny, przebieg 20 tys.km. garażowany, pierwszy właściciel. Tel.(0-55) 272-97-96; kom. 696-407-822;

**SPRZEDAM** Fiata 126p, rok 1990, garażowany, tel. 0507 651 358

**FIAT 126p**, 1995 r., stan dobry, cena 1700 zł, tel. (058) 588 95 88, 0503 639 976

**FIAT 126p**, 1991 r., bezowy, stan bdb, tel. 0608 508 196

**SPRZEDAM** Fiata 126 p., rok 1986, stan dobry, cena 500 zł. Tel. (058) 532-41-48.

**FIAT 126 p.** 1994 rok, elegant. Tczew, tel. (058) 536-69-26, 0887-22-46-69.

**FIAT CINQUECENTO 704** 1996/97 TEL 0 663 554 361

## Ford

**FORD Escort 1,4**. Rok 1991, wiśnia, stan bardzo dobry, garażowany. Tel.(0-55) 272-16-27, dzwonić po godz. 20.00;

**FORD Probe 2,5 V6 + gaz**. Cena 10.900 złotych lub zamiana. Kom. 502-397-729;

**FORD Escort 1991 r.**, 1,4 benz., sprowadzony, zadbane, bogate wyposażenie, bez opłat, cena 4500 zł, tel. 0508 573 898

**SPRZEDAM** Forda Escorta XR3i, 1,8, 92 r., 130 km, ABS, wspomaganie, tel. 0604 472 785

**FORD** Eskort, poj. 1,3B/gaz, w całości lub w części, 1985 r., tel. 0660 334 548

**FORD** Eskort, 1989 r., 1,4B, czerwony, tel. (058) 56 16 983

**SIERRA**, scorpio, tranzit, fiesta - części. Tel. 0505-515-191.

**MONDEO** zderzaki - części. Tel. 0505-515-191.

**ESKORT 93** - części. Tel. 0505-515-191.

**ORION** - części. Tel. 0601-448-491.

## Hyundai

**HYUNDAI Accent 1,5 kat.**, rok 1995, zielony metalik, stan b.db. Tel. (058) 536-37-09.

## Honda

**CIVIC** - części. Tel. 0601-448-491.

## Mercedes

**MB 190D**, 2001, 89 r., bogate wyposażenie, stan idealny, tel. 0604 842 559

**MERCEDES VITO-L 2000** rok, biały, 9-osobowy, PP, WK, CZ, ABS, ASR, I, ES, HAK, RM, stan dobry, przebieg 120 tys. km, cena 43.000 zł do uzgodnienia. Tel. (058) 535-40-63, 0696-445-166.

**MERCEDES 124 200 D 1988** r. Tel. 0608-701-647.

**SPRZEDAM 2** samochody, Mercedes diesel 12-letni, VW transit 4,5 diesel. Pilnie i tanio. (055) 277 45 97

## Nissan

**NISSAN Almera II 2002**, 1,8, 16V, I właściciel, pełen wyposażenie, tel. (058) 563 97 63

**NISSAN Almera II 2000/2001** z salonu, stan b. dobry, tel. (058) 562 94 53

**SUNNY**, 100 nx - części. Tel. 0505-515-191.

## Opel

**OPEL Kadett 1,6** 1990 rok, 9 m-cy w kraju, cena 3.950 zł. Tel. 0600-142-791.

**OPEL Corsa 1,5 D**, rok 95, stan bdb., sprowadzony, zarejestrowany. 0603 817 931

**OPEL Astra 93** rok, 5-drzwi, szyberdach, hak, radio, cena do uzgodnienia. Tel. 536-15-87; kom. 693-270-273

**OPEL Astra 1,4**, rok 1993, I, CZ, A. Przebieg 152.000 km. Cena 7.400 złotych. Malbork. Kom. 607-887-383;

**OPEL Astra 92.12**, 1,4 czerwony, sprowadzony, tel. 0503 432 509

**OPEL Kadett 1981** rok, w dobrym stanie, tanio sprzedam. Tel. 0600-98-13-82.

**OPEL Astra kombi**, 1,6 gaz, 1992. Tel. 0509-746-330.

**ASTRA 1998** rok, gaz. Tel. 0601-841-121.

**ASTRA 1997** rok. Tel. (058) 531-41-28.

**VECTRA** - części. Tel. 0601-448-491.

**OPEL Vectra B 1998** rok, 1,6/gaz, CZ, ES, 45 x PP, garażowany, komplet kół zimowych. Tel. 0600-979-746.

**OPERA Vectra 2,0** benz., 1992 rok, wersja CD - obce tablice, 5.400 zł. Tel. 0510-539-285.

**OPEL Astra 1993** rok, 1,6 benz., niebieski, wersja CD - obce tablice, 5.900 zł. Tel. 0510-539-285.

**OPEL Astra 1,4 1995** rok, sedan. Tel. (058) 533-73-52.

## Peugeot

**PEUGEOT 406**, benzyna, 2,0, 16V, srebrny, metalic, combi, klimatyzacja, sprowadzony, nie opłacony. Rok 1999. Cena 16.900 złotych. Tel.(0-55) 273-52-26; kom. 691-833-092

## Polonez

**POLONEZ 1500** 1993 rok, benz./gaz, stan dobry, 1.100 zł. Tel. (058) 531-94-52, 0694-165-464 Morzeszczyn.

## Renault

**RENAULT Trafic**, T 100 D diesel. Pojemność 2100, rok 1981. Kom. 502-153-473

**19 - CZĘŚCI**. Tel. 0606-683-106.

## Toyota

**CELICIA** - części. Tel. 0505-515-191.

## Volkswagen

**VW GOLF 1,3 + gaz**, 1990 rok, AA, CZ + pilot, RM. Tel. 0501-215-062.

**VW GOLF II, III, Passat**, Audi, Mercedes, Ford do 10.000 i inne okazjnie sprzedam - import - raty - rabaty. Tczew, tel. (058) 532-16-21; 0502-314-227.

**GOLF II 1,6 TD** 5-drzwi, sprowadzony, zarejestrowany. Tel. 0609-817-931.

**VW SIARAN**, 7- osobowy, 2,0 benzyna. Sprowadzony, nie opłacony, z wyposażeniem. Cena 16.900 złotych. Tel.(0-55) 273-52-26; kom. 691-833-092;

**VW GOLF 1,8**. Rok 1992. Kom. 697-735-236;

**VW GOLF II**, 1,3, rok 1990. Cena do uzgodnienia. Kom. 609-602-320;

**VW GOLF III**. Kom. 601-442-755;

**VW GOLF II 1985 1,6D**, bordowy, 3 drzwiowy, 3800 zł, tel. 0880 750 263, Starogard Gd.

**VW POLO 1998 r.**, (kombi), ABS, SRS serwo kier, relingi, CZ, EL, szyby, el. lusterka, HAK, RM, 1,4 benzyna - katalizator, tel. (058) 56 283 37

**VW PASSAT Combi 1,9 TDi**, 1994, tel. (058) 56 293 16, 0509 143 874

**GOLF II 1,6 D** rok 1988, czarny metalik, stan b.db. Tel. (058) 536-37-09.

**VW PASSAT 1999** rok, 1,9 TDI kombi, czerwony, ES, ABS, podgrzewane i elektryczne lusterka, podgrzewane siedzenia, RM, PP, WK, CZ, AA, klimatyzacja, stan bardzo dobry, obce tablice, cena 34.000 zł do uzgodnienia. Tel. (058) 535-40-63, 0696-445-166.

**GOLF III 1,9 D XII/1994**. Tel. (058) 531-61-40.

**GOLF 3 1,8 GT**, 1994 rok, czarny metalik, pełne wyposażenie, obniżony, obce tablice, 6.800 zł (lekkio przerysowany bok). Tel. 0510-539-285.

**GOLF 1987**, stan b.db., 1,6 D. Tel. (058) 532-18-40.

## 12 MOTORYZACYJNE KUPNO

**PRZYJMĘ** auta w komis. Skup aut za gotówkę. Tel. 0501-405-806, (058) 532-56-92.

## 13 MOTORYZACYJNE USŁUGI

**AWARYJNE** otwieranie, naprawa zamków, stacyjek. Tczew, ul. Mickiewicza 19, tel. 0606-282-577.

**WYPOŻYCZAM** lawetę + transport. Tel. 0502-314-227, (058) 532-16-21.

**AUTO** na gaz, montaż, serwis, raty, „Witex”, ul. Działkowa 20, Swarozyn, tel. (058) 536-91-13, 0509-496-343.



**Fiskus daje Ci ostatnią szansę na odliczenie podatku VAT, a my atrakcyjną ofertę finansową. Daj się skusić.**

Uwaga! Koniec krátky nadchodzi. A pierwsi będą ostatnimi, którzy odliczą sobie VAT przy zakupie samochodów: Kangoo, Grand Scenic, Espace, Vel Satis lub Trafic Kombi w wersji 6-miejscowej, oczywiście do celów użytkowych. Szczegóły u Autoryzowanych Partnerów Renault.

**RENAULT**  
SZUKAJ TWORZENIA SAMOCHODÓW



### PUH ZDUNEK Sp. z o.o.

Gdańsk, ul. Miałki Szlak 43/45  
tel. (058) 301 90 12, 320 21 33  
fax (058) 305 87 87  
www.zdunek.com.pl

### PHU OSSOWSCY Sp. z o.o.

Elbląg, Kazimierzowa 7A  
tel. (055) 232 70 75, 232 62 37  
fax (055) 232 61 76  
www.dealer.renault.pl/ossowscy

**AUTO NAGAZ** - montaż, serwis, autoalarmy, mechaniczne blokady - PROMOCJA, haki holownicze. **RATY „O” WPLATY, AUTO VICTOR SERVICE**, Tczew, ul. Gdańska 33, tel. 058/532-40-30

**BLACHARSKIE**, powypadkowe, Tczew, (058) 531-24-30, 0502-150-790.

**STACJA** Kontroli Pojazdów, przeglądy rejestracyjne. Zajętkowo (obok Centrum Opon), tel (058) 532-79-01, 0502-150-790. 040183/17.05

**ELEKTRONIKA SAMOCHODOWA** akumulatory firmy Bosch Varta (sucholadowane, formowane przed sprzedażą) Zajętkowo Tczewskie - przy E-1, (058) 532-79-01. 040183/17.05

**SAMOCHEMOWE** instalacje gazowe - montaż, serwis, raty, 10-letnie doświadczenie, Zajętkowo Tczewskie, tel. (058) 532-79-01. 040183/17.05

**SPROWADZAM** tanie auta i traktory z Francji i nie tylko. Tel.(0-55) 273-52-26; kom. 691-833-092; 040225/05

**AUTO-GLAS** - szyby samochodowe - sprzedaż, montaż, naprawa, przyciemnianie, ciężarowe, dostawcze, osobowe. Możliwy montaż u klienta. Tczew, Głowackiego 6, tel./fax (058) 532-01-80.

**PSYCHOTESTY** kierowców, operatorów, wysokościowców, od godz. 8.00-14.00. Tczew, ul. Andersena 8C. Tel. (058) 531-00-75, 0609-752-071. 05.0.11

**AUTO na gaz - AUTOCAROS** - montaż instalacji do wszystkich samochodów, homologacje - serwis, raty. Tel. (058) 536-93-16, 0507-187-107. 37.05.31.05

**WYJAZDY:** Niemcy, Holandia, formalności, transport. Tani!! Kom. 501-488-021; (0049)- 162-612-34-97; 04.15.30.03

**MECHANIKA**, blacharstwo, lakiernictwo, konserwacja, tłumiki. Dąbrowka Malborska. Tel.(0-55) 277-19-26 04.10.30.05

**WYJAZDY** na giełdę samochodową do Holandii. Kom. 507-560-915; 04.10.30.05

**USZKODZONE**, nierejestrowane. Tel. 0505-515-191. 01.31.13.06

## 14 SPRZĘT ROLNICZY

**SPRZEDAM** kombajn zbożowy Massey Ferguson 530 kabina, sieczkarnia, heder 3,65 m. Tel. (058) 536-28-11. 01.03.06.06

**SPRZEDAM** kombajn do ziemniaków. Tel. 0505-522-634, (058) 682-91-28. 01.28.06.06

**KUPIĘ** rozdrabniacz "Orkan", tel. 536-40-08. 01.31.06.06

**SPRZEDAM** opony używane 2 szt. 14,9x24; 2 szt. 18,4x34; kabinę do C-360 i maskę C-360. Tel. (058) 535-12-76. 01.05.06.06

**SPRZEDAM** prasę kostkującą do słomy Forszmit, siewnik do nawozów tulejowy. Tel. (058) 536-93-53. 05.08.06.06

**KUPIĘ** ciągnik 360 lub ciągnik 3P. kupię siewnik 2,70. Kupię tura do 60. Kom. 604-454-049

**SPRZEDAM** siewnik zbożowy zawieszany 4 m "MAZUR". Kom. 504-222-312; 04.10.06.05

**SPRZEDAM** pług obrotowy4 "LEMKEN". Kom. 504-222-312; 04.10.06.05

**SPRZEDAM** rozrzutnik do obornika, do remontu. Kom. 504-222-312; 04.10.06.05

**SPRZEDAM** dmuchawę do zboża. Kom. 504-222-312; 04.10.06.05

**SPRZEDAM** kombajn "Fornschmidt 512". Tel.(0-55) 271-34-48; kom. 694-082-676; 04.10.06.05

**SPRZEDAM** przyczepę 11,5 ton. Cena 2.000 złotych. Kom. 503-393-351; 04.07.06.06

**SPRZEDAM** ciągnik John Deere, MF, Reno New Holland, kombajny zbożowe John Deere 630,730,955,965,975,1075,1088, Class Mercator, dominator 85,86,98,100,105, New Holland 135, 1530, 1540, 1550S, 8060, siewniki zbożowe 3-4m, rozsiwacze nawozowe 400-30001, opryskiwacze 24m 2000-40001, pługi obrotowe 4-5 skibowe, brony talerzowe ciężkie 4m szer. Class aguar 690sl, silnik V8 Mercedes 380 km 4 rzędowy + do zielonki, agregaty uprawowe cyklotier 3-4m, sztaplarka monitu Stare Polaszk, tel. (058) 687 62 80, 0696 018 090 02.17.04

**KOMBajn** zbożowy "Bizon", Z-40, sprzedam, tel. (058) 56 19 201 02.18.02.1

**PRZYZEPE** samobierająca sprzedam, tel. (058) 582 12 78 02.19.06

**SPRZEDAM** Białorusi koparko-spycharka typ rolniczy, stan dobry, tel. (058) 56 298 73 02.18.02.5

**SPRZEDAM** owijkę do kiszonek, rozsiwacz dwutalerzowy, przetrząsarkę 4-karuzelowa do siana, kombajn "Class", Merkator-75, tel. (058) 687 91 32 02.18.02.7

**ROZSIEWACZ** nawozu Amazone sprzedam, tel. (058) 56 293 16, 0509 143 867 02.18.02.8

**SPRZEDAM** agregat uprawowy "KRONA" do remontu, siewnik "MAZUR" 4 m; pług zawieszany 5-skibowy; rozsiwacz nawozowy szer. rob. 15m na powietrze + rozsiwacz typu lej, tel. 0609 694 923 02.18.06

**DMUCHAWĘ** do zboża sprzedam, tel. 0509 143 867, (058) 56 293 16 02.18.08

**URSUS-1224, 902, pług 4-skibowy i dmuchawę do siana** sprzedam, tel. (058) 56 202 81 02.18.03

**ROZTRZĄSIARKI** do siana produkcji niemieckiej sprzedam, tel. (058) 560 96 15 02.18.03

**SPRZEDAM** dmuchawę do zboża, tel. 0501 059 405 02.18.03

**SPRZEDAM** Ursusa C-360, rok 81, tel. 0600 587 342 02.18.03

**SPRZEDAM** dmuchawę do siana i zboża, rozdraniak i mieszalnik na mokro dla trzody "Chrup". Tel. (058) 536-75-64. 01.02.19.06

**SPRZEDAM** Ciągnik Case 956, napęd 4x4, 95 km, kabina komfort, 1989 r.; pług 5-skibowy obrotowy; agregat uprawowy czynnicy 3,5 m. Tel. (058) 536-27-06. 01.02.19.06

**KUPIĘ** części do prasy Welger typ AP 41- igłę i koło zębate. Tel. (058) 531-91-95. 01.18.13.06

**KNURY** skupuję, tel. (058) 535-29-92, 0603-846-761. 01.25.13.06



**Nowa oferta**

**Wilanowska**  
O S I E D L E

- mieszkania od 30m do 80m p.u.
- garaże pod budynkami
- termin oddania: - zakończenie II etapu - IV kw. 2005r.
- przystępne ceny
- bardzo dobra lokalizacja: Gdańsk-Chełm ul. Rogalińska/ul. Wilanowska

**POLNORD-DOMI**



POLNORD-DOM Sp. z o.o. Gdańsk, ul. Kartuska 246, tel. 320 97 43, 303 25 78 www.polnord-dom.com.pl  
P.B. KOKOSZKI S.A. Gdańsk, ul. Budowlanych 31, tel. 349 40 62, 347 53 49 www.kokoszki-sa.com.pl

**Szczęśliwy dom**



### 15 ARTYKUŁY ROLNICZE

**SPRZEDAM** buraczki czerwone, tel. (055) 271-21-14. 0136030.05  
**SPRZEDAM** jęczmień i pszenicę. Tel. (058) 531-99-83. 01043.06  
**SPRZEDAM** słomę 1,50 zł za bal. Tel. (058) 533-17-95.  
**PSZENICĘ** sprzedam. Malbork. Tel.(0-55) 272-36-54;

**OWIES** sprzedam., Tel. (058) 56 168 29 0219257  
**SPRZEDAM** pszenicę i pszenżyto - Ciecholewy, tel. (058) 56 215 76 0219259

**JĘCZMIEN**, pszenżyto, pszenicę, groch, sprzedam, Jabłowo, tel. 0693 237 183 0219264  
**PSZENICĘ** sprzedam, tel. (058) 536 40 53 0219266

**SPRZEDAM** jęczmień, tel. (058) 56 293 17 0219268  
**TANIO** sprzedam żyto, cena 260 zł/tona, tel. (058) 56 244 61 0219270

**SPRZEDAM** pszenicę "Zyte", 60 ton, tel. 0692 208 978 0219282

**PSZENŻYTO** sprzedam, tel. (058) 56 217 69 0219284

**OWIES** sprzedam, tel. (058) 56 217 69 0219284

**PSZENŻYTO** sprzedam, tel. 0508 547 757 0219286  
**SPRZEDAM** pszenicę 380 zł/tona, jęczmień jary 400 zł/tona, tel. (058) 56 211 17 wieczorem

**SPRZEDAM** zboże, tel. 0505 805 996 0219289  
**SPRZEDAM** pszenżyto i jęczmień, tel. (058) 535 14 51 0219294

**GORCZYCĘ**, pszenicę sprzedam, tel. (058) 588 06 52 0219292  
**SPRZEDAM** zboże paszowe, cena 300 zł, tel. (058) 56 20 801 0219294

**PSZENICĘ** i mieszanekę sprzedam, tel. (058) 562 17 85 0219299

**SPRZEDAM** jęczmień ozimy, siano prasowane z zbioru 2005. Tel. 0501-625-012. 0104290.08  
**SPRZEDAM** pszenicę i pszenżyto. Tel. (058) 535-12-58.

**PSZENICA**, jęczmień sprzedam. Tel. 0509-746-330. 0110013.06

**SPRZEDAM** pszenżyto, owies, lubin, pszenicę. Tel. (058) 531-91-95. 0110013.06

**PSZENŻYTO** sprzedam. Tel. (058) 536-92-22. 0110013.06

**SPRZEDAM** pszenicę, tel. (058) 531-27-02. 014813.06

### 16 ZWIERZĘTA

**PROSIEŃTA** odsadzone kupię, Czrlin, tel. (058) 536-69-24, 0502-551-476. 0102491.06

**SPRZEDAM** młode króliki w różnym wieku. Największa rasa mięsna (olbrzym belgijski). Przystępna cena. Tel. 0501-415-552. 0110246.06

**SKUP** królików Skórcz, tel. (058) 582 47 22 0217807

**ZAKŁAD** Wylegu Drobiu Starogard ul. Jezynowa 4, tel. (058) 562 98 62, przyjmuje zamówienia i prowadzi sprzedaż kurcząt jednodniowych - kurek i brojlerów oraz kurek pięciodniowych i starszych i kaczek. 0219277

**SZCZENIAKI** miniaturki - rotlerki i rotwailery 4-0 miesięczny sprzedam, tel. 0609 205 746 0219277

**ROTWAILERY** szczenięta sprzedam, tel. (058) 582 51 39 0219285

**LABRADORY**, owczarki niemieckie szczenięta sprzedam, tel. (058) 56 20 899 0219344

**OWCZARKI** niemieckie długowłose z hodowli sprzedam, tel. (058) 56 282 23, 0500 037 513 0219350

**SPRZEDAM** krowę, tel. 0507 56 257 52 0219350  
**SPRZEDAM** jałówkę wysoko cielną i pszenżyto, tel. 56 378 25 0219351

**SPRZEDAM** krowę, tel. (058) 56 257 28 0219350  
**SPRZEDAM** ogiera 9 lat, zimnokrwistą, tel. (058) 588 55 94 0219355

**OWCZARKI** niemieckie szczenięta sprzedam, tel. 0505 366 843 0219411  
**TANIO** owczarek kaukaski suchek, 5 - miesięczną, tel. 560 96 56 0219480

**SPRZEDAM** jałówkę wysoko cielną. Tel. (058) 531-97-38. 0110633.06

**KURKI** 5-tyg. i starsze - możliwość transportu - Rudno, ul. Polna 5. Tel. (058) 536-41-21, 0696-05-11-37. 01106910.06  
**KNURY** skupię, tel. (058) 533-29-92, 0603-846-761. 012513.06  
**SPRZEDAM** klucz zimnokrwistą 3 lata. Tel. (058) 531-27-23. 0110251.06

**ROTTWEILERY** szczeniaki, rodowodowe - sprzedam (055) 279 59 50, 0 694 694 630 M.S.006010.DI.31.12.05

**SPRZEDAŻ** pelargonii buldnolistnej i rabatowej, begonii wielokwiatowej i bulwastej oraz innych kwiatów rabatowych. Ogrodniotwo Aniela Stawicka 83-115 Swarżyn, ul. Działkowa 19, tel. (058) 536-91-06; 0504-511-007; 0504-236-626. 0110143.04

**SPRZEDAM** cegły rozbiórkowe. Tezew. 0603-68-22-67.  
**HONDA I BELLA** - sprzedaż i serwis produktów oryginalnych: agregatów prądowców, motopomp, ubijaków, zagęszczarek, przecinarek drogowych i stolikowych, tarcz diamentowych, gilotyn do kostki. Starogard Gdański, ul. Mickiewicza 9 (stacja benzynowa OLKOP), tel. (058) 562-89-79. 0111016.05

**BELLA** - walce wibracyjne, agregaty i młoty hydrauliczne, wibratory do betonu, listwy i zacieraczki do betonu. Starogard Gdański, ul. Mickiewicza 9 (stacja benzynowa OLKOP), tel. (058) 562-89-79. 0111016.05

**HONDA MARINE** - sprzedaż silników zaburtowych, pontonów, łodzi, silników do maszyn budowlanych, akcesoriów i części zamiennych. Starogard Gdański, ul. Mickiewicza 9 (stacja benzynowa OLKOP), tel. (058) 562-89-79. 0111016.05

**HONDA** - oryginal - mikrociągłniki z osprzętem, kosiarki w których nie krzywią się wały silnika), wykaszarki 4-takt (w których silniki się nie zacieraają), głębogryzarki z osprzętem. Starogard Gdański, ul. Mickiewicza 9 (stacja benzynowa OLKOP), tel. (058) 562-89-79. 0111016.05

**TRAKI** elektryczne do drewna poniżej ceny fabrycznej, 260 x 8 tys. z dowozem na miejsce i montażem. Tel. 0602-369-857, (058) 694-60-04. 0111016.05

**TV PANORAMICZNY** 37 cali, podgląd, powiększenia. Cena 690 złotych. Tel.(0-55) 273-52-26; kom. 691-833-092; 049225.05

**SPRZEDAM** piec miałowy. Tel.(0-55) 272-71-42

**SPRZEDAŻ** pelargonii buldnolistnej i rabatowej, begonii wielokwiatowej i bulwastej oraz innych kwiatów rabatowych. Ogrodniotwo Aniela Stawicka 83-115 Swarżyn, ul. Działkowa 19, tel. (058) 536-91-06; 0504-511-007; 0504-236-626. 0110143.04

**SPRZEDAM** cegły rozbiórkowe. Tezew. 0603-68-22-67.  
**HONDA I BELLA** - sprzedaż i serwis produktów oryginalnych: agregatów prądowców, motopomp, ubijaków, zagęszczarek, przecinarek drogowych i stolikowych, tarcz diamentowych, gilotyn do kostki. Starogard Gdański, ul. Mickiewicza 9 (stacja benzynowa OLKOP), tel. (058) 562-89-79. 0111016.05

**BELLA** - walce wibracyjne, agregaty i młoty hydrauliczne, wibratory do betonu, listwy i zacieraczki do betonu. Starogard Gdański, ul. Mickiewicza 9 (stacja benzynowa OLKOP), tel. (058) 562-89-79. 0111016.05

**HONDA MARINE** - sprzedaż silników zaburtowych, pontonów, łodzi, silników do maszyn budowlanych, akcesoriów i części zamiennych. Starogard Gdański, ul. Mickiewicza 9 (stacja benzynowa OLKOP), tel. (058) 562-89-79. 0111016.05

**HONDA** - oryginal - mikrociągłniki z osprzętem, kosiarki w których nie krzywią się wały silnika), wykaszarki 4-takt (w których silniki się nie zacieraają), głębogryzarki z osprzętem. Starogard Gdański, ul. Mickiewicza 9 (stacja benzynowa OLKOP), tel. (058) 562-89-79. 0111016.05

**TRAKI** elektryczne do drewna poniżej ceny fabrycznej, 260 x 8 tys. z dowozem na miejsce i montażem. Tel. 0602-369-857, (058) 694-60-04. 0111016.05

**TV PANORAMICZNY** 37 cali, podgląd, powiększenia. Cena 690 złotych. Tel.(0-55) 273-52-26; kom. 691-833-092; 049225.05

**SPRZEDAM** piec miałowy. Tel.(0-55) 272-71-42

**SPRZEDAM** altanę ogrodową drewnianą o średnicy 3 m. Tel. (058) 531-07-37. 012113.06

**BLACHODACHÓWKI** i blachy trapezowe firmy TRAFFIC - najwyższa jakość. WIELKA PROMOCJA WIOSENNA SUPER CENY. Pomiary, kosztorys i transport gratis. Akcesoria dekararskie, orynnowanie, okna dachowe, dachówki ceramiczne i cementowe. Ceny producentów. Sprzedaż, montaż. DACH SERWIS, tel. 0602-643-006. 0778929.11

**SIATKA** ogrodzeniowa leśna, izola, siatki o małych oczkach, słupki, bramy, akcesoria i elementy kowalstwa artystycznego. Tezew, ul. Wypsińskiego 5, tel. (058) 532-03-13. 04/56/031

**BLACHODACHÓWKI** - najtańsze blachy trapezowe, pomiary, kosztorys i transport gratis. Gotówka, raty, montaż WIELKA PROMOCJA WIOSENNA. DACH - SERWIS, tel. 0602-643-006.

**SIATKA** ogrodzeniowa ocynekowana, powlekana PCV, leśna, słupki powlekane. Producent - Przywidz, tel. (058) 682-51-38, tel./fax (058) 691-50-92. 0217432

**SPRZEDAŻ** pelargonii buldnolistnej i rabatowej, begonii wielokwiatowej i bulwastej oraz innych kwiatów rabatowych. Ogrodniotwo Aniela Stawicka 83-115 Swarżyn, ul. Działkowa 19, tel. (058) 536-91-06; 0504-511-007; 0504-236-626. 0110143.04

**SPRZEDAM** cegły rozbiórkowe. Tezew. 0603-68-22-67.  
**HONDA I BELLA** - sprzedaż i serwis produktów oryginalnych: agregatów prądowców, motopomp, ubijaków, zagęszczarek, przecinarek drogowych i stolikowych, tarcz diamentowych, gilotyn do kostki. Starogard Gdański, ul. Mickiewicza 9 (stacja benzynowa OLKOP), tel. (058) 562-89-79. 0111016.05

**BELLA** - walce wibracyjne, agregaty i młoty hydrauliczne, wibratory do betonu, listwy i zacieraczki do betonu. Starogard Gdański, ul. Mickiewicza 9 (stacja benzynowa OLKOP), tel. (058) 562-89-79. 0111016.05

**HONDA MARINE** - sprzedaż silników zaburtowych, pontonów, łodzi, silników do maszyn budowlanych, akcesoriów i części zamiennych. Starogard Gdański, ul. Mickiewicza 9 (stacja benzynowa OLKOP), tel. (058) 562-89-79. 0111016.05

**HONDA** - oryginal - mikrociągłniki z osprzętem, kosiarki w których nie krzywią się wały silnika), wykaszarki 4-takt (w których silniki się nie zacieraają), głębogryzarki z osprzętem. Starogard Gdański, ul. Mickiewicza 9 (stacja benzynowa OLKOP), tel. (058) 562-89-79. 0111016.05

**TRAKI** elektryczne do drewna poniżej ceny fabrycznej, 260 x 8 tys. z dowozem na miejsce i montażem. Tel. 0602-369-857, (058) 694-60-04. 0111016.05

**TV PANORAMICZNY** 37 cali, podgląd, powiększenia. Cena 690 złotych. Tel.(0-55) 273-52-26; kom. 691-833-092; 049225.05

**SPRZEDAM** piec miałowy. Tel.(0-55) 272-71-42

**SPRZEDAŻ** pelargonii buldnolistnej i rabatowej, begonii wielokwiatowej i bulwastej oraz innych kwiatów rabatowych. Ogrodniotwo Aniela Stawicka 83-115 Swarżyn, ul. Działkowa 19, tel. (058) 536-91-06; 0504-511-007; 0504-236-626. 0110143.04

**SPRZEDAM** cegły rozbiórkowe. Tezew. 0603-68-22-67.  
**HONDA I BELLA** - sprzedaż i serwis produktów oryginalnych: agregatów prądowców, motopomp, ubijaków, zagęszczarek, przecinarek drogowych i stolikowych, tarcz diamentowych, gilotyn do kostki. Starogard Gdański, ul. Mickiewicza 9 (stacja benzynowa OLKOP), tel. (058) 562-89-79. 0111016.05

**BELLA** - walce wibracyjne, agregaty i młoty hydrauliczne, wibratory do betonu, listwy i zacieraczki do betonu. Starogard Gdański, ul. Mickiewicza 9 (stacja benzynowa OLKOP), tel. (058) 562-89-79. 0111016.05

**HONDA MARINE** - sprzedaż silników zaburtowych, pontonów, łodzi, silników do maszyn budowlanych, akcesoriów i części zamiennych. Starogard Gdański, ul. Mickiewicza 9 (stacja benzynowa OLKOP), tel. (058) 562-89-79. 0111016.05

**HONDA** - oryginal - mikrociągłniki z osprzętem, kosiarki w których nie krzywią się wały silnika), wykaszarki 4-takt (w których silniki się nie zacieraają), głębogryzarki z osprzętem. Starogard Gdański, ul. Mickiewicza 9 (stacja benzynowa OLKOP), tel. (058) 562-89-79. 0111016.05

**TRAKI** elektryczne do drewna poniżej ceny fabrycznej, 260 x 8 tys. z dowozem na miejsce i montażem. Tel. 0602-369-857, (058) 694-60-04. 0111016.05

**TV PANORAMICZNY** 37 cali, podgląd, powiększenia. Cena 690 złotych. Tel.(0-55) 273-52-26; kom. 691-833-092; 049225.05

**SPRZEDAM** piec miałowy. Tel.(0-55) 272-71-42

**WYRÓB** - sprzedaż, bloczki betonowe, pustaki betonowe, szlakowe, cegła, lepiki, styropian, cement, wapno, papa itp. Tel. (058) 531-13-10. 0111013.06

**UŻYWANE** ! pralki, lodówki, zmywarki, kuchnie ceramiczne pod zabudowę. Rękojmia. Cena od 250 złotych. Możliwość transportu, raty. Tel.(0-55) 273-52-26; kom. 691-833-092; 049225.05

**BARAKÓWÓZ**, winda budowlana WB75 - 600, zagęszczarka 505 kg ZUB - 40, agregat tynkarski AS10Mb, betoniarka BWE - 250- M2, kątownik zimnogięty 60x60x5 - ok.180 mb =412 kg, nożyce hydrauliczne typ NP-12, blaszak 7,0x3,0 m dwuczuciowy składany - niekompletny, szlifarka do lastryko, wciągarka "SAM". Ceny do uzgodnienia. Tel.(0-55) 647-27-43; 049513.06

**TV PANASONIC** 29 cali. Kom. 697-735-236; 0410390.06

**SIATKA** - ogrodzeniowa, słupki, bramy, przęsla, montaż, raty - transport gratis, Skórcz, tel. (058) 582 47 22 0217432

**OGRODZENIA:** betonowe, metalowe - montaż. Balustrady balkonowe, schodowe, altany, meble ogrodowe. Pustaki żuźlowe, betonowe, bloczki, płyta żurawowa 60 x 40, produkcja. P.P.H.U. "Janka", 83-200 Starogard Gd., ul. Skońska 20, tel. (058) 56 286 19 0219225

**PIEC** kaflowy nowy sprzedam, tel. (058) 586 01 92 02211038  
**MASZYNA** dziewiarska, tel. (058) 56 392 23 0219283

**SPRZEDAM** kamień polny, beczi do paliwa 200 i 1500 ltr, używane żłoby, nową przekładnię do "Mazura", tel. (058) 56 217 65 0219285

**TANIO** sprzedam deski, łąty, kantówki, impregnacja, brzoza, dąb - transport gratis, tel. (058) 562 44 61 0219287

**ZAGĘSZCZARKI** benzyna - diesel, tel. (058) 56 33 106, 0691 289 002 0219283

**DWA** fotele + wersalkę tanio!, tel. (058) 582 46 73 0219288  
**AKORDEON** 80 bas, trąbkę, tel. (058) 582 46 73 0219288

**CZARNOZIEM**, kora, tel. (058) 56 258 89, 0509 177 261 0219280  
**SCHODY**, boazeria, parkiet, tel. (058) 56 372 22 0219282

**HORMANN** - bramy, drzwi, napędy ul. Za Dworcem 3/4 Tezew. Tel. (058) 530-10-43. 0112713.06

**JELCZ** cysterna, sztaplarki, rak, DV Lwów, hala stalowa. Tel. (058) 721-75-00; 0602-653-509. 0411567.06

**BIBLIOTEKĘ** - antyk sprzedam. Tel. (058) 531-13-13, po godz. 15.00. 011013.06

**DREWNO** na dach - tanio, tel. (058) 532-68-39, 0601-081-131. 050019.06

**PARKIET** mozaika, rowerek, automat. Tanio. Tel. (058) 531-41-28. 050033.06

**SPRZEDAM** Air-brosza do zdobienia paznokci i biurko ko smetyczne. Tel. 0880-553-664. 050513.06

**SPRZEDAM** altanę ogrodową drewnianą o średnicy 3 m. Tel. (058) 531-07-37. 012113.06

### 19 RÓŻNE

**DŹWIG** 6 ton, krata na "STARZE" benzyna. Kom. 504-222-312;

**KSIĘGARNIA** "Poemat" przy Pl. Hallera 2 w Tezewie prowadzi komis używanych podręczników do wszystkich szkół. Serdecznie zapraszamy. 0411578.06

**TCZEW** - Droga Krajowa Nr 1 - przyjmę reklamę i ziemię. Tel. (058) 531-68-99. 011102910.06

### 21 PRACA

**PRZYJMĘ** ucznia blacharza samochodowego Autocaros. Tel. (058) 536-93-16. 0740513.05

**ZATRUDNIĘ** tynkarza na agregat. Tel. (058) 535-30-05. **ZATRUDNIĘ** tynkarza. Tel. 0691-803-199. 0110131.05

**FRYZJERKĘ** damsko-męską zatrudnię. Tel. (058) 530-28-17, 0504-047-087. 0110286.06

**ZATRUDNIĘ** panią do kwiatni z kwalifikacjami w Tezewie. Tel. 0604-163-282. 0111366.06

**OPIEKUNKĄ** z przygotowaniem zawodowym zaopiekuję się dzieckiem lub osobą starszą. Tel. (058) 531-36-10. 012286.06

**CUKIERNIKĄ** i piekarką z praktyką do pracy w Tezewie zatrudnię, tel. (058) 531-78-40. 0111326.06

**FIRMA** zatrudni od zaraz montera instalacji sanitarnych c.o. i gaz (mile widziane uprawnienia gazowe). Tel. (058) 68-394-68; 0504-237-700. 01233.06

**ZATRUDNIĘ** odpowiedzialnego pracownika - traktorzystę z umiejętnością obsługi maszyn rolniczych oraz na żniwa 2005 kombajnistów. Możliwość zamieszkania z rodziną. Tel. (058) 536-69-51, 0601-937-950.

**SZUKAM** ładnych dziewczyn do dobrej płatnej pracy w charakterze hostesy. Papierzy, zameldowanie w Niemczech. Kierunek Niemcy (0049) 178-85-26-278; 0440321.04

**ZATRUDNIĘ** na operatora kombajnu zbożowego z doświadczeniem na sezon 2005. Możliwość zakwaterowania. Kom. 504-222-312; 0440511.05

**ZATRUDNIĘ** młodego szlacharza z terenu Malborka. Kom. 602-499-639; 0410131.06

**FIRMA "ARSEN"** zatrudni pracowników do kontroli lub windyacji na terenie miast: Starogard Gdański, Malbork, Tezew. Zapewniamy bezpłatne szkolenie. Tel.(0-55) 647-85-50 lub (0-58) 530-02-71; 049225.05

**FIRMA** zatrudni fachowców w elewacje. Kom. 605-435-203; 0490397.06

**WSPÓLNOTA** Mieszkańców w Starym Polu poszukuje wykonawcy na naprawę komiń dachowych. Tel.(0-55) 271-32-01;

**CUKIERNIKA** przyjmę do pracy do ciast drożdżowych i kruchych.. Malbork. Tel.(0-55) 272-83-28; Kom. 604-598-659;

**UCZNIĄ** - ślusarza Starogard, tel. 0602 337 317

**ZATRUDNIMY** pracowników i uczniów w zawodzie ślusarza, Lubichowo, tel. (058) 588 58 41, 588 58 42

**SPAWACZY** elektrycznych do pracy przyjmę, tel. 56 207 21, 0502 454 721

**TYNKARZY** i kafelkarzy zatrudnię, tel. 0694 708 426

**ZATRUDNIĘ** manicurzystkę, pedykurzystkę, tel. 0603 364 264

**ZATRUDNIĘ** mechanika samochodowego z praktyką, tel. 0604 472 785

**ZATRUDNIĘ** murarza, tel. 0606 385 264

**ZATRUDNIĘ** w gospodarstwie Jacek Plotka Trzcinisk

**ZATRUDNIĘ** do opieki nad starszą osobą. Tel. (058) 533-88-49, po godz. 20.00.

**NAUCZYCIELA** języka angielskiego do nauczania w klasach I-VI zatrudni od 1 września br. Szkoła Podstawowa w Końcewicach. Tel. (055) 271-13-23, 0500-045-652.

**ZATRUDNIĘ** osoby do prac przy obróbce MDF-u - szlifowanie. Tel. 0501-152-663 Tzew.

**PRZYJMĘ** do pracy ślusarz - spawacz. Tel. 0602-72-44-36.

**ZATRUDNIĘ** sprzedawcę do sklepu spożywczego na sezon letni. Wymagania - znajomość branży. Tel. 0505-112-495.

**PRZYJMĘ** pracowników do ociepleń z praktyką. Tzew, tel. 0602-570-652.

**SKŁADANIE** długopisów, zabawki do 2 000 zł. Dobre warunki. Zgłoszenia listownie, koperta +2 znaczki za 1,30 zł na adres: Clean business, ul. Kasprowicza 20 G/13, 82-500 Kwidzyn. Oferty wysyłamy bezpłatnie.

**ZATRUDNIĘ** sprzedawcę do sklepu spożywczego w Kwidzynie. Minimum 3-letnie doświadczenie. Książeczka zdrowia. Tel. 0 603 427 512

**SZUKAM** dziewczyn do dobrej płatnej pracy w charakterze hostessy w Niemczech. 0 663 137 261

**Budowlane**

**OGRODZENIA BETONOWE**



40 wzorów

Stalowe elementy kute

Tel. fax 58-691-27-43

Tel. 58-683-79-98

ART-BUD

83-209 Gołębiewko 32b

**INSTALACJE** hydrauliczne, te. 0695 429 363  
**KOMPLEKSOWO** dachy - gwarancja szczelności, tel. 0605 472 757  
**BUDUJEMY** domu pod klucz - gwarancja jakości, tel. 0605 472 757

**OGRODZENIA**, bramy, montaż, raty, Skórcz, tel. (058) 582 47 22

**TYNKI** gipsowe maszynowo - solidnie, tel. 0609 506 614, (058) 56 130 45

**CEKOLOWANIE**, malowanie, panele podłogowe, ściennę, stelaże, regipsy, tel. (058) 56 128 38, 0507 631 203

**USŁUGI** koparko-spycharko, roboty ziemne, tel. (058) 56 298 73, 0608 180 612 Starogard Gd.

**CIEŚLA** - konstrukcje dachowe, tel. 0504 668 967

**KOMINKI** - solidnie, tel. 0504 043 348

**UKŁADANIE** kostki brukowej, Starogard, tel. 56 254 19, 0608 422 561

**INSTALACJE** hydrauliczne, tel. 0695 429 363

**MURARSKIE** - Starogard, tel. 0505 375 523

**MURARSTWO** - klinkier, tel. (058) 587 15 38, 0609 742 506

**DEKARSTWO**, papa termozgrzewalna, Starogard Gd., tel. 0604 969 357

**KAFELKOWANIE**, malowanie, cekołowanie, tapetowanie, tel. (058) 56 119 40, 0601 081 507

**SOLIDNIE**, tanio i szybko usługi budowlane, tel. (058) 56 104 17, 0661 200 881, 0506 230 324

**UKŁADANIE** kostki brukowej, tel. (058) 587 15 38, 0609 742 506

**MALOWANIE**, szpachlowanie, panele, płyty k/g, tel. 0509 596 828

**CYKLINOWANIE** oraz układanie podłóg, tel. 56 133 13, 56 139 72, 0648 56 056

**MUROWANIE**, cekołowanie, tynkowanie, ocieplenie, kafelkowanie, malowanie i inne, tel. 0694 708 426

**DOCIEPLENIA**, elewacje, kostka brukowa, papa termozgrzewalna, tel. 0607 654 872, 0696 583 686

**BLACHARSTWO**-dekarstwo, tel. (058) 582 46 67, 0694 938 440

**CYKLINOWANIE**, tel. (058) 56 374 62

**REMONTY** kapitalne, cekołowanie, malowanie, regipsy, panele podłogowe, ściennie, tel. (058) 56 128 38, 0507 631 203

**KAFELKOWANIE**, hydraulika - łazienki od A do Z, tel. (058) 56 221 05

**HYDRAULIKA** CO, kafelki, tel. 0508 56 14 94

**ZLECĘ** naprawę i konserwację dachów papowych. Informacje, tel. (058) 531-12-59 lub 531-07-26.

**KAFELKOWANIE**, cekołowanie, malowanie, panele, regipsy. Najniższe ceny. Szybko. Pelplin, tel. 0889-791-457, 0880-866-620.

**KOMINKI**, tel. (058) 531-12-80.

**INSTALACJE** grzewcze - sanitarne, gazowe, wod.-kan., materiał. Tel. 0696-347-978.

**KAFELKOWANIE**, cekołowanie. Tel. (058) 531-28-92.

**KAFELKOWANIE** - tanio, doкладnie. Tel. (058) 532-79-88.

**MALOWANIE**, tapetowanie. Tel. 0661-740-360.

**Wideofilmowanie**

**WIDEOFILMOWANIE** - profesjonalny komputerowy montaż nagrań. Tel. (058) 531-63-21.

**WIDEOFILMOWANIE** - montaż komputerowy, zdjęcia studyjne i w plenerze. Tel. (058) 531-38-75.

**WIDEOFILMOWANIE** profesjonalne, zdjęcia gratis. Tel. 0602-369-857, (058) 562-89-79 Starogard Gdański.

**WIDEOFILMOWANIE** - DVD, uprawnienia, tania! Tel. 0605-112-883.

**WIDEOFILMOWANIE**, DVD. Tel. 0601-846-223.

**WIDEOFILMOWANIE**, fotografowanie - promocja. Tel. (058) 533-71-06, 0502-816-977.

**WIDEOFILMOWANIE** cyfra VHS, zdjęcia cyfra. Tel. (058) 533-73-85.

**WIDEOFILMOWANIE**, fotografowanie - tanio (uprawnienia). Tel. (058) 777-19-52, 0604-573-274.

**TRANSPORTOWE**

**PRZEPROWADZKI** kompleksowo - Chróstny Tzew. Tel. (058) 531-21-88.

**TRANSPORT**, przeprowadzki. Tel. 0502-144-258.

**USŁUGI** transportowe do 1,5 tony. Tel.(0-55) 272-14-03; kom. 603-792-741;

**ŻWIR**, piasek, podsypka, 10 ton - 18 ton, tel. (058) 56 296 11, 0602 727 774

**LAWETA** przywóz aut do kraju, tel. (058) 588 51 16, 0501 704 548

**TRANSPORT** Lubichowo, tel. (058) 588 51 16, 0501 704 548

**PRZYWOZĘ** żwir, piasek, tel. (058) 562 51 01, 0660 427 126

**CZARNOZIEM**, żwir, podsypka, tel. 0509 177 261

**PRZEPROWADZKI**, transport - załadunek, rozładunek, tel. (058) 56 331 06, 0691289 002

**SPROWADZANIE** samochodów na zamówienie, transport - laweta, tel. 0501 623 332, (058) 56 228 94

**Różne**

**ZESPÓŁ** muzyczny, kucharzki. Tel. (058) 531-58-06.

**PROFESJONALNE** czyszczenie dywanów, tapicerki. Tel. (058) 536-17-17, 0509-955-191.

**CZYSZCZENIE** dywanów, wykładzin, tapicerki. Faktura VAT. Tel. (058) 532-27-39, 0509-831-069.

**WODZIREJ** na wesela z własną aparaturą, muzyką i humorem. Starogard Gdański. Tel. 0602-369-857, (058) 562-89-79.

**ANGIELSKI** - tłumacz przysięgi w Tzewie. Tel. (058) 532-75-30.

**NAPRAWA** sprzętu RTV u klienta. Tel. (058) 533-70-89, 777-03-04.

**ZESPÓŁ** muzyczny, wesela, zabawy. Tel.(0-55) 647-31-14; lub 647-37-65;

**CZYSZCZENIE** dywanów, tapicerki, tel. 56 100 85 lub 56 297 29

**NAPRAWA** pralek, lodówek, tel. 0605 320 844

**PRANIE** dywanów, wykładzin, tapicerki, tel. 0602 847 559

**NAPRAWA** AGD, chłdnictwo, tel. 0605 320 844

**23 KREDYTY I UBEZPIECZENIA**

**KREDYTY** - rodziny wielodzietne, zadłużenie, rejestr BIK, emeryci, renciści, dojazd. Tel. (058) 777-00-57, 0602-19-79-48.

**KREDYTY** - gotówkowe, konsolidacja. Tel. (058) 530-00-11, 0501-615-961.

**SUPER** kredyt dla każe-gowo. Tel. (058) 530-24-25.

**KREDYTY** gotówkowe, konsolidacyjne oferta kilku banków, bez poręcziela bez ograniczeń wiekowych. Również dla zadłużonych. BIK minimalny dochód 500 zł. Tzew, ul. Obrońców Westerplatte 24 p. 3. Tel. (058) 531-05-37.

**KREDYTY** gotówkowe, hipoteczne, mieszkaniowe, konsolidacyjne, a może dla zadłużonych... Dzwon lub odwiedź naszą placówkę. Pl. Hallera 23 (partner), tel. (058) 530-28-18, 0692-114-164.

**KREDYTY** gotówkowe, minimum formalności. Tel./058/ 777-28-33, 0607-915-282

**KREDYTY** gotówkowe, hipoteczne, dla zadłużonych. Odškodowania powypadkowe. Kom. 600-039-269;

**KREDYTY** gotówkowe, hipoteczne, konsolidacyjne, dojazd do klienta, tel. (058) 588 94 47 po 18.00, 0693 065 650

**SZYBKIE** kredyty gotówkowe do 60.000 - bez poręczieli, zgody współmałżonka. Także konsolidacja. Hipoteczne do 100 % wartości na 30 lat, konsolidacja, BIK. Specjalna oferta dla zadłużonych. Tzew, ul. J. Dąbrowskiego 20/2. Tel. (058) 531-33-66, 532-16-00, 0606-96-88-15.

**KREDYTY** gotówkowe - bez poręczieli, dochód od 400 zł. Skutecznie, tel. 0668-239-842.

**22 USŁUGI**

**ŻALUZJE ROLETY**  
-ANTYWLANIOWE  
ROLETY W KASZETACH NA OKNA PCV  
BARDZO KRÓTKIE TERMINY  
0602 64 60 75  
(058) 536 47 88

**24  
ZDROWIE**

**GINEKOLOG** - najtaniej.  
Tel. 0604-237-647. 04/93/2.09

**GINEKOLOG**, 0609-956-159 01/01/22.01

**GINEKOLOG**. Tel. 0661-280-251. 01/04/20.01

**SPECJALISTYCZNY Gabinet Ginekologiczny - Tczew, ul. 1 Maja 18 (dawne pogotowie kolejowe). Przychodnia "Twoje Zdrowie" lek. Tadeusz Sikorski, przyjmuje we wtorki i czwartki w godz. 16.00-17.30. Umawianie wizyt, tel. (058) 531-06-93 lub 0604-237-647. 27/17/21.04**

**GABINET ginekologiczny.** Kom. 501-536-770.

**GINEKOLOG!**, tel. 0880 286 220 02/21/10.30

**GINEKOLOG!**, tel. 0691 360 722 02/19/10.3

**UROLOG Adamkiewicz USG**, jamy brzusznej ul. Kościuszki 5 w Starogardzie - poniedziałki w godz. 16.00 - 18.00 02/19/12.22

**25  
MATRYMONIALNE**

**POŚREDNICTWO Zawierania** Znajomości 83-200 Starogard ul. Kościuszki 47, tel. (058) 56 283 47 02/18/20.5

**KAWALER** lat 28 pozna ucziwą panią, wiek 30 - 35 lat 0 698 162 080, (055) 261 67 57 05/01/10.06

**26  
TURYSTYKA**

**BORY** Tucholskie - domek ok. 70 m<sup>2</sup>, wygody. Tel. (058) 56-19-297. 01/06/05.05

**TCZEW** - pokoje gościnne do wynajęcia. Tel. 0502-168-473.

**BORÓWNO** - Ośrodek Wczasowy - domek nad jeziorem wynajmę - wczasy, weekendy (VI,VII,VIII). Tel. 0505-349-785, (059) 862-89-64. 01/30/09.05

**BORY** Tucholskie. Mam do wynajęcia domek wczasowy. Tel. (055) 272-16-60; 04/01/06.06

**POKOJE** z garażem w Ocyplu, dzwonić od 22 czerwca 2005 r., tel. (058) 582 14 95 02/18/30

**DOMEK** letniskowy Borzechowo 32000 zł, tel. 56 112 08, 0691 390 460 02/18/20.8

**ODNAJMĘ** domek w Borównie, tel. (058) 777-41-33, po godz. 20.00. 01/29/13.06

**27  
ZGUBY**

**BILET** miesięczny PKS Marta Sokółowska. Krasniewo. Tel. (055) 272-58-72; 04/01/09.06

**ZAGUBIONO** legitymację PWSPSiG na nazwisko Kłos Agnieszka 02/18/92

**ZAGUBIONO** legitymację studencką PWSPSiG w Starogardzie na nazwisko Joanna Grzeszkiewicz 02/18/21

**ZAGUBIONO** legitymację studencką PWSPSiG w Starogardzie na nazwisko Ewa Konstantowska 02/18/22

**ZAGUBIONO** legitymację PWSPSiG w Starogardzie na nazwisko Wiktorowicz Monika 02/18/25

**ZAGUBIONO** legitymację studencką PWSPSiG na nazwisko Agnieszka Gdaniec, tel. 0888 306 460 02/18/25.5

**AWFIS** unieważnia legitymację studencką o nr 13889 na Małgorzatę Narloch z powodu kradzieży. 05/01/10.06

**DRODZY CZYTELNICY!**

Proponujemy Państwu nową formę zamieszczania ogłoszeń drobnych. Każdy może nadać ogłoszenie z miejscowości, w której mieszka, bez potrzeby udawania się do naszych biur ogłoszeń. Wystarczy wyciąć z gazety i wypełnić kupon, liczbę słów - maks. 20 - należy pomnożyć przez cenę jednego słowa - 87 gr dla osób fizycznych - i sumę wpłacić na nasze konto przekazem pocztowym. Dowód wpłaty i kupon prosimy przelać pod adresem naszej redakcji lub telefonicznie fax (058) 532 08 88 Termin realizacji zlecenia w ciągu 7 dni od otrzymania kuponu.

OGŁOSZENIA DROBNE OGŁOSZENIA DROBNE

**KUPON**

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

Dział: .....

Treść ogłoszenia (do 20 słów) .....

Cena 1 słowa: 87 gr brutto - dla osób fizycznych.

Kupon z dowodem wpłaty na konto:

BPH PBK S.A. O/Gdańsk 62 1060 0076 0000 3200 0098 1520

prosimy przelać pod adresem: WYDAWNICTWO POMORSKIE sp. z o.o. 83-110 Tczew, ul. Gdańska 32 skr. poczt. 63

OGŁOSZENIA DROBNE OGŁOSZENIA DROBNE

**Gdańska Wyższa Szkoła Administracji**

wpisana do rejestru niepaństwowych uczelni zawodowych pod pozycją 103

80-656 Gdańsk, ul. Wydrym 3 | tel. (58) 305 08 12 | 305 08 89 | www.gwsa.pl

Zapraszamy na studia wyższe na Wydziale Administracji i Wydziale Ekonomiczno - Społecznym na czterech kierunkach i pięciu specjalnościach

dzienne i zaoczne 3 letnie studia licencjackie

**administracja**

**ekonomia menedżerska**

**ochrona środowiska**  
na kierunku ekonomia

**socjologia**

**integracja europejska**  
na kierunku stosunki międzynarodowe

Lokalizacja uczelni: kompleks budynków malowniczo położonych blisko morza w Gdańsku - Stogach, na przestrzeni blisko 4,5 ha.

Przestronna aula, sale wykładowe o zróżnicowanej wielkości, lektory, pracownie, biblioteka z czytelnią, dziekanat, rektorat.

Stały dostęp do internetu w pracowni komputerowej oraz w czytelni.

Biblioteka ze zgromadzonymi ponad 13 tys. woluminów oraz fachowymi czasopismami.

Wspaniała kadra naukowa oraz pozytywnie zaopiniowane autorskie programy nauczania.

Studenckie koła naukowe oraz sekcje sportowe (w tym strzelania sportow.).

Uczelniane Wydawnictwo realizujące także pozycje wydawnicze, jak podręczniki akademickie czy zeszyty naukowe własnej kadry naukowej.

Bufet, duży bezpłatny parking, obszar parkowy z wyjściem na plażę.

Całość objęta całodobowym monitoringiem i ochroną.



zadzwoń, otrzymasz bezpłatny informator

**Pierwsza uczelnia w regionie pomorskim kształcąca w specjalności administracja**

Gdańska Wyższa Szkoła Administracji

**Wysza Szkoła Komunikacji Społecznej w Gdyni**  
współpracująca z The Salt Training Association Poland i Nippon Gyo Foundation

**ZAPRASZA NA STUDIA WYŻSZE (DZIENNE I ZAOCZNE) NA KIERUNKU POLITOLOGIA W SPECJALIZACJACH:**

- dziennikarstwo i nowe media \*
- stosunki międzynarodowe - obsługa ruchu granicznego
- integracja europejska
- praca samorządowa i socjalna \*

\* - w trakcie rejestracji

**OR AZ NA STUDIA PODYPLOWOME W SPECJALNOŚCIACH:**

- dziennikarstwo
- praca samorządowa i socjalna
- wiedza o kulturze i edukacja medialna
- wiedza o społeczeństwie i edukacja europejska
- przysposobienie obronne i ratownictwo przedmedyczne
- informatyka dla nauczycieli
- przedsiębiorczość i doradztwo zawodowe
- edukacja dla bezpieczeństwa
- zarządzanie oświatą
- bezpieczeństwo i higiena pracy
- zarządzanie bezpieczeństwem informacji

290059

tel. (58) 661-89-55, e-mail: biuro@wskk.gdynia.pl



Uwaga oszuści

# Węgrzy i Hiszpanka

Na Pomorzu grasuje szajka oszustów. Policja ostrzega szczególnie osoby starsze, które łakomym kąskiem dla naciągaczy. W ubiegłym tygodniu zanotowano przekręt na "nieszczęśliwych Węgrów" i "uzdrowicielkę Hiszpankę".

W Łęborku do starszego pana podeszli Węgrzy, którzy poprosili o pomoc. Twierdzili, że mieli wypadek samochodowy i natychmiast potrzebne są im polskie pieniądze, a mieli tylko dolary. Pan ochoczo pośpieszył a pomocą potrzebującym "bratankom - Węgram". Dał im 800 zł za szaszetkę z dolarami. Gdy zajrzał do szaszetki, znalazł tam notes z dolarami... zadrukowanymi na kartkach notesu. Jak ostrzega policja, "Węgrzy" mieli południową urodę. Oferujący dolary - tęgą, 165 cm wzrostu, krótkie czarne włosy

zaczesał do tyłu - jest w wieku ok. 50 lat.

Natomiast we wsi w pow. bytowskim starsi małżonkowie dali się nabrać "Hiszpance". Elegancka, mająca pani podjechała do gospodarstwa samochodem. Chciała odkupić antyki. "Przy okazji" pochwaliła się, że ma zdolności uzdrowicielskie i chętnie pomoże starszkom odzyskać siły.

Zaproponowała terapię: trzeba zarzącać kurę i zakopać ją w ogrodzie oraz na szczęście należy zawinąć swoje uciulane pieniądze w... ręcznik. Hiszpanka fachowo ugniatając banknoty zawięła gospodarzom w ręcznik 1,6 tys. zł i 30 euro. Oczywiście - oddała zawiniątko gospodarzom, by schowali je do tapczanu. Mieli ręcznik wyjąć - zgodnie z uzdrowicielską instrukcją - dopiero po trzech dniach.



Fot. Archiwum

Wspólnie zakopali martwą kurę i uzdrowicielka odjechała w stronę dal. Gdy gospodarze zajrzeli do tapczanu, ręcznik był jak go złożyli, lecz... bez pieniędzy.

Policja ostrzega i prosi o pomoc w ujściu oszustki. Kobieta podająca się za Hiszpankę ma ok. 160 cm wzrostu, lekko skośne oczy, krótkie farbowane włosy w kolorze kasztanowym, wiek -- ok. 35 lat.

(DM)

Z POMORZA

## LOTOS notowany

Akcje spółki giełdowej Lotos - największej na Pomorzu firmy - w ubiegłym tygodniu debiutowały na warszawskiej giełdzie papierów wartościowych. Pierwsze notowanie to cena 30 zł za akcje. Kto kupił akcje od drobnych akcjonariuszy? PKN Orlen deklarował, że po debiucie nie będzie kupował na wolnym rynku akcji Lotosu. Jednakże rosyjski Łukoil zapewne nie zrezygnuje ze skupu akcji.

Jak powiedział prezes Grupy Lotos, Paweł Olechnowicz, dzięki emisji akcji

w pierwszym etapie prywatyzacji, spółka pozyskała 1,02 mld zł. Pieniądze z emisji akcji przeznaczone są na zapłatę za akcje Petrolbalticu i rafinerii południowych.

Już mówi się o drugim etapie prywatyzacji tej rafinerii. Przewiduje się wybór inwestora strategicznego dla Lotosu, co spowoduje, że Skarb Państwa straci większość pakietu akcji. Oferta złożona zapewne PKN Orlen i Łukoil - koncerny, które od dawna starają się o przejęcie gdańskiej rafinerii.

## Do Warszawy za 30 zł?

Już od 25 czerwca z Gdańska i Tczewa do Warszawy będzie można dojechać kolejką SKM. Warunki mniej komfortowe niż w ekspresie, lecz dużo taniej. Bilet (normalny, II klasa) z Gdańska do stolicy ma kosztować ok. 30 zł. Obecnie

trójmiejska kolejka dojeżdża do Ilawy, lecz zarząd SKM dogadał się z Kolejami Mazowieckimi - obsługującymi trasę Ilawa - Warszawa i będzie można płynnie kontynuować podróż z Ilawy - z jednym biletem.

REKLAMA

### KREDYT tańszy o amerykańkę

### KREDYT mieszkaniowy

Kupno mieszkania to spory wydatek, więc liczy się każda oszczędność. Decydując się na kredyt w Kredyt Banku, oszczędzasz rocznie 1200 zł\*, ponieważ jest to jedyny kredyt mieszkaniowy z bezpłatnym ubezpieczeniem na życie.

Zaoszczędzoną kwotę możesz przeznaczyć na wygodną kanapę do salonu w Twoim nowym mieszkaniu.

**Nowość!** Teraz nasz kredyt możesz wziąć nawet na 30 lat. Przez cały okres kredytowania zapewniamy bardzo atrakcyjne oprocentowanie.

Sprawdź, ile możesz sobie oszczędzić.

\* Tyle płaciłbyś rocznie za polisę ubezpieczenia na życie na sumę ubezpieczenia 100 000 zł.

www.kredytbank.pl

infolinia: 0 801 360 360

od 1,68%  
w CHF KREDYT  
w 48h

**KREDYT BANK**

odpowiada ludziom

### W dniach 06.06.2005r. do 30.06.2005r. tańszy KREDYT MIESZKANIOWY

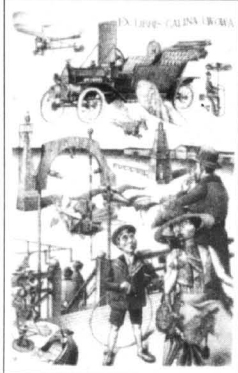
Nasze placówki:

Bydgoszcz, ul. Modrzewiowa 15 a, (52) 32 68 608, ul. Chodkiewicza 17 (52) 326 86 19, Chelmno, ul. Dworcowa 24a, (56) 619 31 68, Elbląg ul. 1 Maja 16, (55) 23 65 710, Gdańsk, ul. Marynarki Polskiej 177, (58) 30 08 110, ul. Podwale Grodzkie 8, (58) 320 37 33, ul. Grunwaldzka 345, (58) 55 99 110, ul. Chałubińskiego 24, (58) 322 5 025, ul. Długie Ogrody 12, (58) 305 71 54, ul. Grunwaldzka 145, (58) 52 18 110, ul. Słowackiego 210 (58) 348 12 03, ul. Noskowskiego 1 (58) 322 33 80, ul. Karłowicza 86, (58) 52 48 110, ul. Jana Pawła II 6A/1 (58) 51 21 000, Gdynia ul. Skwer Kościuszki 15, (58) 62 81 110, ul. Władysława IV 32 (58) 620 93 63, ul. Długa 1 (58) 624 73 37, ul. I Armii Wojska Polskiego 3-11 (58) 661 51 28, ul. Chwaszczyńska 2, (58) 660 06 76, ul. Bławatna 11 (58) 623 85 4 0, Grudziądz, ul. Wybickiego 2, (56) 462 03 55, Inowrocław, ul. Biskupa Laubitz 8, (52) 357 43 88 (55) 23 65 710, Kwidzyn, ul. Chopina 26, (55) 261 17 34, Łęborku, ul. Staromiejska 42, (59) 86 28 011, Pelplin, ul. Gdańska 34, ul. Mickiewicza 22, (58) 536 49 26, Prabuty, ul. Bolesława Prusa 1, (55) 278 26 09, Rumia ul. Gdańska 34, (58) 671 67 67, Sopot, ul. 1 Maja 7, (958) 55 08501, Słupsk, Al. 3 Maja 3, (59) 84 18 100, ul. Wojska Polskiego 7 (59) 841 27 77, Starogard Gdański, al. Niepodległości 4, (58) 562 50 86, Susz, ul. Piastowska 7, (55) 278 67 35, Toruń ul. Grudziądzka 93, (56) 61 93 110, ul. Fosa Staromiejska 2/4 (56) 621 11 99, Wejherowo, ul. Weteranów 10, (58) 677 07 11,

Ekslibris na zamku w Malborku

# Małe jest piękne

Po raz dwudziesty do Muzeum Zamkowego w Malborku zjechali artyści, kolekcjonerzy i miłośnicy małych form graficznych z całego świata. Pierwsze spotkanie w 1963 roku urządzono w wypalonym w 1957 roku zamku. Ówczesni muzealnicy trafnie zdecydowali, że pozabawione eksponatów z epoki wne-



Ex libris Galina Lwowa 2004

trza wypełnić powinna sztuką współczesną. Nikt nie przypuszczał, że impreza nabierze tak wielkiej rangi. Historyczne miasto nad Nogatem stało się europejską stolicą ekslibrisu. Właśnie tutaj, na Biennale, zaczęła się światowa kariera Stasysa Eidrigeviciusa. Co roku wylaniane są nowe wybitne talenty, podtrzymujące dobre tradycje. Inicjator przedsięwzięcia i wieloletni komisarz wystawy Wojciech Jakubowski, wybitny artysta i kolekcjoner, urodził się i dzieciństwo spędził w Starogardzie Gdańskim. Pejzaże kociwskiej przyrody obecne są w jego twórczości do dziś. Znaki książkowe jego autorstwa trafiły przed laty do Władysława Broniewskiego, Antoniego Słonimskiego i Vaclava Havla. Dla Muzeum Narodowego w Gdańsku wykonał niedawno ekslibris z herbem miasta wpisanym w kunsztowną, dekoracyjną kratę.

XX Międzynarodowe Biennale Ekslibrisu Współczesnego 'Malbork 2005' potrwa do końca września.

## Najlepsi

### z najlepszych

Na większość światowych ekspozycji małych znaków graficznych składają się prace, które nadeszły. Malborskie Biennale jest jedną z nielicznych tego typu impre-

zją na świecie, w której zapraszani są artyści najlepsi z najlepszych. Ich dzieła poddawane są ostrej selekcji. Do tegorocznej edycji zakwalifikowano twórczość blisko dwustu autorów. Wyróżniają się biegłością techniczną i wysokim poziomem artystycznym. Nie przyjmuje się w ogóle grafik wykonanych techniką komputerową. Najwięcej uczestników przybyło z Rosji i Ukrainy, a także z Białorusi, Słowacji, Bułgarii. Dominują techniki włóksłodrukowe, głównie akwaforta, jest kilku miedziorytników. Laureatem I Nagrody został Konstantin Kalinowicz z Ukrainy, II zdobył Polak Wojciech Łuczak, III odebrał Lev Alimow z Białorusi. Po latach przerwy do Malborka przybył Eugeniusz Get Stankiewicz, profesor Akademii Sztuk Pięknych we Wrocławiu, niezrównany mistrz sztuki graficznej, uhonorowany w tym roku wyróżnieniem. Jego prace charakteryzują się intelektualnym dystansem, nasycone są ironią i sarkazmem.

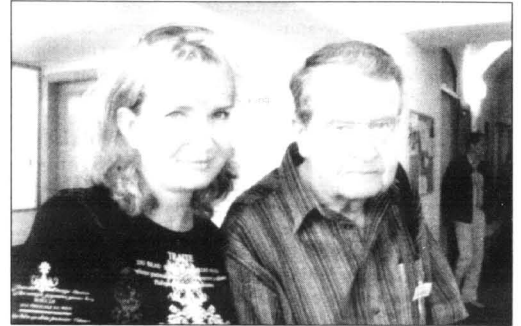
- Stasys Eidrigevicius zachwylił jurorów i publiczność bardzo interesującego warsztatu graficznego z widzeniem onirycznym, bajecznym, poetyckim - wspomina Wojciech Jakubowski. - Gdy w latach 70. oprowadzałem panią - I sekretarza Komitetu Wojewódzkiego PZPR z Elbląga - powiedziałem, że artysta ten pokazuje osamotnienie człowieka w tłumie, osaczenie jednostki, szukającej wolności. Rzeczywiście, zainteresowała się ogromnie. Następnego dnia kazała wszystkie ryciny Stasysa wyłączyć z ekspozycji.

Przed kilkoma laty zabłysnął na malborskim Biennale Władimir Zujew z Niżnego Tagiłu, miasta za Uralem, centrum zbrojeniowego, do niedawna nie zaznaczonego na mapie. W mieście tym działa Wyższa Szkoła Pedagogiczna kształcąca także w dziedzinie rysunku. Wyloniła się stamtąd grupa młodych grafików, niesłychanie zdolnych ludzi. Zujew w tegorocznej edycji również otrzymał wyróżnienie.

## Znak książkowy

Pierwsze znaki własnościowe pojawiły się na początku XVI wieku na książkach ręcznie przepisywanych, zdobionych kunsztownymi inicjałami, bogato oprawionych. Ekslibris podkreśla rangę dzieła sztuki, jakim była wtedy książka, miłość do niej właściciela. Ekslibris ma zadanie ogromnie trudne. Musi pokazać bardzo skróto i symbolicznie sylwetkę psychiczności człowieka, jego upodobania, zawód, rodzaj posiadanego w bibliotece księgozbioru, życiowe pasje. Pełni podobną rolę, jaką niegdyś spełniał portret. Ekslibrisami oznaczali swoje książki królowie, magnateria, elita intelektualna i prości ludzie.

- Niesłychanie dekoracyjne ekslibrisy wykonywał Albrecht Durer - mówi Wojciech Jakubowski. - Jego rozbuchane i akantowe oprawy kartuszy herbowych są popisem wirtuozerii graficznej i precyzji warsztatu. Tą dziedziną sztuki zajmował się związany z Gdańskiem Daniel Chodowiecki. W okresie romantyzmu do ekslibrisu - zamiast heraldyki - wpro-



Wojciech Jakubowski z córką Martyną

Fot. Archiwum

dużo zaczęto elementy sentymentalne. Bujny rozkwit ekslibrisu nastąpił w okresie secesji. Grafiką książkową zajmował się wtedy Stanisław Wyspiański.

Ekslibris tracił zaczął prostą, funkcjonalną formę, stając się przedmiotem pożądania kolekcjonerów. W skromnym mieszkaniu zbieracz może ich przechowywać po kilkadziesiąt tysięcy. Zgodnie z intencją zbieraczy, dziełka są ozdobne, nawet przegadane, często zawierają anegdotę. Zbierane są ekslibrisy o różnej tematyce - przyrodniczej, historycznej, medycznej, marynistycznej, erotycznej, ukazującej sztukę ludową. Stają się bliższe ilustracji. Wciąż wielu jest osób prywatnych, instytucji, zamawiających ekslibrisy do książek. Zdaniem Wojciecha Jakubowskiego ekslibris nie zginie, istnieć będzie tak długo, jak długo będzie książka. Co dwa lata - za każdym razem w innym mieście - spotykają się członkowie międzynarodowego związku towarzystw miłośników ekslibrisu FISAE.

## Stara, dobra technika

Wojciech Jakubowski pracuje w miedziorycie. Jest to technika bardzo stara i trudna, wymaga wiele czasu. Dziś należy do technik zarzuconych. Stosujący ją grafik może uzyskać efekty, jakich nie daje żadna inna technika, bardziej współczesna, popieszniana. Artysta ceniony jest z uwagi na mistrzostwo warsztatu, bogactwo wyobraźni, wrażliwość na piękno. Z pokorą odnosi się do tradycji. Niewyczerpanym źródłem inspiracji jest przyroda - drzewa, krzewy, kwiaty, uwielbia wprowadzać do swoich graficznych miniatur postaci zwierzęce, które noszą

w sobie cechy ludzkie. Jego graficzne miniatury charakteryzują się delikatnością i finezją, miękkością kształtów, świadczą o ogromnej wrażliwości. Wciąż obecny jest w twórczości autora duch secesji. Każdą graficzną miniaturkę sygnuje wpisana w małe kółeczko pierwszą literą imienia "W", obok dołącza inicjał nazwiska "J".

- Mój uczuciowy związek z przyrodą zawdzięczać ojcu, starogardzkiemu lekarzowi weterynarii, humaniście - wspomina artysta. - Las otacza gdyńskie osiedle, na którym od przeszło 20 lat mieszkam. Chodzę na długie spacerki po okolicach, często bywam nad morzem.

Co dwa - trzy lata wydaje teki ze swoimi grafikami, które trafiają do największych bibliotek, muzeów i kolekcjonerów prywatnych. Towarzyszy XX Międzynarodowemu Biennale Ekslibrisu Współczesnego wystawa "Miedzioryty" tego autora. Spośród 900 wykonanych miedziorytów wybrano do prezentacji ponad 300.

Młodość Wojciecha Jakubowski spędził w okupowanej Warszawie. Po wojnie przeniósł się do Torunia, studiował w Szkole Sztuk Pięknych funkcjonującym w nowo założonym Uniwersytecie im. Mikołaja Kopernika. Wiele lat mieszkał i tworzył w Malborku. Obok grafiki - również w dużych formatach - wykonywał na przestrzeni lat jednorazowe przedmioty dekoracyjne oraz biżuterię ze srebra i bursztynu. Obecne są w tych wyrobach podobne linie i kształty. Najpiękniejsze dzieła znajdują się w muzeach - między innymi w Muzeum Narodowym i Muzeum Archeologicznym w Gdańsku.

Katarzyna Korczak



Malbork - Ex libris z I ćw. XX wieku z kolekcji prof. A. Ryszkiewicza

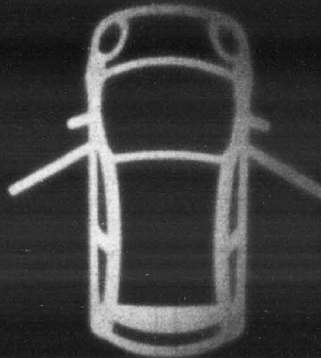




**13-19 CZERWCA  
DNI OTWARTYCH DRZWI**

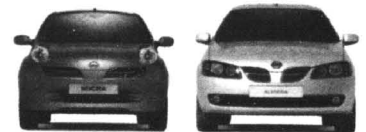


499



699

Zapraszamy na Dni Otwarte Nissana.  
Wpłać tylko 499 zł i wyjedź nową Micrą,  
lub 699 zł i wyjedź nową Almerą, a resztę  
spłać w promocyjnych ratach. Albo zamiast  
kredytu – wybierz ubezpieczenie gratis.



\*Kredyt z pierwszą wpłatą 499 zł lub 699 zł i ratami od 487 lub 699 zł miesięcznie.  
Roczna rzeczywista stopa oprocentowania wynosi od 5,38% do 22,29%.

ALMERA – zużycie paliwa: 4,8-7,8 l/100 km, emisja CO<sub>2</sub>: 160-187 g/km, MICRA – zużycie paliwa: 4,5-6,8 l/100 km, emisja CO<sub>2</sub>: 119-163 g/km

[www.nissan.com.pl](http://www.nissan.com.pl)



### **KMJ KASZUBOWSCY S.J.**

80-314 Gdańsk, al. Grunwaldzka 303d, SALON tel. (0 58) 552-17-28, 552-19-92

SERWIS tel./faks (0 58) 552-21-36, 552-13-17

[www.nissan.gda.pl](http://www.nissan.gda.pl), e-mail: [kmj@nissan.gda.pl](mailto:kmj@nissan.gda.pl)

81-531 Gdynia, ul. Wielkopolska 250, SALON tel. (0 58) 781-47-25, tel./faks (0 58) 781-47-26

SERWIS tel. (0 58) 781-47-24